

Euroopa Liidu Teataja

L 335



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

54. aastakäik

17. detsember 2011

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

DIREKTIIVID

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/92/EL, 13. detsember 2011, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK 1

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1320/2011, 16. detsember 2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (mis käsitleb piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 15
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1321/2011, 16. detsember 2011, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta) I lisa 17
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1322/2011, 16. detsember 2011, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 (teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta) I lisa 42

Hind: 7 EUR

(Jätkub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1323/2011, 16. detsember 2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2012. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad	57
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1324/2011, 16. detsember 2011, millega tehakse 2012. aastaks erand komisjoni määrusest (EÜ) nr 1067/2008, millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine	65
★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1325/2011, 16. detsember 2011, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 pirnide, sidrunite, õunte ja kabatšokkide suhtes kohaldatavate täiendavate tollimaksude käivituslävade osas	66
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1326/2011, 16. detsember 2011, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril	68
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1327/2011, 16. detsember 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 533/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames	70
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1328/2011, 16. detsember 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 539/2007 alusel avatud tariifikvootide raames munasektoris ja ovoalbumiini puhul	72
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1329/2011, 16. detsember 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1385/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvoodi raames	74
Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1330/2011, 16. detsember 2011, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1384/2007 alusel avatud lisraelist pärit kodulinnuliha tariifikvoodi raames	76

OTSUSED

★ Nõukogu otsus 2011/845/ÜVJP, 16. detsember 2011, mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides	78
---	----

I

(Seadusandlikud aktid)

DIREKTIIVID

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2011/92/EL,

13. detsember 2011,

mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 82 lõiget 2 ja artikli 83 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

pärast konsulteerimist Regioonide Komiteega,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Laste seksuaalse kuritarvitamine ja ärakasutamine, sealhulgas lasteporno, rikub raskelt laste põhiõigusi, milleks on eelkõige lapse õigus heaoluks vajalikule kaitsele ja hoolitsusele, nagu see on sätestatud Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1989. aasta lapse õiguste konventsioonis ja Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ⁽³⁾.

(2) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikli 6 lõikega 1 tunnustab liit õigusi, vabadusi ja põhimõtteid, mis on

sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, mille artikli 24 lõige 2 sätestab, et kõikides lastega seotud toimingutes, mida teevad avalik-õiguslikud asutused või eraõiguslikud institutsioonid, tuleb esikohale seada lapse huvid. Peale selle on Stockholmi programmis „Avatud ja turvaline Euroopa kodanike teenistuses ja nende kaitsele” ⁽⁴⁾ selge prioriteedina määratletud laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastu võitlemine.

(3) Lasteporno, mis hõlmab laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavaid visuaalseid materjale, ning muud laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise eriti rasked vormid laienevad ja levivad uute tehnoloogiate ja interneti kasutamise teel.

(4) Nõukogu 22. detsembri 2003. aasta raamotsusega 2004/68/JSK (laste seksuaalse ekspluateerimise ja lasteporno vastu võitlemise kohta) ⁽⁵⁾ on ühtlustatud liikmesriikide õigusakte, et kriminaliseerida laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise kõige raskemad vormid, laiendada riiklikku jurisdiktsiooni ning näha ette ohvritele pakutav minimaalne abi. Nõukogu 15. märtsi 2001. aasta raamotsuses 2001/220/JSK (ohvrite seisundi kohta kriminaalmenetluses) ⁽⁶⁾ on sätestatud ohvrite õigused kriminaalmenetluses, sealhulgas õigus kaitsele ja hüvitisele. Lisaks hõlbustatakse nõukogu 30. novembri 2009. aasta raamotsuse 2009/948/JSK (kohtualluvuskonflikti vältimise ja lahendamise kohta kriminaalmenetluses) ⁽⁷⁾ rakendamisega laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno eest süüdistuse esitamise kooskõlastamist.

(5) ÜRO lapse õiguste konventsiooni artikli 34 kohaselt kohustuvad osalisriigid kaitsma last kõikide seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise vormide eest. ÜRO lapse õiguste konventsiooni 2000. aasta laste müüki,

⁽¹⁾ ELT C 48, 15.2.2011, lk 138.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 27. oktoobri 2011. aasta seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 15. novembri 2011. aasta otsus.

⁽³⁾ EÜT C 364, 18.12.2000, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 115, 4.5.2010, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 13, 20.1.2004, lk 44.

⁽⁶⁾ EÜT L 82, 22.3.2001, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 328, 15.12.2009, lk 42.

lasteprostitutsiooni ja -pornograafiat käsitlev fakultatiiv-protokoll ning eelkõige Euroopa Nõukogu 2007. aasta konventsioon laste kaitse kohta seksuaalse ärakasutamise ja kuritarvitamise eest on olulised meetmed, millega tõhustada rahvusvahelist koostööd kõnealuses valdkonnas.

- (6) Rasked kuriteod, nagu laste seksuaalne ärakasutamine ja lasteporno, nõuavad terviklikku lähenemisviisi, mis hõlmab teo toimepanijate suhtes kriminaalmenetluse läbiviimist, lapsohvrite kaitset ja kõnealuste kuritegude tõkestamist. Nimetatud süütegude vastase võitlusega seotud meetmete rakendamisel tuleb esikohale seada lapse huvid, nagu see on sätestatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ja ÜRO lapse õiguste konventsioonis. Raamotsus 2004/68/JSK tuleks asendada uue õigusaktiga, mis pakuks tervikliku õigusliku raamistiku selle eesmärgi saavutamiseks.
- (7) Käesolev direktiiv peaks tervikuna täiendama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2011. aasta direktiivi 2011/36/EL (milles käsitletakse inimkaubanduse tõkestamist ja sellevastast võitlust ning inimkaubanduse ohvrite kaitset ja millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/629/JSK), ⁽¹⁾ kuna mõned inimkaubanduse ohvrid on olnud ka seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvrid.
- (8) Seoses pornograafilise etteastega seotud tegude kriminaliseerimisega viidatakse käesolevas direktiivis tegudele, mis kujutavad endast publikule suunatud organiseeritud elavat esitust, mistõttu kõnealune määratlus ei hõlma individuaalset suhtlemist nõusolevate eakaaslaste, seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud laste ja nende partnerite vahel.
- (9) Lasteporno hõlmab sageli visuaalseid materjale, milles kujutatakse laste seksuaalset kuritarvitamist täiskasvanute poolt. See võib samuti hõlmata kujutisi lastest, kes on kaasatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või nende suguelundeid, kui selliseid visuaalseid materjale toodetakse või kasutatakse eelkõige seksuaalsel eesmärgil ning kasutatakse ära lapse teadmisel või teadmata. Lisaks hõlmab lasteporno mõiste samuti realistlikke kujutisi lapsest, kes on kaasatud või on kujutatud kaasatuna ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse eelkõige seksuaalsel eesmärgil.
- (10) Puue ei kujuta iseenesest automaatselt võimetust anda nõusolekut seksuaalsuhteks. Sellise puude ärakasutamine lapsega seksuaaltegevuses osalemise eesmärgil tuleks siiski kriminaliseerida.
- (11) Materiaalõiguslike kriminaalõiguse normide vastuvõtmisel peaks liit tagama asjaomaste õigusaktide ühtsuse, eelkõige karistuste määra osas. Võttes arvesse Lissaboni lepingut, tuleks meeles pidada nõukogu 24.-25. aprilli 2002. aasta

järeldusi karistuste ühtlustamisel kohaldatavate põhimõtete kohta, milles on märgitud karistuste neli määra. Kuna käesolev direktiiv sisaldab erakordselt palju eri süütegusid, on erinevate raskusastmete kajastamiseks vaja, et karistuste määrad oleksid diferentseeritud täpselt, kui liidu õigusaktides peaks tavaliselt olema sätestatud.

- (12) Laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise raskete vormide suhtes tuleks kohaldada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi. Kõnealused rasked vormid hõlmavad eelkõige laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise erinevaid vorme, mida soodustab info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kasutamine, näiteks internetis laste ahvatlemine seksuaalsuhte eesmärgil suhtlusvõrkude ja jututubade abil. Samuti tuleks lasteporno mõiste selgemalt määratleda ja ühtlustada see määratlus rahvusvahelistes õigusaktides kasutatavaga.
- (13) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude eest ettenähtud vangistuse maksimummäärasid tuleks kohaldada vähemalt selliste süütegude kõige raskemate vormide puhul.
- (14) Selleks et saavutada laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lastepornoga seotud süütegude puhul käesolevas direktiivis ette nähtud vangistuse maksimummäär, võivad liikmesriigid, arvestades oma siseriikliku õigust, kõnealuste süütegude eest siseriiklikes õigusaktides ette nähtud vangistuse määrasid liita.
- (15) Käesoleva direktiiviga kohustatakse liikmesriike nägema siseriiklikes õigusaktides ette sellised kriminaalkaristused, mis on seotud laste seksuaalse kuritarvitamise, seksuaalse ärakasutamise ja lasteporno vastast võitlust käsitlevate liidu õiguse sätetega. Käesolev direktiiv ei kehtesta kohustusi seoses selliste karistuste ega muude olemasolevate õiguskaitse süsteemide rakendamisega üksikjuhtumite puhul.
- (16) Eelkõige nendel juhtudel, kui käesolevas direktiivis osutatud süütegusid pannakse toime rahalise kasu saamise eesmärgil, kutsutakse liikmesriike üles kaaluma, kas lisaks vangistusele tuleks ette näha rahatrahvid.
- (17) Lasteporno kontekstis võimaldab termin „õigusvastane“ pakkuda liikmesriikidel kaitset sellise „pornograafilise materjaliga“ seotud tegevuse suhtes, millel on näiteks meditsiini- või teadusala või samalaadne eesmärk. Samuti võimaldab see riigi õiguspädevuse raames toimuvat tegevust, näiteks juhul, kui lastepornot valdavad õiguspäraselt ametiasutused selleks, et viia läbi kriminaalmenetlust või ära hoida, avastada või uurida kuritegusid. Lisaks ei välista see õiguskaitset ega samalaadseid asjakohaseid põhimõtteid, mis vabastavad isiku vastutusest teataval tingimustel, näiteks juhul, kui on olemas telefoni või interneti teel toimivad vihjeliinid nendest juhtumitest teatamiseks.

⁽¹⁾ ELT L 101, 15.4.2011, lk 1.

- (18) Kriminaliseerida tuleks lastepornole juurdepääsu teadlik taotlemine info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil. Vastutusele võtmiseks peaks isik nii sisenema tahtlikult lastepornot sisaldavale veebisaidile kui ka teadma, et seal selliseid visuaalseid materjale leidub. Karistusi ei tohiks kohaldada isikute suhtes, kes juhuslikult satuvad lastepornot sisaldavatele veebisaitidele. Süüteo tahtlikkust võib järeldada eelkõige asjaolust, et see on korduv, või et süüteod pandi toime tasulise teenuse kaudu.
- (19) Lapse ahvatlemine seksuaalsel eesmärgil on interneti kontekstis iseäranine oht, sest Internet pakub kasutajatele ennenägematut anonüümsust, sest neil on võimalus varjata oma tegelikku isikut ja tundemärke, näiteks vanust. Samal ajal tunnistavad liikmesriigid, kui oluline on võidelda lapse seksuaalsel eesmärgil ahvatlemisega ka väljaspool interneti, eelkõige siis, kui see ei toimu info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil. Liikmesriike ergutatakse kriminaliseerima sellist tegevust, kus lapse ahvatlemine süüteo toimepanijaga kohtumiseks seksuaalsel eesmärgil toimub lapse juuresolekul või läheduses, nagu spetsiaalne ettevalmistus süüteoks, katse käesolevas direktiivis osutatud süütegusid toime panna, või kui selline tegevus on seksuaalse kuritarvitamise erivorm. Sõltumata sellest, milline õiguslik lahendus valitakse alaealiste *offline*-ahvatlemise kriminaliseerimiseks, peaksid liikmesriigid tagama, et nad viivad selliste süütegude toimepanijate suhtes igal juhul läbi kriminaalmenetluse.
- (20) Käesoleva direktiiviga ei reguleerita liikmesriikide poliitikat vastastikusel nõusolekul põhineva seksuaaltegevuse suhtes, mis võib hõlmata lapsi ja mida võib käsitada inimese arengu juurde kuuluva seksuaalsuse avastamisena, võttes arvesse erinevaid kultuurilisi ja õigustavasid ning laste ja teismeliste suhete loomise ja säilitamise uusi vorme, milleks muu hulgas kasutatakse info- ja kommunikatsioonitehnoloogiat. Nimetatud küsimused ei kuulu käesoleva direktiivi kohaldamisalasse. Liikmesriigid, kes kasutavad käesolevas direktiivis osutatud võimalusi, teevad seda oma pädevuse raames.
- (21) Liikmesriigid peaksid oma siseriiklikus õiguses nägema ette raskendavad asjaolud kooskõlas nende õigussüsteemis raskendavaid asjaolusid reguleerivate eeskirjadega. Nad peaksid tagama, et kõnealused raskendavad asjaolud on kohtunikele kaalumiseks teada õigusrikkujatele karistuse määramisel, kuigi kohtunikud ei ole kohustatud kõnealuseid raskendavaid asjaolusid arvesse võtma. Raskendavaid asjaolusid ei peaks liikmesriikide õiguses ette nägema, kui see ei ole oluline, arvestades konkreetse süüteo laadi. Riigi tasandil tuleks hinnata käesolevas direktiivis ettenähtud eri raskendavate asjaolude olulisust eraldi iga käesolevas direktiivis osutatud süüteo puhul.
- (22) Füüsilist või vaimset teovõimetust tuleks käesoleva direktiivi raames mõista kui seisundit, mis hõlmab ka uimastite ja alkoholi mõjust tulenevat füüsilist või vaimset teovõimetust.
- (23) Laste seksuaalse kuritarvitamise vastases võitluses tuleks täies ulatuses ära kasutada olemasolevaid vahendeid kriminaaltulu konfiskeerimiseks ja arestimiseks, nagu rahvusvahelise organiseeritud kuritegevuse vastu võitlemise ÜRO konventsioon ja selle protokollid, Euroopa Nõukogu 1990. aasta rahapesu ning kriminaaltulu avastamise, arestimise ja konfiskeerimise konventsioon, nõukogu 26. juuni 2001. aasta raamotsus 2001/500/JSK (milles käsitletakse rahapesu ning kuriteovahendite ja kuritegelikul teel saadud tulu kindlakstegemist, uurimist, blokeerimist, arestimist ja konfiskeerimist)⁽¹⁾ ning nõukogu 24. veebruari 2005. aasta raamotsus 2005/212/JSK (mis käsitleb kuritegevusega seotud tulu, kuriteovahendite ja omandi konfiskeerimist)⁽²⁾. Tuleks julgustada käesolevas direktiivis osutatud süütegude puhul arestitud ja konfiskeeritud kuriteovahendite ja kriminaaltulu kasutamist ohvrite toetamiseks ja kaitseks.
- (24) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude ohvrite puhul tuleks vältida sekundaarset ohvrustamist. Liikmesriikides, kus prostitutsioon või pornograafilises teoses esinemine on karistatav siseriikliku kriminaalõiguse kohaselt, peaks olema kõnealuse õiguse kohaselt võimalik süüdistust mitte esitada või karistust mitte määrata siis, kui laps on sooritanud asjaomased teod, olles ise seksuaalse ärakasutamise ohver, või kui last sunniti lastepornos osalema.
- (25) Kriminaalõiguse ühtlustamise vahendina nähakse käesolevas direktiivis ette karistuste määrad, mida tuleks kohaldada, ilma et see piiraks liikmesriikide konkreetset kriminaalpoliitikat seoses lapsealaste õigusrikkujatega.
- (26) Tuleks hõlbustada süütegude uurimist ja süüdistuste esitamist kriminaalmenetluses, et võtta arvesse lapsohvri ees seisvat raskust teatada seksuaalsest kuritarvitamisest ja teo toimepanijate anonüümsust küberruumis. Selleks et tagada käesolevas direktiivis osutatud süütegude edukas uurimine ja nende eest süüdistuse esitamine, ei tohiks kriminaalmenetluse alustamine põhimõtteliselt sõltuda ohvri või tema esindaja poolt süüteost teatamisest või kuriteo asjaolude kohta avalduse esitamisest. Kriminaalmenetluse läbiviimiseks piisava tähtsaja pikkus tuleks kindlaks määrata kooskõlas siseriikliku õigusega.
- (27) Käesolevas direktiivis osutatud süütegude uurimise ja nende eest süüdistuste esitamise eest vastutavatele isikutele tuleks teha kättesaadavaks tõhusad uurimisvahendid. Kõnealuste vahendite hulka võiksid kuuluda telefonikõnede pealtkuulamine ja kirjavahetusega tutvumine,

⁽¹⁾ EÜT L 182, 5.7.2001, lk 1.⁽²⁾ ELT L 68, 15.3.2005, lk 49.

varjatud jälgimine (sealhulgas elektrooniline jälgimine), pangakontode jälgimine või muu finantsuurimine, võttes muu hulgas arvesse proportsionaalsuse põhimõtet ning uuritavate süütegude laadi ja raskust. Vajaduse korral ja kooskõlas siseriikliku õigusega peaks selliste vahendite hulka kuuluma ka õiguskaitseasutuste võimalus kasutada internetis variidentiteeti.

(28) Liikmesriigid peaksid julgustama iga isikut, kellel on teavet lapse seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise kohta või kes seda kahtlustab, teatama sellest pädevatele asutustele. Iga liikmesriigi ülesanne on määrata kindlaks pädevad asutused, kellele saab sellistest kahtlustest teatada. Kõnealused pädevad asutused ei peaks olema seotud ainult lastekaitse- või asjakohaste sotsiaalteenuste osutamisega. Nn heas usus kahtlustamise nõude eesmärk peaks olema vältida, et kujutletavaid või tõele mittevastavaid asjaolusid esitataks kuritahtlikel eesmärkidel.

(29) Jurisdiktsiooni käsitlevaid eeskirju tuleks muuta tagamaks, et lapsi seksuaalselt kuritarvitava või ära kasutava liidust pärit isiku suhtes saaks kriminaalmenetluse läbi viia isegi juhul, kui ta paneb kuriteo toime väljaspool liitu, eelkõige seksiturismi raames. Lastega seotud seksiturismi all tuleks mõista laste seksuaalset ärakasutamist isiku või isikute poolt, kes reisivad oma tavapärasest keskkonnast sihtkohta välismaal, kus neil on lastega seksuaalkontakt. Kui lastega seotud seksiturism toimub väljaspool liitu, ergutatakse liikmesriike taotleva olemasolevate riiklike ja rahvusvaheliste vahendite, sealhulgas väljaandmist käsitlevate kahe- või mitmepoolsete lepingute abil vastastikust abi või kohtumenetluse üleviimist, et parandada koostööd kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega seksiturismiga võitlemiseks. Liikmesriigid peaksid edendama avatud dialoogi ja suhtlust liiduväliste riikidega, et oleks võimalik alustada asjakohaste siseriiklike õigusaktide kohaselt kriminaalmenetlust süütegudes kahtlustatavate suhtes, kes reisivad lastega seotud seksiturismi eesmärgil liidu piires väljaspool.

(30) Meetmeid lapsohvrite kaitsmiseks võetakse lapsohvrite huvides, arvestades hinnangut nende vajadustele. Lapsohvritel peaks olema lihtne juurdepääs õiguskaitsevahenditele ning meetmete huvide konflikti lahendamiseks, kui lapse seksuaalne kuritarvitamine või ärakasutamine toimub perekonnas. Kui lapsele tuleks kriminaaluurimise või -menetluse käigus määrata eriesindaja, võib selleks olla ka juriidiline isik, institutsioon või asutus. Lisaks, kui lapsohvrid pöörduvad pädevate asutuste poole, tuleks neid kaitsta näiteks prostitutsiooni käsitle-

vates siseriiklikes õigusaktides sätestatud karistuste eest. Ka osalemine kriminaalmenetluses ei tohiks võimaluse korral lapsohvritele põhjustada lisatraumat vestluste tõttu või süüteo toimepanijaga silmsideme tõttu. Hea arusaam lastest ja laste reageerimisest traumaatilistele üleelamistele aitavad kindlustada kvaliteetse tunnistuste võtmise ning vähendavad vajalike meetmete võtmisel lastele põhjustatavat stressi.

(31) Liikmesriigid peaksid kaaluma lapsohvrite lühi- ja pikaajalise abi andmist. Lapsele seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tekitatud kahju on märkimisväärne ning sellega tuleks tegeleda. Seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tekitatud kahju olemuse tõttu tuleks abi anda nii kaua, kui on vaja, et laps paraneks nii füüsilisel kui ka psühholoogilisel tasandil, ning abi võib vaja minna kuni täiseani. Tuleks kaaluda abi ja nõuannete andmise laiendamist lapsohvrite vanematele või eestkostjatele – kui nad ei ole süüteo seoses kahtlustatavate hulgas –, et aidata neil lapsohvrit kogu menetluse ajal toetada.

(32) Raamotsuses 2001/220/JSK on sätestatud ohvrite õigused kriminaalmenetluses, sealhulgas õigus kaitsele ja hüvitisele. Lisaks tuleks seksuaalse kuritarvitamise, ärakasutamise ja lasteporno lapsohvritele tagada juurdepääs õigusnõustamisele ning, vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis, esindamisele, sealhulgas hüvitise taotlemise eesmärgil. Sellist õigusnõustamist ja esindamist võiksid pädevad asutused pakkuda ka hüvitise taotlemiseks riigilt. Õigusnõustamise eesmärk on anda ohvritele võimalus saada teavet ja nõu nende käsutuses olevate erinevate võimaluste kohta. Õigusnõustamist peaks andma isik, kes on saanud vastava õigusliku koolituse, kuid kes ei pea tingimata olema jurist. Õigusnõustamist ja esindamist vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis tuleks pakkuda liikmesriikide endi menetluste kohaselt tasuta vähemalt juhul, kui ohvril ei ole piisavalt rahalisi vahendeid.

(33) Liikmesriigid peaksid võtma meetmed, et ära hoida või keelata teod, mis on seotud laste seksuaalse kuritarvitamise ja lastega seotud seksiturismi edendamisega. Kaaluda võiks erinevaid ennetusmeetmeid, nagu turismitööstuse käitumisjuhendi ja isereguleerimismehhanismide koostamine ja tugevdamine, eetikakoodeksi või nn kvaliteedimärkide kehtestamine turismiorganisatsioonide jaoks, kes võitlevad lastega seotud seksiturismiga, või selgesõnalise poliitika väljatöötamine lastega seotud seksiturismi käsitlemiseks.

- (34) Liikmesriigid peaksid välja töötama laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tõkestamise poliitika, sealhulgas meetmed laste seksuaalse ärakasutamise kõikide vormide aluseks oleva nõudluse ja laste ohvriks langeamise riski vähendamiseks, ja/või neid tugevdama, kasutades selleks teavitus- ja teadlikkuse suurendamise kampaaniaid ning teadus- ja haridusprogramme. Kõnealuste meetmete puhul peaksid liikmesriigid kasutama lapse õigustel põhinevat lähenemist. Erilist tähelepanu tuleks pöörata sellele, et lastele suunatud teadlikkuse suurendamise kampaaniad oleksid sobivad ja piisavalt lihtsasti mõistetavad. Samuti tuleks kaaluda usaldus- või vihjeliinide loomist.
- (35) Laste seksuaalsest kuritarvitamisest ja ärakasutamisest teavitamise süsteemi ning abi vajavate laste aitamise seoses tuleks propageerida vihjeliinide (kehtestatud komisjoni 15. veebruari 2007. aasta otsusega 2007/116/EÜ (millega reserveeritakse riigisisene numeratsiooniala algusega „116” sotsiaalse väärtusega ühtlustatud teenuste ühtlustatud numbritelle))⁽¹⁾ ehk kadunud laste vihjeliini 116 000, kuritegevuse ohvrite vihjeliini 116 006 ning laste vihjeliini 116 111 kasutamist ning tuleks võtta arvesse nende toimimisest saadud kogemusi.
- (36) Nende elukutsete esindajad, kes puutuvad tõenäoliselt kokku seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise lapsohvritega, peaksid olema asjakohaselt koolitatud, et nad oskaksid tuvastada selliseid ohvreid ja nendega tegeleda. Sellist koolitust tuleks edendada järgmiste töötajate kategooriate puhul, kui nad võivad kokku puutuda lapsohvritega: politseiametnikud, prokurörid, advokaadid, kohtunikud ja kohtute töötajad, laste hoolekandeesutuste ja tervishoiutöötajad, kuid see võiks hõlmata ka muid isikute rühmi, kes oma töös puutuvad tõenäoliselt kokku seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise lapsohvritega.
- (37) Selleks et vältida laste seksuaalset kuritarvitamist ja ärakasutamist, tuleks kavandada seksuaalkurjategijatele mõeldud sekkumisprogramme või -meetmeid. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed peaksid olema laialdased ja paindlikud ning keskenduma meditsiinilistele ja psühhosotsiaalsetele aspektidele ning need ei tohiks olla kohustuslikud. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed ei piira pädevate õigusasutuste kehtestatud sekkumisprogrammide ja -meetmete kohaldamist.
- (38) Sekkumisprogramme või -meetmeid ei pakuta automaatselt õigusena. Sekkumisprogrammide ja -meetmete asjakohasus jääb iga liikmesriigi enda otsustada.
- (39) Selleks et tõkestada ja minimeerida korduvkuritegusid, tuleks õigusrikkujate puhul hinnata nende ohtlikkust ja laste vastu suunatud seksuaalsüütegude kordumise võimalikku riski. Sellise hindamisega seotud üksikasjad, nagu asutus, kes on pädev hindamist tellima ja läbi viima, või aeg kriminaalmenetluse ajal või pärast seda, mil kõnealune hindamine peaks toimuma, ning pärast kõnealust hindamist pakutavate tõhusate sekkumisprogrammide või -meetmetega seotud üksikasjad peaksid olema kooskõlas liikmesriikides kohaldatavate menetlustega. Samal korduvkuritegude tõkestamise ja minimeerimise eesmärgil peaks õigusrikkujatel samuti olema vabatahtlikkuse alusel juurdepääs tõhusatele sekkumisprogrammidele või -meetmetele. Kõnealused sekkumisprogrammid või -meetmed ei tohiks mõjutada selliste riiklike süsteemide toimimist, mis on loodud psüühikahäirete all kannatavate isikute raviks.
- (40) Süüdi mõistetud õigusrikkuja puhul tuleks ajutiselt või alaliselt tõkestada vähemalt kutsetegevust, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, kui see on põhjendatud õigusrikkujate ohtlikkuse ja süütegude kordumise riskiga. Kui tööandja värbab isikuid sellisele tööle, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, on tal õigus saada teavet laste vastu toime pandud seksuaalkuritegude eest karistusregistrisse kantud kehtivate karistuste või õiguste äravõtmise kohta. Käesoleva direktiivi kohaldamisel peaks tööandja mõiste hõlmama ka isikuid, kes juhivad vabatahtliku tööga tegelevat organisatsiooni, mis on seotud laste järelevalve ja/või hooldusega ning eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega. Sellise teabe edastamise viis, näiteks juurdepääs teabele asjaomase isiku kaudu, samuti teabe täpne sisu, korraldatud vabatahtliku töö ning lastega otseste ja korrapärase kontaktide tähendus tuleks sätestada vastavalt siseriiklikule õigusele.
- (41) Käesolevas direktiivis võetakse liikmesriikide erinevatele õigustavadele nõuetekohaselt tähelepanu pöörates arvesse asjaolu, et juurdepääsu karistusregistritele võimaldavad üksnes pädevad asutused või asjaomane isik. Käesoleva direktiiviga ei kehtestata kohustust muuta karistusregistre haldamise riiklike süsteeme ega kõnealustele registrele juurdepääsu vahendeid.
- (42) Käesoleva direktiivi eesmärk ei ole ühtlustada eeskirju, mis puudutavad asjaomase isiku nõusolekut karistusregistrite teabe vahetamisel, st kas niisugune nõusolek on vajalik või mitte. Käesoleva direktiiviga ei kehtestata uut kohustust muuta vastavat siseriiklikku õigust ega menetlust, sõltumata sellest, kas selline nõusolek on siseriikliku õiguse kohaselt nõutav.

⁽¹⁾ ELT L 49, 17.2.2007, lk 30.

- (43) Liikmesriigid võivad kaaluda täiendavate haldusmeetmete võtmist süüte toimepanijate suhtes, näiteks käesolevas direktiivis osutatud süüte toimepanija kandmine seksuaalkurjategijate registrisse. Kõnealustele registritele juurdepääs peaks olema piiratud vastavalt riigi põhiseaduslikele põhimõtetele ja kohaldatavatele andmekaitsestandarditele, näiteks andes juurdepääsu ainult kohtusüsteemi- ja/või õiguskaitseasutustele.
- (44) Liikmesriike ergutatakse looma andmekogumise mehhanisme või teabekeskusi riiklikul või kohalikul tasandil ning koostöös kodanikuühiskonnaga, et jälgida ja hinnata laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise nähtust. Liit peaks jätkama metoodika ja andmekogumismeetodite väljatöötamist võrreldava statistika loomiseks, et oleks võimalik nõuetekohaselt hinnata laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastaste meetmete tulemusi.
- (45) Liikmesriigid peaksid võtma asjakohaseid meetmeid teabetalituste loomiseks, et pakkuda teavet seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise tundemärkide tuvastamiseks.
- (46) Lasteporno, mis tähendab laste seksuaalset kuritarvitamist kujutavat visuaalset materjali, on teatava sisuga materjal, mida ei saa pidada arvamuse avaldamiseks. Lasteporno vastu võitlemiseks on vaja vähendada lapse seksuaalset kuritarvitamist kujutava materjali levikut, muutes õigusrikkujate jaoks sellise sisuga materjali üleslaadimise veebi senisest keerulisemaks. Seega on vaja võtta meetmeid, et eemaldada asjaomase sisuga materjal ja pidada kinni isikud, kes on süüdi laste seksuaalset kuritarvitamist kujutava visuaalse materjali levitamises või allalaadimises. Toetamaks liidu jõupingutusi lastepornoga võitlemisel peaksid liikmesriigid püüdma teha võimalikult palju koostööd kolmandate riikidega, et tagada sellise sisuga materjali eemaldamine nende territooriumil asuvatest serveritest.
- (47) Kuid hoolimata sellistest jõupingutustest osutub lastepornot sisaldava materjali eemaldamine algallikast sageli võimatuks, kuna originaalmaterjalid ei asu liidus, kas seetõttu, et riik, kus asub server, ei soovi teha koostööd, või seetõttu, et materjali kõrvaldamine asjaomases riigis osutub erakordselt aeganõudvaks. Samuti võib kehtestada mehhanismid, et tõkestada liidu territooriumilt juurdepääs veebilehtedele, mille puhul on kindlaks tehtud, et need sisaldavad või levitavad lastepornot. Liikmesriikide poolt käesoleva direktiiviga kooskõlas võetavad meetmed lastepornot sisaldavate veebisaitide eemaldamiseks või vajaduse korral neile juurdepääsu tõkestamiseks võiksid põhineda mitmesugustel avalikel meetmetel, näiteks seadusandlikel, mitteseadusandlikel, kohtulikel või muudel meetmetel. Sellega seoses ei piira käesolev direktiiv internetisektori vabatahtlikku tegevust tema teenuste väärkasutamise ärahoidmisel ega liikmesriikide toetust sellisele tegevusele. Liikmesriigid peaksid tagama, et sõltumata sellest, milline on tegevuseks või meetmeks valitud alus, pakub see piisavat õiguskindlust ja prognoositavust kasutajatele ja teenusepakkujatele. Selleks et eemaldada laste kuritarvitamist sisaldav materjal ja tõkestada sellele juurdepääs, tuleks riiklike asutuste vahel algtada koostöö ja seda tugevdada, eelkõige selleks, et tagada võimalikult täielikud riiklikud nimekirjad veebisaitidest, mis sisaldavad lastepornot, ning vältida topelttööd. Sellises tegevuses tuleb arvesse võtta lõppkasutajate õigusi, järgida kehtivaid õigus- ja kohtumenetlusi ning pidada kinni Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste konventsioonist ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartast. Turvalisema interneti programmiga on loodud vihjeliinide võrgustik, mille eesmärk on koguda teavet võrgus leviva ebaseadusliku sisuga materjali peamiste liikide kohta ning tagada, et sellise materjali kohta edastatud teateid uuritakse ja vaheataakse.
- (48) Käesoleva direktiivi eesmärk on muuta ja laiendada raamotsust 2004/68/JSK. Kuna tehtavad muudatused on arvukad ja sisulised, siis tuleks raamotsus selguse huvides täielikult asendada selles osas, mis käsitleb käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevaid liikmesriike.
- (49) Kuna käesoleva direktiivi eesmärki, nimelt võitlust laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastu, ei suuda liikmesriigid piisavalt saavutada ning selle ulatuse ja toime tõttu on seda parem saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale.
- (50) Käesolev direktiiv on kooskõlas põhiõiguste ja isearanis Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtetega, milleks on eelkõige õigus inimväärikuse kaitsele, piinamise ja ebainimliku või alandava kohtlemise või karistamise keeld, lapse õigused, õigus vabadusele ja turvalisusele, õigus sõna- ja teabevabadusele, õigus isikuandmete kaitsele, õigus tõhusale õiguskaitsele ja õiglasele kohtulikule arutamisele ning kuritegude ja karistuste seaduslikkuse ja proportsionaalsuse põhimõte. Käesoleva direktiivi eesmärk on tagada nimetatud õiguste ja põhimõtete täielik austamine ja sellest tuleb lähtuda ka käesoleva direktiivi rakendamisel.

- (51) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Ühendkuningriik ja Iirimaa teatanud oma soovist osaleda käesoleva direktiivi vastuvõtmisel ja kohaldamisel.
- (52) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 22 (Taani seisukoha kohta) artiklite 1 ja 2 kohaselt ei osale Taani käesoleva direktiivi vastuvõtmisel ning see ei ole tema suhtes siduv ega kohaldatav,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Reguleerimisese

Käesolev direktiiv kehtestab miinimumeeskirjad, millega määratakse kuriteokoosseisud ja karistused laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise, lasteporno ning lapse seksuaalsel eesmärgil ahvatlemise korral. Samuti kehtestab direktiiv sätteid, et tugevdada kõnealuste kuritegude tõkestamist ja kuriteoohvrite kaitset.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „laps” – alla 18 aasta vanune isik;
- b) „seksuaalse enesemääramise iga” – vanus, alla mille on sise-riikliku õiguse kohaselt keelatud seksuaaltegevuses osalemine lapsega;
- c) „lasteporno”:
- i) materjal, milles visuaalselt kujutatakse last, kes on kaasatud tegelikku või jälgendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse;
 - ii) lapse suguelundite kujutamine eelkõige seksuaalsel eesmärgil;
 - iii) materjal, milles visuaalselt kujutatakse lapsena näivat isikut, kes on kaasatud tegelikku või jälgendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või lapsena näiva isiku suguelundite kujutamine eelkõige seksuaalsel eesmärgil, või
 - iv) realistlik kujutis lapsest, kes on kaasatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või lapse suguelundite realistlik kujutamine eelkõige seksuaalsel eesmärgil;

- d) „lasteprostitutsioon” – lapse kasutamine seksuaaltegevuse eesmärgil, kui lapse osalemise eest seksuaaltegevuses antakse või lubatakse raha või muus vormis hüvitist või tasu, sõltumata sellest, kas nimetatud makse, lubadus või tasu antakse lapsele või kolmandale isikule;
- e) „pornograafiline etteaste” – publikule suunatud elav esitus, sealhulgas info- ja kommunikatsioonitehnoloogia vahendusel:
- i) lapsest, kes on kaasatud tegelikku või jälgendatud ühemõtteliselt seksuaalsesse tegevusse, või

- ii) eelkõige seksuaalsel eesmärgil lapse suguelunditest;

- f) „juriidiline isik” – üksus, millel on kohaldatava õiguse alusel juriidilise isiku staatus, välja arvatud riigid või avalik-õiguslikud asutused, kes teostavad riigivõimu, ning avalik-õiguslikud rahvusvahelised organisatsioonid.

Artikkel 3

Seksuaalse kuritarvitamisega seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2–6 osutatud tahtlike tegude karistatavus.
2. Lapsele, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, seksuaaltegevuse näitamise eest seksuaalsel eesmärgil, isegi kui ta ei pea selles osalema, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.
3. Lapsele, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, seksuaalse kuritarvitamise näitamise eest seksuaalsel eesmärgil, isegi kui ta ei pea selles osalema, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.
4. Lapsega, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, seksuaaltegevuses osalemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane vangistus.
5. Lapsega seksuaaltegevuses osalemise eest, kui selleks on:
 - i) lapse suhtes saavutatud usaldust, võimu või mõju kuritarvitatud, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt kolmeaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas;
 - ii) lapse eriti kaitsetut, eelkõige vaimse või füüsilise puude või sõltuvussuhte tõttu tekkinud olukorda kuritarvitatud, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt kolmeaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas, või

iii) kasutatud sundi, jõudu või ähvardusi, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kümneaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

6. Sundi, jõudu või ähvardusi kasutades lapse sundimise eest seksuaaltegevusse kolmanda isikuga määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kümneaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

Artikkel 4

Seksuaalse ärakasutamise seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2–7 osutatud tahtlike tegude karistatavus.

2. Lapse pornograafilises etteastes osalema panemise või osalemiseks värbamise eest või sellest majandusliku kasu teenimise eest või lapse muul viisil kõnealusel eesmärgil ärakasutamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt kaheaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

3. Lapse pornograafilises etteastes osalema panemise eest, kasutades sundi või jõudu või last sel eesmärgil ähvardades, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

4. Lapse osalusel toimuva pornograafilise etteaste teadliku jälgimise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt üheaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

5. Lapse lasteprostitutsioonis osalema panemise või osalemiseks värbamise eest või sellest majandusliku kasu teenimise eest või lapse muul viisil kõnealusel eesmärgil ärakasutamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheksa-aastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

6. Lapse lasteprostitutsioonis osalema panemise eest, kasutades sundi või jõudu või last sel eesmärgil ähvardades, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kümneaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt viieaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

7. Lasteprostitutsiooni raames lapsega seksuaaltegevuses osalemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt viieaastane vangistus, kui laps ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, ning vähemalt kaheaastane vangistus, kui laps on seksuaalse enesemääramise eas.

Artikkel 5

Lastepornograafia seotud süüteod

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada lõigetes 2–6 osutatud tahtlike tegude karistatavus, kui need sooritatakse õigusvastaselt.

2. Lasteporno omandamise ja valdamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.

3. Lastepornole info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil teadlikult juurdepääsu taotlemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.

4. Lasteporno turustamise, levitamise ja edastamise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.

5. Lasteporno pakkumise, tarnimise ja kättesaadavaks tegemise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kaheaastane vangistus.

6. Lasteporno tootmise eest määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt kolmeaastane vangistus.

7. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas käesolevat artiklit kohaldatakse selliste juhtumite suhtes, mis hõlmavad artikli 2 punkti c alapunktis iii osutatud lastepornot, kus lapsena näiv isik oli kujutamise ajal tegelikult vähemalt 18-aastane.

8. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas käesoleva artikli lõikeid 2 ja 6 kohaldatakse selliste juhtumite suhtes, mille puhul on tehtud kindlaks, et tootja tootis ja valdas artikli 2 punkti c alapunktis iv osutatud pornograafilist materjali ainult oma isiklikuks tarbeks niivõrd, kui võrd tootmisel ei ole kasutatud artikli 2 punkti c alapunktides i, ii või iii osutatud pornograafilist materjali, ning tingimusel, et teoga ei kaasne materjali levitamise riski.

Artikkel 6

Lapse ahvatlemine seksuaalsel eesmärgil

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada järgmise tahtliku teo karistatavus:

täiskasvanu poolt artikli 3 lõikes 4 või artikli 5 lõikes 6 osutatud süüteo toimepaneku eesmärgil info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kaudu tehtud ettepaneku eest kohtuda lapsega, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, kui kõnealusele ettepanekule järgnes konkreetne tegu, mis viis sellise kohtumiseni, määratakse karistus, mille maksimummäär on vähemalt üheaastane vangistus.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et täiskasvanu poolt artikli 5 lõigetes 2 ja 3 osutatud süüteo toimepaneku eesmärgil info- ja kommunikatsioonitehnoloogia kaudu tehtud katse ahvatleda last, kes ei ole jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka, et pakkuda seda last kujutavat lastepornot, on karistatav.

Artikkel 7

Kihutamine ja kaasaaitamine ning katse

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–6 osutatud süütegudele kihutamine ja kaasaaitamine on karistatav.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada artikli 3 lõigetes 4, 5 ja 6, artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 ning artikli 5 lõigetes 4, 5 ja 6 osutatud süütegude toimepanemise katse karistatavus.

Artikkel 8

Vastastikusel nõusolekul põhinevad seksuaaltegevused

1. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 3 lõikeid 2 ja 4 kohaldatakse vastastikusel nõusolekul põhinevate seksuaaltegevuste suhtes eakaaslaste vahel, kes sarnanevad omavahel vanuse ning psühholoogilise ja füüsilise arengu või küpsuse poolest, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist.

2. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 4 lõiget 4 kohaldatakse vastastikusel nõusolekul põhinevate seksuaalsuhete raames toimuva pornograafilise etteaste suhtes, kui laps on jõudnud seksuaalse enesemääramise ikka või kui etteaste toimub eakaaslaste vahel, kes sarnanevad omavahel vanuse ja psühholoogilise ning füüsilise arengu või küpsuse poolest, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist ega ärakasutamist ning kui pornograafilise etteaste eest ei anta raha ega muus vormis hüvi-
tist ega tasu.

3. Liikmesriikidel on õigus otsustada, kas artikli 5 lõikeid 2 ja 6 kohaldatakse sellise materjali tootmise, omandamise või valdamise suhtes, mis hõlmab seksuaalse enesemääramise ikka jõudnud lapsi, kui see materjal on toodetud ja seda vallatakse kõnealuste laste nõusolekul ning üksnes asjaomaste isikute isiklikuks tarbeks, kui kõnealused teod ei hõlma kuritarvitamist.

Artikkel 9

Raskendavad asjaolud

Kui järgmised asjaolud ei ole juba artiklites 3–7 osutatud süütegude teokooseisu tunnused, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et järgmisi asjaolusid võib käsitada kooskõlas siseriikliku õiguse vastavate sätetega asjaomaste artiklites 3–7 osutatud süütegude puhul raskendavate asjaoludena:

a) süütegu pandi toime lapse suhtes, kes oli eriti kaitsetus olukorras, näiteks vaimse või füüsilise puudega laps või sõltuvussuhtes laps, või lapse füüsilise või vaimse teovõime-
tuse tõttu;

b) süüteo pani toime lapse pereliige, lapsega koos elav isik või lapse suhtes usaldust või võimu kuritarvitanud isik;

c) süüteo panid toime mitu isikut koos tegutsedes;

d) süütegu pandi toime kuritegeliku ühenduse raames nõukogu 24. oktoobri 2008. aasta raamotsuse 2008/841/JSK (organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse kohta) ⁽¹⁾ tähenduses;

e) süüteo pani toime isik, kes on varem samaväärse süüteo eest süüdi mõistetud;

f) süüteo pani toime isik, kes on tahtlikult või kergemeelsuse tõttu seadnud ohtu lapse elu, või

g) süütegu hõlmas rasket vägivalda või sellega põhjustati lapsele suurt kahju.

Artikkel 10

Süüdimõistvast kohtuotsusest tulenev õiguste äravõtmine

1. Selleks et hoida ära süüteo kordumise oht, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et mis tahes artiklites 3–7 osutatud süüteos süüdi mõistetud füüsilise isiku puhul võib ajutiselt või alaliselt tõkestada vähemalt tema kutsetegevust, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et kui tööandja värbab isiku selliseks kutsetegevuseks või korraldatud vabatahtlikuks tegevuseks, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, on tal õigus nõuda teavet kooskõlas siseriikliku õigusega ja mis tahes sobival viisil, nagu otsene juurdepääs teabele kas taotluse esitamise või asjaomase isiku kaudu, artiklites 3–7 osutatud süütegude eest süüdimõistva kohtuotsuse olemasolu kohta, mis on kantud karistusregistrisse, või süüdimõistmisest tuleneva õiguste äravõtmise kohta seoses tegevusega, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et käesoleva artikli lõigete 1 ja 2 kohaldamiseks edastatakse teave, mis käsitleb artiklites 3–7 osutatud süütegude eest süüdimõistvat kohtuotsust ja sellisest süüdimõistmisest tulenevat õiguste äravõtmist seoses tegevusega, mis eeldab otseseid ja korrapäraseid kontakte lastega, kooskõlas nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsuses 2009/315/JSK (mis käsitleb karistusregistrite andmete vahetamise liikmesriikidevahelist korraldust ja andmete sisu) ⁽²⁾ sätestatud korraga, kui seda taotletakse nimetatud raamotsuse artikli 6 raames asjaomase isiku nõusolekul.

⁽¹⁾ ELT L 300, 11.11.2008, lk 42.

⁽²⁾ ELT L 93, 7.4.2009, lk 23.

Artikkel 11

Arestimine ja konfiskeerimine

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et nende pädevatel asutustel on õigus arestida ja konfiskeerida artiklites 3, 4 ja 5 osutatud süütegudeks kasutatud vahendid ja kuritegelikul teel saadud tulu.

Artikkel 12

Juriidilise isiku vastutus

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et juriidilist isikut saab vastutusele võtta artiklites 3–7 osutatud süütegude eest, mille on tema kasuks toime pannud eraisikuna või juriidilise isiku organi liikmena tegutsenud isik, kellel on juriidilises isikus võimupositsioon, mis põhineb järgmisel:

- a) õigus esindada juriidilist isikut,
- b) õigus teha juriidilise isiku nimel otsuseid või
- c) õigus kontrollida juriidilist isikut.

2. Liikmesriigid võtavad ka vajalikud meetmed tagamaks, et juriidilist isikut saab vastutusele võtta juhul, kui lõikes 1 osutatud isiku järelevalve või kontrolli puudumise tõttu on tema alluvuses oleval isikul osutunud võimalikuks kõnealuse juriidilise isiku kasuks toime panna mõni artiklites 3–7 osutatud süütegu.

3. Juriidilise isiku lõigete 1 ja 2 kohane vastutus ei piira kriminaalmenetlust füüsilise isiku suhtes, kes on mõne artiklites 3–7 osutatud süüteo toimepanija, sellele kihutaja või kaasaitaja.

Artikkel 13

Juriidilise isiku suhtes kohaldatavad karistused

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli 12 lõike 1 kohaselt vastutusele võetud juriidilise isiku suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi, mille hulka kuuluvad kriminaalõiguslikud ja muud trahvid ning võivad kuuluda muud karistused, nagu:

- a) riiklike hüvitiste või abi saamise õigusest ilmajätmine,
- b) ajutine või alaline ettevõtluskeeld,
- c) kohtuliku järelevalve alla võtmine,
- d) sundlõpetamine või
- e) süüteo toimepanekuks kasutatud tegevuskohtade ajutine või lõplik sulgemine.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artikli 12 lõike 2 kohaselt vastutusele võetud juriidilise isiku suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi või meetmeid.

Artikkel 14

Ohvri süüdistuse esitamata jätmise või ohvri karistamata jätmise

Liikmesriigid võtavad vastavalt oma õigussüsteemi aluspõhimõtetele vajalikud meetmed tagamaks, et pädevatel riiklikel asutustel on volitused jätta seksuaalse kuritarvitamise ja seksuaalse ärakasutamise lapsohvri süüdistus esitamata või karistus määramata kuritegelikus tegevuses sunnitud osalemise eest, kui see tulenes otseselt asjaolust, et tema suhtes oli toime pandud mõni artikli 4 lõigetes 2, 3, 5 ja 6 ning artikli 5 lõikes 6 osutatud tegu.

Artikkel 15

Uurimine ja süüdistuse esitamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 osutatud süütegude uurimine või nende eest süüdistuse esitamine ei sõltu ohvri või tema esindaja teatest ega kuriteo asjaolude kohta avalduse tegemisest ning et kriminaalmenetlust võib jätkata ka juhul, kui kõnealune isik on oma tunnistuse tagasi võtnud.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et piisava tähtaja jooksul pärast ohvri täisealiseks saamist oleks võimalik esitada süüdistus artiklis 3 ning artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 osutatud süüteo ning artikli 5 lõikes 6 osutatud raske süüteo eest, kui on kasutatud artikli 2 punkti c alapunktides i ja ii määratletud lastepornot, ning et see tähtaeg vastaks asjaomase süüteo raskusele.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et isikutele, üksustele või talitustele, kelle ülesanne on artiklites 3–7 osutatud kuritegude uurimine või nende eest süüdistuse esitamine, on kättesaadavad organiseeritud kuritegevuse või teiste raskete kuritegevuse juhtumite puhul kasutatavad tõhusad uurimisvahendid.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et uurimisüksused või -talitused saaksid püüda tuvastada artiklites 3–7 osutatud süütegude ohvrid, analüüsides selleks eelkõige lastepornot sisaldavat materjali, nagu fotod ja audiovisuaalsed salvestised, mis on edastatud või kättesaadavaks tehtud info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil.

Artikkel 16

Seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise kahtlusest teatamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et siseriiklikus õiguses sätestatud konfidentsiaalsusnõuetega, mida kohaldatakse teatavate kutsealade esindajate suhtes, kelle põhi-tegevus on lastega tegelemine, ei piirata kõnealuste kutsealade esindajate võimalust teatada lastekaitse eest vastutavatele asutustele olukorrast, mille puhul neil on põhjendatult alust arvata, et laps on mõne artiklites 3–7 osutatud süüteo ohver.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et julgustada isikut, kes heas usus teab, et on toime pandud ükskõik milline artiklites 3–7 osutatud süütegu, või kahtlustab seda, teatama sellest pädevatele asutustele.

Artikkel 17

Jurisdiksioon ja kriminaalmenetluste kooskõlastamine

1. Liikmesriik võtab vajalikud meetmed, et kehtestada oma jurisdiktsioon artiklites 3–7 osutatud süütegude puhul, kui

a) süütegu on tervikuna või osaliselt toime pandud tema territooriumil või

b) teo toimepanija on tema kodanik.

2. Liikmesriik teavitab komisjoni, kui ta otsustab jurisdiktsiooni laiendada artiklites 3–7 osutatud süütegudele, mis on toime pandud väljaspool tema territooriumi, muu hulgas kui

a) süütegu on toime pandud tema kodaniku vastu või isiku vastu, kelle peamine elukoht asub tema territooriumil;

b) süütegu on toime pandud tema territooriumil asutatud juriidilise isiku kasuks või

c) süüteo toimepanija peamine elukoht asub tema territooriumil.

3. Liikmesriik tagab, et tema jurisdiktsioon hõlmab olukordi, kus artiklites 5 ja 6 ning, kui see on asjakohane, artiklites 3 ja 7 osutatud süüteod on toime pandud info- ja kommunikatsioonitehnoloogia abil, millele pääseti juurde tema territooriumilt, olenemata sellest, kas selline tehnoloogia asub tema territooriumil.

4. Artikli 3 lõigetes 4, 5 ja 6, artikli 4 lõigetes 2, 3, 5, 6 ja 7 ning artikli 5 lõikes 6 osutatud, väljaspool asjaomase liikmesriigi territooriumi toime pandud süütegude korral kriminaalmenetluse läbiviimisel võtab iga liikmesriik käesoleva artikli lõike 1 punktis b nimetatud juhul vajalikud meetmed tagamaks, et tema jurisdiktsiooni teostamine ei sõltu sellest, kas sellist tegu käsitakse teo toimepanemise kohas kuriteona.

5. Artiklites 3–7 osutatud, väljaspool asjaomase liikmesriigi territooriumi toime pandud süütegude korral kriminaalmenetluse läbiviimisel võtab iga liikmesriik käesoleva artikli lõike 1 punktis b nimetatud juhul vajalikud meetmed tagamaks, et tema jurisdiktsiooni teostamine ei sõltu tingimusest, et

kriminaalmenetlust saab alustada alles pärast ohvri poolt teate esitamist süüteo toimepanemise kohas või pärast süüteost teatamist riigi poolt, kelle territooriumil süütegu toime pandi.

Artikkel 18

Üldsätted lapsohvritele pakutavate abi-, toetus- ja kaitsemeetmete kohta

1. Artiklites 3–7 osutatud süütegude lapsohvritele pakutakse abi, toetust ja kaitset kooskõlas artiklitega 19 ja 20, võttes arvesse lapse huvisid.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et laps saab abi ja toetust kohe, kui pädevatel asutustel on põhjendatult alust arvata, et lapse suhtes võib olla toime pandud mõni artiklites 3–7 osutatud süütegu.

3. Liikmesriigid tagavad, et kui ei ole teada selle isiku vanus, kelle suhtes on toime pandud mõni artiklites 3–7 osutatud süütegu, ja on põhjust arvata, et see isik on laps, käsitatakse kõnealust isikut lapsena ja ta saab viivitamatult abi, toetust ja kaitset kooskõlas artiklitega 19 ja 20.

Artikkel 19

Ohvri abistamine ja toetamine

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et ohvriks pakutakse abi ja toetust enne kriminaalmenetlust, selle ajal ning asjakohase aja jooksul pärast seda, et tal oleks võimalik kasutada raamotsuses 2001/220/JSK ja käesolevas direktiivis sätestatud õigusi. Liikmesriigid võtavad eelkõige vajalikud meetmed tagamaks nende laste kaitse, kes teatavad perekonnasisestest kuritarvitamise juhtudest.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lapsohvriks pakutavat abi ja toetust ei muudeta sõltuvaks sellest, kas ta soovib teha koostööd kriminaaluurimises, süüdistuse esitamisel või kohtumenetluses.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et erimeetmed lapsohvri abistamiseks ja toetamiseks, kui ta teostab käesolevas direktiivis sätestatud õigusi, võetakse pärast iga lapsohvri konkreetse olukorra hindamist, võttes nõuetekohaselt arvesse lapse seisukohti, vajadusi ja huve.

4. Artiklites 3–7 osutatud süütegude lapsohvreid käsitatakse raamotsuse 2001/220/JSK artikli 2 lõike 2, artikli 8 lõike 4 ja artikli 14 lõike 1 kohaselt eriti kaitsetute ohvritena.

5. Liikmesriigid võtavad vajaduse ja võimaluse korral meetmed, et pakkuda abi ja toetust nende lapsohvrite perekondadele, kelle suhtes kehtivad käesolevas direktiivis sätestatud õigused, kui perekond asub liikmesriigi territooriumil. Eelkõige kohaldavad liikmesriigid vajaduse ja võimaluse korral lapsohvri perekonna suhtes raamotsuse 2001/220/JSK artiklit 4.

Artikkel 20

Lapsohvri kaitse kriminaaluurimises ja -menetluses

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et pädevad asutused määravad vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis kriminaaluurimise ja -menetluse ajal lapsohvrile eriesindaja juhul, kui siseriikliku õiguse kohaselt vanemliku vastutuse kandjad ei saa last esindada enda ja lapsohvri huvide konflikti tõttu või kui laps on saatjata või perekonnast lahutatud.

2. Liikmesriigid tagavad, et lapsohvritele pakutakse vastavalt ohvrite rollile asjaomases õigussüsteemis viivitamata juurdepääsu õigusnõustamisele ja esindamisele, sealhulgas hüvitise taotlemise eesmärgil. Kui ohvril ei ole piisavalt rahalisi vahendeid, pakutakse õigusnõustamist ja esindamist tasuta.

3. Piiramata kaitseõigust, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 osutatud süütegude kriminaaluurimises

- a) toimuvad vestlused lapsohvriga põhjendamatu viivitusest pärast asjaoludest teatamist pädevatele asutustele;
- b) toimuvad vestlused lapsohvriga vajaduse korral selleks loodud või kohandatud ruumides;
- c) juhivad vestlust lapsohvriga või viibib selle juures selleks koolitatud spetsialist;
- d) juhivad võimaluse ja vajaduse korral kõiki lapsohvriga peetavaid vestlusi samad isikud;
- e) peetakse võimalikult vähe vestlusi ja neid korraldatakse ainult äärmise vajaduse korral asjaomase kriminaaluurimise ja -menetluse eesmärgil;
- f) võib lapsohvriga kaasas olla tema esindaja või vajaduse korral tema valitud täiskasvanu, kui kõnealuse isiku suhtes ei ole tehtud vastupidist põhjendatud otsust.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 osutatud süütegude kriminaaluurimise raames võib audiovisuaalselt salvestada kõiki lapsohvriga või vajaduse korral lapstunnistajaga peetavaid vestlusi ning et selliseid audiovisuaalselt salvestatud vestlusi võib vastavalt siseriiklikus õiguses sätestatud eeskirjadele kasutada kriminaalasja kohtulikul menetlemisel tõendina.

5. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et artiklites 3–7 osutatud süütegude kriminaalasja kohtulikul menetlemisel võib teha järgmise otsuse:

- a) kohtuistung on kinnine;
- b) lapsohvri võib ära kuulata kohtusse toomata, kasutades selleks eelkõige asjakohast kommunikatsioonitehnoloogiat.

6. Kui see on lapsohvri huvides ja võttes arvesse muid olulisi huvisid, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed lapsohvri eraelu puutumatuse, isiku ja imago kaitsmiseks ning selleks, et vältida mis tahes sellise teabe levitamist avalikkusele, mille kaudu on võimalik neid isikuid kindlaks teha.

Artikkel 21

Kuritarvitamise võimaluste ja lastega seotud seksiturismi reklaamimise vastased meetmed

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et hoida ära või keelata

- a) artiklites 3–6 osutatud süütegude toimepanemise võimalust reklaamivate materjalide levitamist ja
- b) kaubanduslikul või mittekaubanduslikul eesmärgil teistele isikutele reisi korraldamine, et toime panna mõni artiklites 3–5 osutatud süütegu.

Artikkel 22

Ennetavad sekkumisprogrammid või -meetmed

Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et isikul, kes usub, et ta võib toime panna mõne artiklites 3–7 osutatud süüteo, on vajaduse korral võimalus osaleda tõhusates sekkumisprogrammides või -meetmetes, mis on loodud selliste süütegude toimepanemise riski hindamiseks ja vältimiseks.

Artikkel 23

Ennetusmeetmed

1. Liikmesriigid võtavad asjakohased meetmed, näiteks haridus- ja koostöömeetmed, et takistada ja vähendada laste ärakasutamise kõikide vormide aluseks olevat nõudlust.

2. Liikmesriigid võtavad teadlikkuse suurendamise ja laste seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise ohvriks langemise ohu vähendamise eesmärgil asjakohased meetmed, sealhulgas interneti vahendusel, nagu näiteks teavituse- ja teadlikkuse suurendamise kampaaniad ning teadus- ja haridusprogrammid, mida vajaduse korral korraldatakse koostöös asjaomaste kodanikuühiskonna organisatsioonidega ja teiste sidusrühmadega.

3. Liikmesriigid edendavad korrapäraste koolituste korraldamist ametnikele, sealhulgas tegevteenistuses politseinikele, kes võivad kokku puutuda seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvritega, et nad suudaksid tuvastada seksuaalse kuritarvitamise või ärakasutamise lapsohvreid ja potentsiaalseid lapsohvreid ning nendega tegeleda.

Artikkel 24

Vabatahtlikkusel põhinevad sekkumisprogrammid või -meetmed kriminaalmenetluse käigus või pärast seda

1. Ilma et see piiraks pädevate õigusasutuste poolt siseriikliku õiguse alusel kehtestatud sekkumisprogrammide või -meetmete kohaldamist, võtavad liikmesriigid vajalikud meetmed, et tagada võimalus osaleda tõhusates sekkumisprogrammides või -meetmetes, mille eesmärk on vältida või minimeerida laste vastu suunatud seksuaalsüütegude kordumise riski. Sellistes programmides või meetmetes on vastavalt siseriiklikule õigusele võimalik osaleda nii vanglas kui ka väljaspool vanglat kogu kriminaalmenetluse jooksul.

2. Lõikes 1 osutatud sekkumisprogrammid või -meetmed vastavad seksuaalsüütegusid toime panevate laste arenguga seotud erivajadustele.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et järgmistel isikutel oleks võimalik osaleda lõikes 1 osutatud sekkumisprogrammides või -meetmetes:

a) isikud, kelle suhtes on algatatud artiklites 3–7 osutatud süüteos kriminaalmenetlus, tingimustel, mis ei kahjusta ega ole vastuolus kaitsõiguse ega õiglase ja erapooletu kohtumõistmise nõudega, järgides eelkõige süütuse presumptsiooni põhimõtet, ning

b) mis tahes artiklites 3–7 osutatud süüteos süüdi mõistetud isikud.

4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lõikes 3 osutatud isikute puhul hinnatakse nende ohtlikkust ja artiklites 3–7 osutatud süütegude kordumise võimalikku riski, eesmärgiga teha kindlaks asjakohased sekkumisprogrammid või -meetmed.

5. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et lõikes 3 osutatud isikud, kellele on tehtud ettepanek osaleda lõike 4 kohastes sekkumisprogrammides või -meetmetes:

a) on täiesti teadlikud nimetatud ettepaneku põhjustest;

b) annavad nõusoleku osaleda programmides või -meetmetes, olles asjaoludest täiesti teadlikud;

c) võivad keelduda osalemast ning, kui tegemist on süüdi mõistetud isikutega, teavitatakse neid sellise keeldumisega kaasnevatest võimalikest tagajärgedest.

Artikkel 25

Lastepornot sisaldavate või levitavate veebisaitide vastased meetmed

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et tagada nende territooriumil asuvate lastepornot sisaldavate või levitavate veebisaitide viivitamatu kõrvaldamine, ning püüavad saavutada väljaspool nende territooriumit asuvate selliste veebisaitide kõrvaldamise.

2. Liikmesriigid võivad võtta meetmed, et tõkestada nende territooriumil asuvate internetikasutajate juurdepääs veebisaitidele, mis sisaldavad või mille kaudu levitatakse lastepornot. Kõnealuseid meetmeid tuleb võtta läbipaistvate menetluste abil ja nad peavad pakkuma piisavaid kaitsemeetmeid, eelkõige tagamaks, et piirang on vajalik ja proportsionaalne, ja et kasutajaid teavitatakse sellise piirangu põhjusest. Kõnealused kaitsemeetmed hõlmavad samuti õiguskaitsevahendite kasutamise võimalust.

Artikkel 26

Raamotsuse 2004/68/JSK asendamine

Raamotsus 2004/68/JSK asendatakse käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevate liikmesriikide suhtes, ilma et see piiraks kõnealuste liikmesriikide kohustusi, mis on seotud raamotsuse ülevõtmise tähtaegadega.

Käesoleva direktiivi vastuvõtmises osalevate liikmesriikide suhtes tõlgendatakse viiteid raamotsusele 2004/68/JSK viidetena käesolevale direktiivile.

Artikkel 27

Ülevõtmine

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 18. detsembril 2013.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile sätete teksti, millega võetakse siseriiklikesse õigusaktidesse üle käesolevast direktiivist tulenevad kohustused.

3. Kui liikmesriigid need sätted vastu võtavad, lisavad nad nendes või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 28

Aruandlus

1. Komisjon esitab hiljemalt 18. detsembril 2015 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles hinnatakse, millises ulatuses on liikmesriigid võtnud käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikke meetmeid, ning millele vajaduse korral lisatakse seadusandlik ettepanek.

2. Komisjon esitab hiljemalt 18. detsembril 2015 Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande, milles hinnatakse artiklis 25 osutatud meetmete rakendamist.

Artikkel 29

Jõustumine

Käesolev direktiiv jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 30

Adressaadid

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele kooskõlas aluslepingutega.

Strasbourg, 13. detsember 2011

Euroopa Parlamendi nimel
president
J. BUZEK

Nõukogu nimel
eesistuja
M. SZPUNAR

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1320/2011,

16. detsember 2011,

millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (mis käsitleb piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. mai 2006. aasta määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb piiravaid meetmeid Valgevene suhtes, ⁽¹⁾ ja eriti selle artikli 8a lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 18. mail 2006 vastu määruse (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb piiravaid meetmeid Valgevene suhtes.
- (2) Võttes arvesse olukorra tõsidust Valgevenes, tuleks kanda täiendavad isikud määruse (EÜ) nr 765/2006 IA lisas

esitatud loetellu füüsilistest ja juriidilistest isikutest, üksustest ning asutustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESEOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas esitatud isikud lisatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 IA lisas esitatud nimekirja.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ ELT L 134, 20.5.2006, lk 1.

LISA

Artiklis 1 osutatud isikud

	Nimi Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg ja -koht	Seisukoht
„1.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміравіч	Бондаренко Сергей Владимирович	Aadress: Department of law of administra- tion of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel: +375 17 2800264	Minski Pervomaiski piirkonna- kohtu kohtunik. Tegi 24. novembril 2011 süüdi- mõistva kohtuotsuse Ales Bjal- jatski suhtes, kes on üks silma- paistvamaid inimõiguste kaits- jaid, Valgevene inimõiguste keskuse „Viasna” juht ja Rahvusvahelise Inimõiguste Föderatsiooni asepresident. Protsess viidi läbi viisil, mis selgelt rikkus kriminaalmenet- luse seadustikku. Bjaljatski kaitses aktiivselt ja abistas neid, kes kannatasid 19. detsembri 2010. aasta vali- mistega seotud tagakiusamise ning kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni vastu suunatud ebaseadusliku käitumise tõttu.
2.	Saikouski Uladzimir Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Aadress: Department of law of administra- tion of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel: +375 17 2800264	Minski Pervomaiski rajoo- nikohtu prokurör. Menetles ühe silmapaistvama inimõiguste kaitsja ning Valgevene inim- õiguste keskuse „Viasna” juhi ja Rahvusvahelise Inimõiguste Föderatsiooni asepresidendi Ales Bjaljatski kohtuasja. Proku- röri esitatud süüdistusel oli selge ja otsene poliitiline põhjus ning see rikkus selgelt krimi- naalmenetluse seadustikku. Bjaljatski kaitses aktiivselt ja abistas neid, kes kannatasid 19. detsembri 2010. aasta vali- mistega seotud tagakiusamise ning kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni vastu suunatud ebaseadusliku käitumise tõttu.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1321/2011,**16. detsember 2011,****millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3030/93 (teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta) I lisa**

EUROOPA KOMISJON,

(2) Seepärast tuleks määrust (EMÜ) nr 3030/93 vastavalt muuta.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(3) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EMÜ) nr 3030/93 artikli 17 alusel loodud tekstiilikomitee arvamusega,

võttes arvesse nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 19,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

ning arvestades järgmist:

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

(1) Kolmandatest riikidest teatavate tekstiiltoodete importimise ühiseeskirju tuleks ajakohastada, et võtta arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) ⁽²⁾ muudatusi, mis mõjutavad ka teatavaid määruse (EMÜ) nr 3030/93 I lisas esitatud koode.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1.⁽²⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

LISA

Määruse (EMÜ) nr 3030/93 I lisa muudetakse järgmiselt.

I lisa asendatakse järgmisega:

„I LISA

ARTIKLIS 1 OSUTATUD TEKSTIILTOOTED ⁽¹⁾

1. Ilma et see piiraks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
2. Kui kategooriatesse 1–114 kuuluvate, Hiinast pärinevate toodete koostisaineid ei ole eraldi nimetatud, peetakse nende toodete koostisaineteks ainult lambavilla või muude loomade villa, puuvilla või keemilisi kiude.
3. Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
4. Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid kuni suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2012	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
IA RÜHM			
1	Puuvillane lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Puuvillane riie, v.a ažuurne riie, froteeriie, riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie, šenill, tüll ja muu võrkriie		
	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	sellest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

⁽¹⁾ N.B.: Hõlmab ainult kategooriaid 1–114, v.a Vene Föderatsioon ja Serbia, kelle puhul on hõlmatud kategooriad 1–161.

(1)	(2)	(3)	(4)
3	Sünteesstaapelkiududest või nende jäätmetest riie, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie (sh froteeriie) ja šenill		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 a)	sellest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

IB RÜHM

4	Särgid, T-särgid, kerged rull-, polo- või püstkaelusega peenkeses džemperid ja pulloverid (v.a lambavillast ja muude loomade villast), alussärgid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10		
5	Kampsunid, pulloverid, kästeta pulloverid, vestid, kaheosalised komplektid pulloverist ja kampsunist, kardiganid, ööjakid ja džemperid (v.a jakid, pintsakud ja bleiserid), anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, silmkoelised või heegeldatud	4,53	221
	ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Meeste ja poiste riidest põlvpüksid, lühikesed püksid, v.a supelpüksid ja pikad püksid; naiste ja tüdrukute riidest püksid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipüksid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillased või keemilistest kiududest	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Naiste ja tüdrukute pluusid ja särkpluusid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, silmkoelised või heegeldatud või mitte	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Meeste ja poiste päevasärgid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a silmkoelised või heegeldatud	4,60	217
	ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00		

II A RÜHM

9	Puuvillane froteerätikuriie jm froteeriie; vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud, puuvillasest froteerätikuriidest ja froteeriidest		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud 6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Lõng sünteesstaapelkiududest või sünteeskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata 5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	millest: akrüülkiud ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Lõng tehistaapelkiududest või tehiskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata 5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Karusriie ja šenill (v.a puuvillane froteerätikuriie või froteeriie ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael) ja villased, puuvillased või keemilistest kiududest taftingpinnad 5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 26 00 5801 27 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 36 00 5801 37 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	millest: puuvillane pesusamet 5801 22 00		
39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a puuvillast froteerätikuriidest vm puuvillast froteeriidest 6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

II B RÜHM

12	Sukkpüksid, retuusid, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitse jms tooted, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele mõeldud, sh veenilaiendite ravisukktooted, v.a kategooriasse 70 kuuluvad tooted 6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	24,3 paari	41
13	Meeste ja poiste aluspüksid, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosaga aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 51	17	59
14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid, keebid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad) 6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	0,72	1 389
15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid, keebid; jakid, pintsakud ja bleiserid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad) 6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	0,84	1 190
16	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; meeste ja poiste puuvillased või keemilistest kiududest voodruga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest 6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	0,80	1 250

(1)	(2)	(3)	(4)
17	Meeste ja poiste jakid, pintsakud ning bleiserid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	1,43	700
18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud 6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90 Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, negližeed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud 6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 59		
19	Taskurätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud 6213 20 00 ex 6213 90 00	59	17
21	Parkad; anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipluusid, v.a kategooriatesse 16 või 29 kuuluvad, puuvillast või keemilistest kiududest ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	2,3	435
24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud 6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00 Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, negližeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud 6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	3,9	257
26	Naiste ja tüdrukute kleidid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	3,1	323
27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksseelikud 6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	2,6	385
28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a supelrõivad), silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	1,61	620
29	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; naiste ja tüdrukute voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest, puuvillased või keemilistest kiududest 6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	1,37	730

(1)	(2)	(3)	(4)
31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud ex 6212 10 10 6212 10 90	18,2	55
68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse 10 ja 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põiakaitse, v.a silmkoelised või heegeldatud 6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 ex 9619 00 51 ex 9619 00 59		
73	Spordidressid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest 6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	1,67	600
76	Meeste ja poiste töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud 6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10 Naiste ja tüdrukute põlled, kitlid ja muud töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Suusakostüümid, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6211 20 00		
78	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77 6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 42 90 6211 43 90 6211 49 00 ex 9619 00 59		
83	Mantlid, jakid, bleiserid ja teised rõivad, sh suusavõrkonnad, silmkoelised ja heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75 ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00 ex 9619 00 51		

III A RÜHM

33	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega alla 3 m 5407 20 11 Kotid kaupade pakendamiseks, valmistatud ribadest vms, v.a silmkoelised või heegeldatud 6305 32 19 6305 33 90		
34	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega 3 m ja rohkem 5407 20 19		

(1)	(2)	(3)	(4)
35	Sünteesfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tehisfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tehisstaapelkiududest riie		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Silmkoeline või heegeldatud sünteetiline kardinakangas, sh võrkriidest kardinakangas		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Sünteesfilamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata, v.a tekstureerimata ühekordne lõng, nullkeeruga või keerdumusega kuni 50 keerdu meetril		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Keemilistest filamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5401 20 10		
	Tehiskiududest lõng; tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerdumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstureerimata ühekordne tselluloosatsetaadist lõng		
	5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
43	Lõng keemilistest filamentkiududest, lõng tehistaapelkiududest, puuvillane lõng, jaemüügiks pakendatud		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Kraasitud või kammitud lamba- või tallevill või muude loomade vill		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Lõng lamba või tallede kraasvillast (kraaslõng) või muude loomade kraasvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Lõng lamba või tallede kammvillast (kammlõng) või muude loomade kammvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Lõng lamba- või tallevillast või muude loomade villast, jaemüügiks pakendatud		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Riie lamba või tallede villast või muude loomade villast		
	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Puuvill, kraasitud või kammitud		
	5203 00 00		
53	Puuvillane ažuurne riie		
	5803 00 10		
54	Tehistaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5507 00 00		
55	Süntesstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Lõng süntesstaapelkiududest (sh jäägid), jaemüügiks pakendatud		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Sõlmetehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriasse 58 kuuluvad vaibad		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		

(1)	(2)	(3)	(4)
60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobelini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad		
	5805 00 00		
61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse 62 kuuluvad etiketid jms tooted Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribade või motiividenä		
	5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribades või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Punatud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted		
	5808 10 00 5808 90 00		
	Tikandid metraažkauba, ribade või motiividenä		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist kumminiiti		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Raššelpits ja sünteetilisest kiududest kõrge karusega kangas		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriatesse 38A ja 63 kuuluv kangas, villane, puuvillane või keemilistest kiududest		
	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised ja heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
III B RÜHM			
10	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, silmkoelised või heegeldatud	17 paari	59
	6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00		
67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodu-tekstiil; kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad		
	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10 ex 9619 00 41 ex 9619 00 51		
67 a)	sellest: kotid kaupade pakendamiseks, polüetüleen- või polüpropüleenribadest		
	6305 32 11 6305 33 10		
69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja alusseelikud, silmkoelised või heegeldatud	7,8	128
	6108 11 00 6108 19 00		
70	Sünteeskiududest sukkpüksid ja retuusid, ühekordse lõnga joontihedusega alla 67 detsiteksi (6,7 teksi)	30,4 paari	33
	ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19		
	Naiste sünteeskiududest sukad		
	ex 6115 10 90 6115 96 91		
72	Supelrõivad, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	9,7	103
	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		
74	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	1,54	650
	6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90		
75	Meeste ja poiste kostüümid ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	0,80	1 250
	6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		
84	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villast, puuvillast või keemilistest kiududest		
	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	17,9	56
	6215 20 00 6215 90 00		
86	Korsetid, korsettvööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte	8,8	114
	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		
87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Sünteeskiududest nõõrid, paelad ja köied, punutud või mitte 5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Telgid 6306 22 00 6306 29 00		
93	Riidest kotid kaupade pakendamiseks, v.a polüetüleen- või polüpropüleenribadest ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Tekstiilvatt ja tooted sellest; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flock), tekstiilitolm ja -ebemed 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00 ex 9619 00 31 ex 9619 00 39		
95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, v.a põrandakatted 5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Lausrüie ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, kaetud või katmata, lamineeritud või lamineerimata 5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 92 6210 10 98 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 6307 90 92 ex 6307 90 98 9619 00 49 ex 9619 00 59		
97	Nõõrist, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kalavõrgud lõngast, nõõrist, paelast või köiest 5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Muud tooted lõngast, nõõrist, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted 5609 00 00 5905 00 10		
99	Kummi- või tärkisainetega pealistatud riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimislõuend; vahe-riie jms jäik kübara-alusriie 5901 10 00 5901 90 00 Linoleum, mõõtu lõigatud või mitte; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata 5904 10 00 5904 90 00 Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks 5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90 Riie, muul viisil impregneeritud või pealistatud; maalitud lõuend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms, v.a kategooriasse 100 kuuluv riie 5907 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud riie		
	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Nöörid, paelad, köied ja trossid, punutud või mitte, v.a sünteeskiududest		
	ex 5607 90 90		
109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted		
	6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Riided õhkmadratsid		
	6306 40 00		
111	Riided matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid		
	6306 90 00		
112	Muud riided valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse 113 ja 114 kuuluvad tooted		
	6307 20 00 ex 6307 90 98		
113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6307 10 90		
114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

IV RÜHM

115	Linane või ramjeelõng		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Linane või ramjeeriie		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte		
	ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6305 90 00		
123	Karusriie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud		
	ex 6214 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
V RÜHM			
124	Sünteesstaapelkiud		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 41 kuuluv lõng		
	5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Tehisstaapelkiud		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 42 kuuluv lõng		
	5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Tehistekstiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud		
	5105 40 00		
129	Loomakarvadest või hobusejõhvist lõng		
	5110 00 00		
130 A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedratud lõng		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130 A kuuluv lõng; jämesiid		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng		
	5308 90 90		
132	Paberlõng		
	5308 90 50		
133	Kanepilõng		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metallitatud lõng		
	5605 00 00		
135	Loomakarvadest või hobusejõhvist riie		
	5113 00 00		
136	Siidist või siidijääkidest riie		
	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee 5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie 5809 00 00		
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6301 90 90		
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust või manillakanepist ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Loomakarvadest vilt ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust ex 5607 21 00		
146 B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmek ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata ex 5003 00 00		
148 A	Džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kookoslõng 5308 10 00		
149	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džuudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Kookoskiust põrandakatted 5702 20 00		
151 B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džuudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
152	Nõeltöödeldud vilt džuudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja peelistamata, v.a põrandakatted		
	5602 10 11		
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	6305 10 10		
154	Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid		
	5001 00 00		
	Toorsiid (nullkeeruga)		
	5002 00 00		
	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmel ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
	Lambavill, kraasimata ja kammimata		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jäägid		
	5104 00 00		
	Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka		
	5305 00 00		
	Puuvill, kraasimata ja kammimata		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Puuvillajätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
	Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse 1–123 ja 156 kuuluvad rõivad		
	ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest		
	6204 49 10 6206 10 00		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6214 10 00		
	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest		
	6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest		
	ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, mis ei kuulu kategooriatesse 1–123 ja 159		
	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		

I A LISA

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2012	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
163 ⁽¹⁾	Ažuurne riie ja tooted äžuursest riidest, jaemüügiks pakendatud		
	3005 90 31		

⁽¹⁾ Kehtib üksnes Hiinast imporditava kauba suhtes.

I B LISA

- Käesolev lisa hõlmab tekstiilitooret (kategooriad 128 ja 154), tekstiiltooteid, mis on valmistatud muust kui lambavill, muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud, ning kategooriate 124, 125 A, 125 B, 126, 127 A ja 127 B keemilisi kiude, filamentkiude ja lõngu.
- Ilma et see piiraks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
- Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
- Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2012	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
I RÜHM			
ex 20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud		
	ex 6302 29 90 ex 6302 39 90		
ex 32	Karusriie, šenillriie ja tekstiilkiududest taftingpinnad		
	ex 5802 20 00 ex 5802 30 00		
ex 39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriasse 118 kuuluvad tooted		
	ex 6302 59 90 ex 6302 99 90		
II RÜHM			
ex 12	Sukkpüksid ja retuusid, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitset jms, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele	24,3	41
	ex 6115 10 90 ex 6115 29 00 ex 6115 30 90 ex 6115 99 00		
ex 13	Meeste ja poiste aluspüksid ja püksikud, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosaga aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud	17	59
	ex 6107 19 00 ex 6108 29 00 ex 6212 10 10		
ex 14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid jm mantlid, keebid	0,72	1 389
	ex 6210 20 00		
ex 15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid jm mantlid, keebid, jakid, pintsakud ja bleiserid, v.a parkad	0,84	1 190
	ex 6210 30 00		
ex 18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6207 19 00 ex 6207 29 00 ex 6207 99 90		
	Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, negližeed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6208 19 00 ex 6208 29 00 ex 6208 99 00 ex 6212 10 10		
ex 19	Taskurätid, v.a siidist või siidijääkidest	59	17
	ex 6213 90 00		
ex 24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud	3,9	257
	ex 6107 29 00		
	Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, negližeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6108 39 00		
ex 27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksseelikud	2,6	385
	ex 6104 59 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a supelrõivad), silmkoelised või heegeldatud	1,61	620
	ex 6103 49 00 ex 6104 69 00		
ex 31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud	18,2	55
	ex 6212 10 10 ex 6212 10 90		
ex 68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse ex 10 ja ex 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse ex 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põia-kaitsed, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 90		
ex 73	Spordidressid silmkoelisest või heegeldatud kangast	1,67	600
	ex 6112 19 00		
ex 78	Rõivad rubriikide 5903, 5906 ja 5907 alla kuuluvatest kangastest, v.a kategooriatesse ex 14 ja ex 15 kuuluvad rõivad		
	ex 6210 40 00 ex 6210 50 00		
ex 83	Rõivad rubriikidesse 5903 ja 5907 kuuluvatest silmkoelistest või heegeldatud kangastest ning suusakostüümid, silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6112 20 00 ex 6113 00 30		

III A RÜHM

ex 38 B	Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 99 90		
ex 40	Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 99 90 ex 6304 19 90 ex 6304 99 00		
ex 58	Sõlmetehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte		
	ex 5701 90 10 ex 5701 90 90		
ex 59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriatesse ex 58, 142 ja 151B kuuluvad vaibad		
	ex 5702 10 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5703 90 20 ex 5703 90 80 ex 5704 10 00 ex 5704 90 00 ex 5705 00 80		
ex 60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobeliini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad		
	ex 5805 00 00		
ex 61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse ex 62 ja kategooriasse 137 kuuluvad etiketid jms tooted; Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest		
	ex 5806 10 00 ex 5806 20 00 ex 5806 39 00 ex 5806 40 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobuse-jõhvist)		
	ex 5606 00 91 ex 5606 00 99		
	Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribade või motiividena		
	ex 5804 10 10 ex 5804 10 90 ex 5804 29 10 ex 5804 29 90 ex 5804 30 00		
	Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribades või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud		
	ex 5807 10 10 ex 5807 10 90		
	Punatud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted		
	ex 5808 10 00 ex 5808 90 00		
	Tikandid metraažkauba, ribade või motiividena		
	ex 5810 10 10 ex 5810 10 90 ex 5810 99 10 ex 5810 99 90		
ex 63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist kumminiiti		
	ex 5906 91 00 ex 6002 40 00 ex 6002 90 00 ex 6004 10 00 ex 6004 90 00		
ex 65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriasse ex 63 kuuluv		
	ex 5606 00 10 ex 6002 40 00 ex 6004 10 00		
ex 66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6301 10 00		

III B RÜHM

ex 10	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, silmkoelised või heegeldatud	17 paari	59
	ex 6116 10 20 ex 6116 10 80 ex 6116 99 00		
ex 67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodutekstiil; kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad		
	ex 5807 90 90 ex 6113 00 10 ex 6117 10 00 ex 6117 80 10 ex 6117 80 80 ex 6117 90 00 ex 6301 90 10 ex 6302 10 00 ex 6302 40 00 ex 6303 19 00 ex 6304 11 00 ex 6304 91 00 ex 6307 10 10 ex 6307 90 10		
ex 69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja alusseelikud, silmkoelised või heegeldatud	7,8	128
	ex 6108 19 00		
ex 72	Ujumisrõivad/supelrõivad	9,7	103
	ex 6112 39 10 ex 6112 39 90 ex 6112 49 10 ex 6112 49 90 ex 6211 11 00 ex 6211 12 00		
ex 75	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud	0,80	1 250
	ex 6103 10 90 ex 6103 29 00		
ex 85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriasse 159 kuuluvad tooted	17,9	56
	ex 6215 90 00		
ex 86	Korsetid, korsettivööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte	8,8	114
	ex 6212 20 00 ex 6212 30 00 ex 6212 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 90 ex 6216 00 00		
ex 88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 90 ex 6217 10 00 ex 6217 90 00		
ex 91	Telgid		
	ex 6306 29 00		
ex 94	Tekstiilvatt ja tooted sellest; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flock), tekstiilitolm ja -ebemed		
	ex 9619 00 39 ex 5601 29 00 ex 5601 30 00		
ex 95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, v.a põrandakatted		
	ex 5602 10 19 ex 5602 10 38 ex 5602 10 90 ex 5602 29 00 ex 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 6210 10 10 ex 6307 90 91		
ex 97	Nöörist, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kalavõrgud lõngast, nöörist, paelast või köiest		
	ex 5608 90 00		
ex 98	Muud tooted lõngast, nöörist, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted		
	ex 5609 00 00 ex 5905 00 10		
ex 99	Kummi- või tärklisainetega pealistatud riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausriie; ettevalmistatud maalimisloüend; vaheriie jms jäik kübara-alusriie		
	ex 5901 10 00 ex 5901 90 00		
	Linoleum, mõõtu lõigatud või mitte; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata		
	ex 5904 10 00 ex 5904 90 00		
	Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks		
	ex 5906 10 00 ex 5906 99 10 ex 5906 99 90		
	Riie, muul viisil impregneeritud või pealistatud; maalitud loüend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms, v.a kategooriasse ex 100 kuuluv riie		
	ex 5907 00 00		
ex 100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud riie		
	ex 5903 10 10 ex 5903 10 90 ex 5903 20 10 ex 5903 20 90 ex 5903 90 10 ex 5903 90 91 ex 5903 90 99		
ex 109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted		
	ex 6306 19 00 ex 6306 30 00		
ex 110	Riidest õhkmadratsid		
	ex 6306 40 00		
ex 111	Riidest matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid		
	ex 6306 90 00		
ex 112	Muud riidest valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse ex 113 ja ex 114 kuuluvad		
	ex 6307 20 00 ex 6307 90 98		

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6307 10 90		
ex 114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks, v.a kategooriasse 136 kuuluvad tooted		
	ex 5908 00 00 ex 5909 00 90 ex 5910 00 00 ex 5911 10 00 ex 5911 31 19 ex 5911 31 90 ex 5911 32 11 ex 5911 32 19 ex 5911 32 90 ex 5911 40 00 ex 5911 90 10 ex 5911 90 90		

IV RÜHM

115	Linane või ramjeelõng		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Linane või ramjeeriie		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte		
	ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6305 90 00		
123	Karusrie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud		
	ex 6214 90 00		

V RÜHM

124	Sünteesstaapelkiud		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125 A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata		
	ex 5402 44 00 5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Tehisstaapelkiud		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerdumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstureerimata ühekordne tselluloosatsetaadist lõng		
	ex 5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Tehistekstiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud		
	5105 40 00		
129	Loomakarvade või hobusejõhvist lõng		
	5110 00 00		
130 A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedoratud lõng		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130 A kuuluv lõng; jämesiid		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng		
	5308 90 90		
132	Paberlõng		
	5308 90 50		
133	Kanepilõng		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metallitatud lõng		
	5605 00 00		
135	Loomakarvade või hobusejõhvist riie		
	5113 00 00		
136 A	Siidist või siidijääkidest riie, v.a pleegitamata, keedetud või pleegitatud		
	5007 20 19 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90		
136 B	Siidist või siidijääkidest riie, v.a kategooriasse 136 A kuuluv		
	ex 5007 10 00 5007 20 11 5007 20 21 ex 5007 20 31 ex 5007 20 39 ex 5007 20 41 5007 20 51 5007 90 10 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee		
	5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie		
	5809 00 00		
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud		
	ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud		
	ex 6301 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust või manillakanepist		
	ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Loomakarvadest vilt		
	ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist		
	ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust		
	ex 5607 21 00		
146 B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted		
	ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmel ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
148 A	Džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng		
	5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kookoslõng		
	5308 10 00		
149	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm		
	5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džuudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid		
	5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Kookoskiust põrandakatted		
	5702 20 00		
151 B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džuudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted		
	ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Nõeltöödeldud vilt džuudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja peelistamata, v.a põrandakatted		
	5602 10 11		

(1)	(2)	(3)	(4)
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	6305 10 10		
154	Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid		
	5001 00 00		
	Toorsiid (nullkeeruga)		
	5002 00 00		
	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmel ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
	Lambavill, kraasimata ja kammimata		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jäägid		
	5104 00 00		
	Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka		
	5305 00 00		
	Puuvill, kraasimata ja kammimata		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Puuvillajätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
	Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
156	Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse ex 10, ex 12, ex 13, ex 24, ex 27, ex 28, ex 67, ex 69, ex 72, ex 73, ex 75, ex 83 ja 156 kuuluvad		
	ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest		
	6204 49 10 6206 10 00		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6214 10 00		
	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest		
	6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest		
	ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a kategooriatesse ex 14, ex 15, ex 18, ex 31, ex 68, ex 72, ex 78, ex 86, ex 87, ex 88 ja 159 kuuluvad		
	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 6211 49 00"		

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1322/2011,

16. detsember 2011,

millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 (teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta) I lisa

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 28,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kolmandatest riikidest teatavate tekstiiltoodete importimise ühiseeskirju tuleks ajakohastada, et võtta arvesse nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta) ⁽²⁾ muudatusi, mis mõjutavad ka teatavaid määruse (EÜ) nr 517/94 I lisa esitatud koode.

- (2) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 517/94 vastavalt muuta.

- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 517/94 I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1.

LISA

Määruse (EÜ) nr 517/94 I lisa muudetakse järgmiselt:

I lisa asendatakse järgmisega:

„I LISA

A. ARTIKLIS 1 OSUTATUD TEKSTIILTOOTED

1. Ilma et see piiraks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
2. Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
3. Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid kuni suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2012	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
(1)	(2)	(3)	(4)
IA RÜHM			
1	Puuvillane lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Puuvillane riie, v.a ažuurne riie, froteeriie, riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie, šenill, tüll ja muu võrkriie		
	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
2 a)	Millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
3	Sünteesstaapelkiududest või nende jäätmetest riie, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie (sh froteeriie) ja šenill		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
3 a)	Millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		

IB RÜHM

4	Särgid, T-särgid, kerged rull-, polo- või püstkaelusega peenkesed džemperid ja pulloverid (v.a lambavillast ja muude loomade villast), alussärgid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10		
5	Kampsunid, pulloverid, kästeta pulloverid, vestid, kaheosalised komplektid pulloverist ja kampsunist, kardiganid, ööjakid ja džemperid (v.a jakid, pintsakud ja bleiserid), anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, silmkoelised või heegeldatud	4,53	221
	ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Meeste ja poiste riidest põlvpüksid, lühikesed püksid, v.a supelpüksid ja pikad püksid; naiste ja tüdrukute riidest püksid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipüksid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillased või keemilistest kiududest	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Naiste ja tüdrukute pluusid ja särkpluusid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, silmkoelised või heegeldatud või mitte	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Meeste ja poiste päevasärgid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a silmkoelised või heegeldatud	4,60	217
	ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00		

II A RÜHM

9	Puuvillane froteerätikuriie jm froteeriie; vannilina, käte- ja köögrätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud, puuvillasest froteerätikuriidest ja froteeriidest		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Lõng sünteesstaapelkiududest või sünteeskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata		
	5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 a)	millest: akrüülkiud		
	ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Lõng tehistaapelkiududest või tehiskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
32	Karusriie ja šenill (v.a puuvillane froteerätikuriie või froteeriie ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael) ja villased, puuvillased või keemilistest kiududest taftingpinnad		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 26 00 5801 27 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 36 00 5801 37 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 a)	millest: puuvillane pesusamet		
	5801 22 00		
39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a puuvillast froteerätikuriidest vm puuvillast froteeriidest		
	6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		

II B RÜHM

12	Sukkpüksid, retuused, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitse jms tooted, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele mõeldud, sh veenilaiendite ravisukktooted, v.a kategooriasse 70 kuuluvad tooted	24,3 paari	41
	6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00		
13	Meeste ja poiste aluspüksid, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosaga aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 51		
14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid, keebid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad)	0,72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00		
15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid, keebid; jakid, pintsakud ja bleiserid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad)	0,84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00		
16	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; meeste ja poiste puuvillased või keemilistest kiududest voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest	0,80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31		
17	Meeste ja poiste jakid, pintsakud ning bleiserid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		
18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90		
	Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, neglizheed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 59		
19	Taskurätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud	59	17
	6213 20 00 ex 6213 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
21	Parkad; anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipluusid, v.a kategooriatesse 16 või 29 kuuluvad, puuvillast või keemilistest kiududest	2,3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41		
24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud	3,9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00		
	Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud		
	6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00		
26	Naiste ja tüdrukute kleidid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	3,1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		
27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksseelikud	2,6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		
28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a supelrõivad), silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,61	620
	6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00		
29	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; naiste ja tüdrukute voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest, puuvillased või keemilistest kiududest	1,37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		
31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud	18,2	55
	ex 6212 10 10 6212 10 90		
68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse 10 ja 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põiakaitset, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 ex 9619 00 51 ex 9619 00 59		
73	Spordidressid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,67	600
	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00		
76	Meeste ja poiste töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10		
	Naiste ja tüdrukute põlled, kitlid ja muud töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Suusakostüümid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6211 20 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
78	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77		
	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 42 90 6211 43 90 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		
83	Mantlid, jakid, bleiserid ja teised rõivad, sh suusaülikonnad, silmkoelised ja heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00 ex 9619 00 51		

III A RÜHM

33	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega alla 3 m		
	5407 20 11		
	Kotid kaupade pakendamiseks, valmistatud ribadest vms, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6305 32 19 6305 33 90		
34	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega 3 m ja rohkem		
	5407 20 19		
35	Sünteesfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tehisfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tehisstaapelkiududest riie		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37 a)	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38 A	Silmkoeline või heegeldatud sünteetiline kardinakangas, sh võrkriidest kardinakangas		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		

(1)	(2)	(3)	(4)
38 B	Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Sünteesfilamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata, v.a tekstureerimata ühekordne lõng, nullkeeruga või keerdumusega kuni 50 keerdu meetril		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Keemilistest filamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5401 20 10		
	Tehiskiidudest lõng; tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerdumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstureerimata ühekordne tselluloosatsetaadist lõng		
	5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Lõng keemilistest filamentkiududest, lõng tehistaapelkiududest, puuvillane lõng, jaemüügiks pakendatud		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Kraasitud või kammitud lamba- või tallevill või muude loomade vill		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Lõng lamba või tallede kraasvillast (kraaslõng) või muude loomade kraasvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		
48	Lõng lamba või tallede kammvillast (kammlõng) või muude loomade kammvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Lõng lamba- või tallevillast või muude loomade villast, jaemüügiks pakendatud		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Riie lamba või tallede villast või muude loomade villast		
	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Kraasitud ja kammitud puuvill		
	5203 00 00		
53	Puuvillane ažuurne riie		
	5803 00 10		
54	Tehistaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5507 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
55	Sünteesstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Lõng sünteesstaapelkiududest (sh jäägid), jaemüügiks pakendatud		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Sõlmtehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriasse 58 kuuluvad vaibad		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		
60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobelini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad		
	5805 00 00		
61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse 62 kuuluvad etiketid jms tooted Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribade või motiividenä		
	5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribades või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Punutud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted		
	5808 10 00 5808 90 00		
	Tikandid metraažkauba, ribade või motiividenä		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5% massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5% massist kumminiiti		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Raššelpits ja sünteetilisest kiududest kõrge karusega kangas		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		

(1)	(2)	(3)	(4)
65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriatesse 38A ja 63 kuuluv kangas, villane, puuvillane või keemilistest kiududest		
	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised ja heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

III B RÜHM

10	Silmkoelised või heegeldatud sõrm-, laba- ja sõrmitud kindad	17 paari	59
	6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00		
67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodutekstiil; kardinaid (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad		
	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10 9619 00 41 ex 9619 00 51		
67 a)	Millest: kotid kaupade pakendamiseks, polüetüleen- või polüpropüleenribadest		
	6305 32 11 6305 33 10		
69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja alusseelikud, silmkoelised või heegeldatud	7,8	128
	6108 11 00 6108 19 00		
70	Sünteeskiududest sukkpüksid ja retuusid, ühekordse lõnga joontihedusega alla 67 detsiteksi (6,7 teksti)	30,4 paari	33
	ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19		
	Naiste sünteeskiududest sukad		
	ex 6115 10 90 6115 96 91		
72	Supelrõivad, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	9,7	103
	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		
74	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	1,54	650
	6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90		
75	Meeste ja poiste kostüümid ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	0,80	1 250
	6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		
84	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villast, puuvillast või keemilistest kiududest		
	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		
85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	17,9	56
	6215 20 00 6215 90 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
86	Korsetid, korsettvööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte	8,8	114
	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		
87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Sünteeskiududest nõõrid, paelad ja köied, punutud või mitte		
	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Telgid		
	6306 22 00 6306 29 00		
93	Riided kotid kaupade pakendamiseks, v.a polüetüleen- või polüpropüleenribadest		
	ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Tekstiilvatt ja tooted sellest; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flokki), tekstiilitolm ja -ebemed		
	5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00 9619 00 31 9619 00 39		
95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, v.a põrandakatted		
	5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		
96	Lausrüie ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, kaetud või katmata, lamineeritud või lamineerimata		
	5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 92 6210 10 98 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 6307 90 92 ex 6307 90 98 9619 00 49 ex 9619 00 59		
97	Nöörist, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kalavõrgud lõngast, nöörist, paelast või köiest		
	5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Muud tooted lõngast, nöörist, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted		
	5609 00 00 5905 00 10		
99	Kummi- või tärklistainetega pealistatud riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausrüie; ettevalmistatud maalimisloüend; vaheüie jms jäik kübara-alusrüie		
	5901 10 00 5901 90 00		
	Linoleum, mõõtu lõigatud või lõikamata; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata		
	5904 10 00 5904 90 00		
	Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks		
	5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90		
	Riie, muul viisil impregneeritud või pealistatud; maalitud loüend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms, v.a kategooriasse 100 kuuluv riie		
	5907 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud riie 5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Nöörid, paelad, köied ja trossid, punutud või mitte, v.a sünteeskiududest ex 5607 90 90		
109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted 6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Riidest õhkmadratsid 6306 40 00		
111	Riidest matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid 6306 90 00		
112	Muud riidest valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse 113 ja 114 kuuluvad tooted 6307 20 00 ex 6307 90 98		
113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud 6307 10 90		
114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks 5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		

IV RÜHM

115	Linane või ramjeelõng 5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Linane või ramjeeriie 5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögrätikud lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud 6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud ex 6305 90 00		
123	Karusriie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael 5801 90 10 ex 5801 90 90 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud ex 6214 90 00		

V RÜHM

124	Sünteesstaapelkiud 5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
-----	---	--	--

(1)	(2)	(3)	(4)
125 A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 41 kuuluv lõng		
	5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		
125 B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Tehisstaapelkiud		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127 A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 42 kuuluv lõng		
	5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127 B	Tehistekstiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud		
	5105 40 00		
129	Loomakarvadest või hobusejõhvist lõng		
	5110 00 00		
130 A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedratud lõng		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130 B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130 A kuuluv lõng; jämesiid		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng		
	5308 90 90		
132	Paberlõng		
	5308 90 50		
133	Kanepilõng		
	5308 20 10 5308 20 90		
134	Metallitatud lõng		
	5605 00 00		
135	Loomakarvadest või hobusejõhvist riie		
	5113 00 00		
136	Siidist või siidijääkidest riie		
	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee		
	5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie		
	5809 00 00		

(1)	(2)	(3)	(4)
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud ex 6301 90 90		
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust või manillakanepist ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Loomakarvadest vilt ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146 A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust ex 5607 21 00		
146 B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude Agave perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted ex 5607 21 00 5607 29 00		
146 C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmek ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata ex 5003 00 00		
148 A	Džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng 5307 10 00 5307 20 00		
148 B	Kookoslõng 5308 10 00		
149	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm 5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džuudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid 5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151 A	Kookoskiust põrandakatted 5702 20 00		
151 B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džuudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Nõeltöödeldud vilt džuudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja peelistamata, v.a põrandakatted 5602 10 11		

(1)	(2)	(3)	(4)
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	6305 10 10		
154	Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid		
	5001 00 00		
	Toorsiid (nullkeeruga)		
	5002 00 00		
	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajäätmel ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
	Lambavill, kraasimata ja kammimata		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jäägid		
	5104 00 00		
	Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00		
	Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka		
	5305 00 00		
	Puuvill, kraasimata ja kammimata		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Puuvillajätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jätmed)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
	Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
156	Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		

(1)	(2)	(3)	(4)
157	Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse 1–123 ja 156 kuuluvad rõivad ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest 6204 49 10 6206 10 00 Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud 6214 10 00 Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest 6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, mis ei kuulu kategooriatesse 1–123 ja 159 6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		

B. MUUD ARTIKLI 1 LÕIKES 1 OSUTATUD TEKSTIILTOTOED

Koondnomenklatuuri koodid

3005 90	6309 00 00	7019 11 00
		7019 12 00
3921 12 00	6310 10 00	ex 7019 19
ex 3921 13	6310 90 00	
ex 3921 90 60		8708 21 10
	ex 6405 20	8708 21 90
4202 12 19	ex 6406 10	
4202 12 50	ex 6406 90	8804 00 00
4202 12 91		
4202 12 99	ex 6501 00 00	ex 9113 90 00
4202 22 10	ex 6502 00 00	
4202 22 90	ex 6504 00 00	ex 9404 90
4202 32 10	ex 6505 00	
4202 32 90	ex 6506 99	ex 9612 10"
4202 92 11		
4202 92 15	6601 10 00	
4202 92 19	6601 91 00	
4202 92 91	6601 99	
4202 92 98	6601 99 90	
5604 10 00		

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1323/2011,**16. detsember 2011,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2012. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 6 ning artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 517/94 kehtestati teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate tekstiiltoodete impordi suhtes koguselised piirangud, mida eraldatakse põhimõttel „kes ees, see mees”.
- (2) Selle määruse kohaselt on võimalik teataval asjaoludel kasutada muid eraldamise meetodeid, jagada kvoodid osadeks või reserveerida osa konkreetsest kogulisest piirnormist ainult üksile neile taotlustele, mille tõenduseks on esitatud varasema imporditegevuse tulemused.
- (3) 2012. aastaks kehtestatud kvootide haldamise eeskirjad tuleb vastu võtta enne kvoodiaasta algust, et mitte mõjutada põhjendamatult kaubavoogude järjepidevust.
- (4) Eelmistel aastatel vastu võetud meetmed, nagu näiteks komisjoni 9. detsembri 2010. aasta määrusega (EÜ) nr 1159/2010 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2011. aastaks ettenähtud tekstiilikvootide haldamise ja jagamise eeskirjad) ⁽²⁾ kehtestatud meetmed, osutusid rahuldavaks ja seega on asjakohane võtta vastu samasugused eeskirjad 2012. aastaks.
- (5) Et rahuldada võimalikult paljude ettevõtjate huvisid, on asjakohane muuta põhimõttel „kes ees, see mees” toimiv eraldamise meetod paindlikumaks, määrates selle meetodi abil kindlaks igale ettevõtjale eraldatavate koguste ülemäär.
- (6) Kaubanduse järjepidevuse ja tõhusa kvoodihalduse tagamiseks tuleks ettevõtjatele anda võimalus esitada esialgne impordiloo taotlus aastaks 2012 aastal 2011 imporditud kogusega võrdses ulatuses.

(7) Koguste optimaalse kasutamise huvides tuleks lubada taotleda lisakogust ettevõtjal, kes on kasutanud vähemalt poole kogusest, millele on luba väljastatud, eeldusel, et sellised kogused on kvootide raames saadaval.

(8) Tõrgeteta haldamise huvides peaksid impordiload kehtima üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem aasta lõpuni. Liikmesriigid peaksid väljastama litsentse vaid siis, kui komisjon on neile teatanud, et kogused on saadaval ning kui ettevõtja suudab tõendada lepingu olemasolu ja kinnitada, kui konkreetse sättega ei ole ette nähtud vastupidist, et talle ei ole käesoleva määruse alusel varem eraldatud impordiluba asjaomaste kategooriate ja riikide jaoks. Pädevatel riiklikel asutustel peaksid sellegipoolest olema volitused pikendada importijate taotluste alusel kolme kuu võrra ja kõige rohkem kuni 31. märtsini 2013 nende litsentside kehtivust, millest vähemalt pool on taotluse esitamise kuupäevaks ära kasutatud.

(9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada määruse (EÜ) nr 517/94 IV lisas 2012. aastaks ettenähtud teatavate tekstiiltoodete koguslike impordikvootide haldamise eeskirjad.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud kvoodid eraldatakse sellises ajalisel järjekorras, milles liikmesriigid teatavad komisjonile üksikettevõtjate esitatud taotlustest ning koguses, mis ei ületa ühe ettevõtja kohta I lisas ettenähtud maksimumkogust.

Sellegipoolest ei kohaldata maksimumkoguseid ettevõtjate suhtes, kes suudavad oma esmast 2012. aasta taotlust esitades riiklikele pädevatele asutustele tõendada, et kõnealuste kategooriate ja kolmandate riikide puhul ületas nende import neile aastaks 2011 iga konkreetse kategooria jaoks impordilitsentsidega ettenähtud maksimumkoguseid.

⁽¹⁾ EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 326, 10.12.2010, lk 25.

Selliste ettevõtjate puhul võivad pädevad asutused lubada importi, mis ei ületa kõnealustest kolmandatest riikidest ja kõnealuste kategooriate osas 2011. aastal imporditud koguseid, eeldusel, et kvootide raames on selleks piisavalt võimalusi.

Artikkel 3

Importija, kes on kasutanud ära 50 % või rohkem talle käesoleva määruse alusel eraldatud kogusest, võib esitada sama kategooria ja päritoluriigi kohta täiendava taotluse koguste suhtes, mis ei ületa I lisas ette nähtud maksimumkoguseid.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud pädevad riiklikud asutused võivad alates 9. jaanuari 2012. aasta kella 10.00 teatada komisjonile kogustest, mille kohta on esitatud impordiloo taotlused.

Esimeses lõigus määratud aeg on esitatud Brüsseli aja järgi.

2. Pädevad riiklikud asutused väljastavad lube vaid siis, kui komisjon on neile vastavalt määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 17 lõikele 2 teatanud, et nimetatud koguseid võib importida.

Nad väljastavad impordilube ainult siis, kui ettevõtja:

- a) tõendab kaupade tarnimisega seonduva lepingu olemasolu ning
- b) kinnitab kirjalikult kõnealuste kategooriate ja riikide suhtes, et:
 - i) ettevõtjale ei ole käesoleva määruse alusel varem impordiluba antud või
 - ii) talle on käesoleva määruse alusel impordiluba antud, kuid ta on sellest vähemalt 50 % ära kasutanud.

3. Impordiload kehtivad väljaandmise kuupäevast üheksa kuud, kuid kõige kauem kuni 31. detsembrini 2012.

Pädevad siseriiklikud asutused võivad importija taotlusel siiski pikendada kolme kuu võrra sellise loa kehtivust, millest on taotluse esitamise ajaks vähemalt 50 % ära kasutatud. Selline pikendatud kehtivusega luba aegub igal juhul hiljemalt 31. märtsil 2013.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

Komisjoni nimel
president

José Manuel BARROSO

I LISA

Artiklites 2 ja 3 osutatud maksimumkogused

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Valgevene	1	kilogrammi	20 000
	2	kilogrammi	80 000
	3	kilogrammi	5 000
	4	tükki	20 000
	5	tükki	15 000
	6	tükki	20 000
	7	tükki	20 000
	8	tükki	20 000
	15	tükki	17 000
	20	kilogrammi	5 000
	21	tükki	5 000
	22	kilogrammi	6 000
	24	tükki	5 000
	26/27	tükki	10 000
	29	tükki	5 000
	67	kilogrammi	3 000
	73	tükki	6 000
	115	kilogrammi	20 000
	117	kilogrammi	30 000
	118	kilogrammi	5 000
Põhja-Korea	1	kilogrammi	10 000
	2	kilogrammi	10 000
	3	kilogrammi	10 000
	4	tükki	10 000
	5	tükki	10 000
	6	tükki	10 000
	7	tükki	10 000

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	8	tükki	10 000
	9	kilogrammi	10 000
	12	paari	10 000
	13	tükki	10 000
	14	tükki	10 000
	15	tükki	10 000
	16	tükki	10 000
	17	tükki	10 000
	18	kilogrammi	10 000
	19	tükki	10 000
	20	kilogrammi	10 000
	21	tükki	10 000
	24	tükki	10 000
	26	tükki	10 000
	27	tükki	10 000
	28	tükki	10 000
	29	tükki	10 000
	31	tükki	10 000
	36	kilogrammi	10 000
	37	kilogrammi	10 000
	39	kilogrammi	10 000
	59	kilogrammi	10 000
	61	kilogrammi	10 000
	68	kilogrammi	10 000
	69	tükki	10 000
	70	paari	10 000
	73	tükki	10 000
	74	tükki	10 000
	75	tükki	10 000
	76	kilogrammi	10 000

Asjaomane riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	77	kilogrammi	5 000
	78	kilogrammi	5 000
	83	kilogrammi	10 000
	87	kilogrammi	8 000
	109	kilogrammi	10 000
	117	kilogrammi	10 000
	118	kilogrammi	10 000
	142	kilogrammi	10 000
	151 A	kilogrammi	10 000
	151B	kilogrammi	10 000
	161	kilogrammi	10 000

II LISA

Artiklis 4 osutatud litsentse väljastavate asutuste loetelu

1. Austria

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1A
1011 Wien, Österreich
Tel.: +43 171100-0
Fax: +43 171100-8386

2. Belgia

FOD Economie, kmo, Middenstand en Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitganstraat 50
1210 Brussel
Tel. +32 22776713
Fax +32 22775063

SPF Économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale potentiel économique
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE
Tél. +32 22776713
Fax +32 22775063

3. Bulgaaria

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/
+359 29 40 7800
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/
+359 29 88 3654

4. Küpros

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Τηλ. +357 2 867100
Φαξ +357 2 375120

5. Tšehhi Vabariik

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420) 22490 7111
Fax: (420) 22421 2133

6. Taani

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
DK – 2100 København
Tlf. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 60 29

7. Eesti

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
EESTI/ESTONIA
Tel: +372 6256400
Faks: +372 6313660

8. Soome

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
SUOMI
Puhelin: +358 96141
Faksi: +358 204922852

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
FINLAND
Faksi: +358 204922852

9. Prantsusmaa

Ministère de l'économie, de l'industrie et de l'emploi
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Sous-direction «industries de santé, de la chimie et des nouveaux matériaux»
Bureau «matériaux du futur et nouveaux procédés»
Le Bervil
12, rue Villiot
75572 Paris Cedex 12
FRANCE
Tél. + 33 153449026
Fax + 33 153449172

10. Saksamaa

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29-35
65760 Eschborn, Deutschland
Tel.: +49 6196-9080
Fax: +49 6196-908800

11. Kreeka

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. +(30 210) 328 6021-22
Φαξ +(30 210) 328 60 94

12. Ungari

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Budapest
Németvölgyi út 37–39.
1124
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 1458 5503
Fax + 36 1458 5814
E-mail: mkeh@mkeh.gov.hu

13. Iirimaa

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353 1) 631 21 21
Fax (353 1) 631 28 26

14. Itaalia

Ministero dello Sviluppo economico
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202, 5993 2198
Fax (39 06) 5993 2263, 5993 2636
E-mail: polcom3@sviluppoeconomico.gov.it

15. Läti

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālr.: + 371 670 132 99/+ 371 670 132 48
Fakss: + 371 672 808 82

16. Leedu

Lietuvos Respublikos Ūkio ministerija
Gedimino pr. 38, Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
Tel.: + 370 706 64 658/+ 370 706 64 808
Faks. + 370 706 64 762

17. Luksemburg

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tél. + 352 4782371
Fax + 352 466138

18. Malta

Il-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u l-Investment
Id-Dipartiment tal-Kummerċ, Id-Direttorat tas-Servizzi
Kummerċjali
Lascaris
Valletta VLT 2000
Malta
Tel. 00 356 256 90 202
Fax 00 356 212 37 112

19. Madalmaad

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Tel. +31 881512122
Fax +31 881513182

20. Poola

Ministerstwo Gospodarki
Pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: 0048/22/693 55 53
Faks: 0048/22/693 40 21

21. Portugal

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais
sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel. (351-1) 218 814 263
Fax: (351-1) 218 814 261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. Rumeenia

Ministerul Economiei,
Comerţului şi Mediului de Afaceri
Direcţia Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel. +40 213150081
Fax +40 213150454
e-mail: clc@dce.gov.ro

23. Slovakkia

Ministerstvo hospodárstva SR
Oddelenie licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava
Tel.: +421 24854 2021 / +421 2 4854 7119
Fax: + 421 24342 3919

24. Sloveenia

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji plavž 6c
SLO-4270 Jesenice
Slovenija
Telefon: +386-4 2974470
Telefaks: +386-4 2974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. Hispaania

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
E-28046 Madrid
Tel. (34 91) 349 38 17 / 349 38 74
Fax (34 91) 349 38 31
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mityc.es

26. Rootsi

National Board of Trade (Kommerskollegium)
Box 6803
113 86 Stockholm
Tfn +46 86904800
Fax +46 8306759
E-post: registrator@kommers.se

27. Ühendkuningriik

Department for Business, Innovation and Skills
Import Licensing Branch
Queensway House – West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Tel. (44-1642) 36 43 33
Fax (44-1642) 36 42 69
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1324/2011,

16. detsember 2011,

millega tehakse 2012. aastaks erand komisjoni määrusest (EÜ) nr 1067/2008, millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 144 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) 30. oktoobri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1067/2008 (millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine ning kehtestatakse erand nõukogu määrusest (EÜ) nr 1234/2007) ⁽²⁾ artikli 3 lõikega 3 on ette nähtud, et III alamkvoot muudele kolmandatele riikidele jaotatakse neljaks kolmekuuliseks alamperioodiks, millest 1. alamperiood 1. jaanuarist kuni 31. märtsini hõlmab 594 597 tonni ja 2. alamperiood 1. aprillist kuni 30. juunini hõlmab 594 597 tonni.
- (2) Selleks et turuseisukorda arvesse võttes soodustada 2012. aastal liidu turu sujuvat varustamist III alamkvoodi alla kuuluva teraviljaga, tuleks moodustada 1. alamperioodist ja 2. alamperioodist üks alamperiood, mis hõlmab 1. ja 2. alamperioodi alla kuuluvat kogust, st 1 189 194 tonni.

(3) Seepärast tuleks 2012. aastaks kehtestada erand määrusest (EÜ) nr 1067/2008.

(4) Selleks et tagada alates 1. jaanuarist 2012 impordilitsentside väljaandmise korra tõhus haldamine, peab käesolev määrus jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(5) Põllumajandusturgude ühise korralduse komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Erandina määruse (EÜ) nr 1067/2008 artikli 3 lõike 3 punktist a hõlmab 2012. aastal 1. alamperiood ajavahemikul 1. jaanuarist 2012 kuni 30. juunini 2012 kogust 1 189 194 tonni.

Erandina määruse (EÜ) nr 1067/2008 artikli 3 lõike 3 punktist b loetakse 2. alamperiood 2012. aastal kehtetuks.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse kuni 30. juunini 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 290, 31.10.2008, lk 3.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1325/2011,**16. detsember 2011,****millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 pirnide, sidrunite, õunte ja kabatšokkide suhtes kohaldatavate täiendavate tollimaksude käivitusläävede osas**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾ eriti selle artikli 143 punkti b koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga)⁽²⁾ on nähtud ette nimetatud määruse XVIII lisas loetletud toodete impordi järelevalve. Asjaomane järelevalve peab toimuma komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik)⁽³⁾ artiklis 308d sätestatud eeskirjade kohaselt.
- (2) Mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voorus sõlmitud põllumajanduslepingu⁽⁴⁾ artikli 5 lõike 4 kohal-

damiseks ning võttes arvesse viimaseid olemasolevaid andmeid 2008., 2009. ja 2010. aasta kohta, tuleks täiendavate tollimaksude käivitusläävesid pirnide, sidrunite, õunte ja kabatšokkide suhtes kohandada.

- (3) Seepärast tuleks rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 XVIII lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel**president*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 336, 23.12.1994, lk 22.

LISA

„XVIII LISA

TÄIENDAV IMPORDITOLLIMAKS: IV JAOTISE I PEATÜKI 2. JAOS OSUTATUD

Olenemata kaupade kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise eeskirjadest, on toote kirjelduse sõnastus vaid soovituslik. Käesoleva määruse lisa kohaldamisel määratakse täiendavate tollimaksude kohaldamisala käesoleva määruse vastuvõtmise ajal kehtivate CN-koodide kohaldamisala alusel.

Järjekorranumber	CN-kood	Kauba kirjeldus	Rakendusperiood	Käivituslävi (tonnides)
78.0015	0702 00 00	Tomatid	1. oktoober – 31. mai	481 762
78.0020			1. juuni – 30. september	44 251
78.0065	0707 00 05	Kurgid	1. mai – 31. oktoober	92 229
78.0075			1. november – 30. aprill	55 270
78.0085	0709 90 80	Artišokid	1. november – 30. juuni	11 620
78.0100	0709 90 70	Kabatšokid	1. jaanuar – 31. detsember	54 760
78.0110	0805 10 20	Apelsinid	1. detsember – 31. mai	292 760
78.0120	0805 20 10	Klementiinid	1. november – veebruari lõpp	85 392
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandariinid (k.a. tangeriinid ja satsumad); vilkingid ja muud tsitrus-hübriidid	1. november – veebruari lõpp	99 128
78.0155	0805 50 10	Sidrunid	1. juuni – 31. detsember	340 920
78.0160			1. jaanuar – 31. mai	90 108
78.0170	0806 10 10	Lauaviinamarjad	21. juuli – 20. november	80 588
78.0175	0808 10 80	Õunad	1. jaanuar – 31. august	701 247
78.0180			1. september – 31. detsember	64 981
78.0220	0808 20 50	Pirnid	1. jaanuar – 30. aprill	230 148
78.0235			1. juuli – 31. detsember	35 573
78.0250	0809 10 00	Aprikoosid	1. juuni – 31. juuli	5 794
78.0265	0809 20 95	Kirsid, välja arvatud hapukirsid	21. mai – 10. august	30 783
78.0270	0809 30	Virsikud, k.a. nektariinid	11. juuni – 30. september	5 613
78.0280	0809 40 05	Ploomid	11. juuni – 30. september	10 293

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1326/2011,**16. detsember 2011,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga) ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	60,1
	MA	69,2
	TN	85,7
	TR	109,2
	ZZ	81,1
0707 00 05	TR	125,1
	ZZ	125,1
0709 90 70	MA	43,8
	TR	148,5
	ZZ	96,2
0805 10 20	AR	40,2
	BR	39,0
	CL	30,5
	MA	57,8
	TR	51,6
	ZA	54,5
	ZZ	45,6
0805 20 10	MA	69,3
	TR	79,7
	ZZ	74,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	87,9
	TR	86,3
	ZZ	87,1
0805 50 10	AR	52,9
	TR	51,2
	ZZ	52,1
0808 10 80	CA	109,9
	CL	90,0
	US	106,5
	ZA	80,2
	ZZ	96,7
0808 20 50	CN	42,7
	ZZ	42,7

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1327/2011,**16. detsember 2011,**

milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 533/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames

EUROOPA KOMISJON,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni 14. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 533/2007, millega sätestatakse tariifikvootide avamine ja haldamine kodulinnulihasektoris, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

(1) Määrusega (EÜ) nr 533/2007 on avatud tariifikvoodid kodulinnulihasectori toodete importimiseks.

(2) 2011. aasta detsembrini seitsme esimese päeva jooksul esitatud impordilitsentsid alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 533/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotlustele kehtestatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsient.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 125, 15.5.2007, lk 9.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2012-31.3.2012 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (%)
P1	09.4067	2,34745
P3	09.4069	0,396986

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1328/2011,**16. detsember 2011,**

milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 539/2007 alusel avatud tariifikvootide raames munasektoris ja ovoalbumiini puhul

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni 15. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 539/2007, millega sätestatakse tariifikvootide avamine ja haldamine munasektoris ja ovoalbumiini puhul, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 539/2007 on avatud tariifikvoodid munasektoris ja ovoalbumiini puhul.
- (2) 2011. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seetõttu tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 539/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsienti.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 128, 16.5.2007, lk 19.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2012-31.3.2012 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (%)
E2	09.4401	45,956039

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1329/2011,**16. detsember 2011,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1385/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvoodi raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni 26. novembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1385/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 774/94 rakenduseeskirjad kodulinnulihasektoris teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise puhul, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

2011. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seetõttu tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

⁽³⁾ ELT L 309, 27.11.2007, lk 47.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2012-31.3.2012 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (protsentides)
1	09.4410	0,339444
3	09.4412	0,379075
4	09.4420	0,385208
6	09.4422	0,388953

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1330/2011,**16. detsember 2011,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud 2011. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1384/2007 alusel avatud Iisraelist pärit kodulinnuliha tariifikvoodi raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,võttes arvesse komisjoni 26. novembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1384/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2398/96 rakendussätteid Iisraelist pärit kodulinnulihasektori toodete ühendusse importimise teatavate tariifikvootide avamise ja nende haldamise puhul, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

2011. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad litsentsile järjekorranumbriga 09.4092 vastavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seetõttu tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1384/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2012 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 17. detsembril 2011.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. detsember 2011

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 309, 27.11.2007, lk 40.

LISA

Rühma nr	Jrk nr	Alaperioodiks 1.1.2012-31.3.2012 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoeffitsient (protsentides)
IL1	09.4092	77,639751

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS 2011/845/ÜVJP,

16. detsember 2011,

mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 29 ning artikli 31 lõiget 1,

Ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP artiklis 2 osutatud liikmesriigid pikendavad kõnealuse ühise seisukoha artikli 3 alusel liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ja seal viibimiseks antud riiklikke lubasid veel 12 kuu võrra.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 2

- (1) Nõukogu võttis 17. novembril 2010 vastu otsuse 2010/694/ÜVJP (mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides), ⁽¹⁾ millega sätestati nende riiklike lubade kehtivuse pikendamine 21. mai 2002. aasta ühises seisukohas 2002/400/ÜVJP (mis käsitleb teatavate palestiinlaste ajutist vastuvõtmist Euroopa Liidu liikmesriikides) ⁽²⁾ osutatud liikmesriikide territooriumile sisenemiseks ja seal viibimiseks täiendavalt 12 kuu võrra.

Nõukogu annab ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP kohaldamisele hinnangu kuue kuu jooksul alates käesoleva otsuse vastuvõtmisest.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

- (2) Ühise seisukoha 2002/400/ÜVJP kohaldamise hindamise põhjal peab nõukogu asjakohaseks pikendada nende lubade kehtivust täiendavalt 12 kuu võrra,

Brüssel, 16. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ ELT L 303, 19.11.2010, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 138, 28.5.2002, lk 33.

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS ATALANTA/5/2011,

16. detsember 2011,

millega muudetakse poliitika- ja julgeolekukomitee otsust ATALANTA/2/2009, millega kiidetakse heaks kolmandate riikide panus Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks korraldatud Euroopa Liidu sõjalisse operatsiooni (Atalanta), ja poliitika- ja julgeolekukomitee otsust ATALANTA/3/2009 Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks korraldatud Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) panustajate komitee asutamise kohta

(2011/846/ÜVJP)

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 10. novembri 2008. aasta ühismeedet 2008/851/ÜVJP (mis käsitleb Euroopa Liidu sõjalist operatsiooni Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks), ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 10,

võttes arvesse poliitika- ja julgeolekukomitee otsust Atalanta/2/2009 ⁽²⁾ ning poliitika- ja julgeolekukomitee otsust Atalanta/3/2009 ⁽³⁾ ja selle *addendumit* ⁽⁴⁾,

ning arvestades järgmist:

- (1) ELi operatsiooni ülem viis 16. detsembril 2008 läbi vägede moodustamist käsitleva nõupidamise.
- (2) Lähtudes Serbia pakkumisest panustada operatsiooni Atalanta, ELi operatsiooni ülema soovitusel ja Euroopa Liidu sõjalise komitee nõuandest tuleks Serbia pakutav panus vastu võtta.
- (3) Kooskõlas Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli nr 22 (Taani seisukoha kohta) artikliga 5 ei osale Taani liidu kaitsepoliitilise tähendusega otsuste ja meetmete väljatöötamises ega rakendamises,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Poliitika- ja julgeolekukomitee otsuse Atalanta/2/2009 artikkel 1 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 1

Kolmandate riikide panused

Lähtudes vägede moodustamist ja mehitamist käsitlevate nõupidamiste tulemustest ning ELi operatsiooni ülema ja Euroopa Liidu sõjalise komitee soovitustest, võetakse vastu Norra, Horvaatia, Montenegro, Ukraina ja Serbia panused Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks korraldatud Euroopa Liidu sõjalisse operatsiooni (Atalanta).”

Artikkel 2

Poliitika- ja julgeolekukomitee otsuse Atalanta/3/2009 lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 16. detsember 2011

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
O. SKOOG

⁽¹⁾ ELT L 301, 12.11.2008, lk 33.

⁽²⁾ ELT L 109, 30.4.2009, lk 52.

⁽³⁾ ELT L 112, 6.5.2009, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT L 119, 14.5.2009, lk 40.

LISA

„LISA

ARTIKLI 2 LÕIKES 1 OSUTATUD KOLMANDATE RIIKIDE NIMEKIRI

- Norra
- Horvaatia
- Montenegro
- Ukraina
- Serbia”.

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2011/847/ÜVJP,**16. detsember 2011,****millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu võttis 25. oktoobril 2010 vastu otsuse 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta.

(2) Võttes arvesse olukorra tõsidust Valgevenes, tuleks kanda täiendavad isikud otsuse 2010/639/ÜVJP IIIA lisas esitatud nimekirja isikutest ja üksustest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid.

(3) Otsuse 2010/639/ÜVJP IIIA lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisas esitatud isikud lisatakse otsuse 2010/639/ÜVJP IIIA lisas esitatud nimekirja.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ ELT L 280, 26.10.2010, lk 18.

LISA

Artiklis 1 osutatud isikud

	Nimi Transkriptsioon inglise keelde valgevene keele põhjal Transkriptsioon inglise keelde vene keele põhjal	Nimed (kirjapilt valgevene keeles)	Nimed (kirjapilt vene keeles)	Sünniaeg ja -koht	Seisukoht
„1.	Bandarenka Siarhei Uladzimiravich Bondarenko Sergei Vladimirovich	Бандарэнка Сяргей Уладзіміравіч	Бондаренко Сергей Владимирович	Aadress: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel: +375 17 2800264	Minski Pervomaiski piirkonna- kohtu kohtunik. Tegi 24. novembril 2011 süüdi- mõistva kohtuotsuse Ales Bjal- jatski suhtes, kes on üks silma- paistvamaid inimõiguste kaits- jaid, Valgevene inimõiguste keskuse „Viasna” juht ja Rahvusvahelise Inimõiguste Föderatsiooni asepresident. Protsess viidi läbi viisil, mis selgelt rikkus kriminaalmenet- luse seadustikku. Bjaljatski kaitses aktiivselt ja abistas neid, kes kannatasid 19.detsembri 2010. aasta vali- mistega seotud tagakiusamise ning kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni vastu suunatud ebaseadusliku käitumise tõttu.
2.	Saikouski Uladzimir Saikovski Vladimir	Сайкоўскі Уладзімір	Сайковский Владимир	Aadress: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5 office 417 Tel: +375 17 2800264	Minski Pervomaiski rajoo- nikohtu prokurör. Menetles ühe silmapaistvama inimõiguste kaitsja ning Valgevene inim- õiguste keskuse „Viasna” juhi ja Rahvusvahelise Inimõiguste Föderatsiooni asepresidendi Ales Bjaljatski kohtuasja. Proku- röri esitatud süüdistusel oli selge ja otsene poliitiline põhjus ning see rikkus selgelt krimi- naalmenetluse seadustikku. Bjaljatski kaitses aktiivselt ja abistas neid, kes kannatasid 19.detsembri 2010. aasta vali- mistega seotud tagakiusamise ning kodanikuühiskonna ja demokraatliku opositsiooni vastu suunatud ebaseadusliku käitumise tõttu.”

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS 2011/848/ÜVJP,**16. detsember 2011,****millega rakendatakse otsust 2011/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 31 lõiget 2,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2010. aasta otsust 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu võttis 20. detsembril 2010 vastu otsuse 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid.
- (2) Kongo Demokraatlikku Vabariiki käsitleva ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1533 (2004) kohaselt asutatud Julgeolekunõukogu komitee ajakohastas 12. oktoobril ja 28. novembril 2011 nimekirja isikutest ja üksustest, kelle suhtes kehtivad piiravad meetmed.

(3) Otsuse 2010/788/ÜVJP lisa tuleks vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesoleva otsuse lisas loetletud isikud kantakse otsuse 2010/788/ÜVJP lisas esitatud nimekirja.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. detsember 2011

Nõukogu nimel

eesistuja

T. NALEWAJK

⁽¹⁾ ELT L 336, 21.12.2010, lk 30.

Artiklis 1 osutatud isikud

Nimi	Varjunimi	Sünniaeg ja -koht	Identifitseerimisandmed	Põhjendus	Määramise kuupäev
Jamil MUKULU	Professor Musharaf Steven Alirabaki David Kyagulanyi Musezi Talengelanimiro Mzee Tutu Abdullah Junjuaka Alilabaki Kyagulanyi Hussein Muhammad Nicolas Luumu Talengelanimiro	1965 Alternatiivne sünnikuupäev: 1. jaanuar 1964 Ntoke küla, Ntenjeru alammaakond, Kayunga piirkond, Uganda.	Uganda kodanik Demokraatlike liitlasvägede juht Demokraatlike liitlasvägede juhataja Kodakondsus: Uganda kodanik	Vastavalt avalikule teabele ja ametlikele aruannetele, sealhulgas ÜRO Julgeolekukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma aruannetele on Jamil Mukulu demokraatlike liitlasvägede, Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse sõjaväeline liider, kes takistab demokraatlike liitlasvägede võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, nagu osutatakse resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunktis b. ÜRO Julgeolekukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühm on teatanud, et Jamil Mukulu on juhtinud demokraatlike liitlasvägesid, Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevat relvastatud rühmitust ning andnud neile materiaalset abi. Paljude allikate, sealhulgas ÜRO Julgeolekukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma aruannete kohaselt on Jamil Mukulul ka jätkuv mõju poliitika kujundamisele, ta on andnud demokraatlikele liitlasvägedele rahalist abi ning jätkanud nende tegevuse otsest juhtimist ja kontrollimist, sealhulgas kontrollides suhteid rahvusvaheliste terrorivõrgustikega.	12.10.2011
Ntabo Ntaberi SHEKA		4. aprill 1976 Walikale territoorium, Kongo Demokraatlik Vabariik	Kongo kodanik Ülemjuhataja, Kongo Nduma kaitseväed, Mayi Mayi Sheka rühmitus	Ntabo Ntaberi Sheka, Mayi Mayi Sheka poliitilise haru ülemjuhataja on Kongo relvastatud rühmituse poliitiline juht, kes takistab võitlejate desarmeerimist, demobiliseerimist ja taasintegreerimist. Mayi Mayi Sheka on Kongos asuv sõjaline rühmitus, kelle tegevus lähtub KDV idaosas Walikale territooriumil asuvatest baasidest. Mayi Mayi Sheka rühmitus on rünnanud KDV idaosas asuvaid kaevandusi, sealhulgas võtnud üle Bisiye kaevandusi ja teostanud kohaliku elanikkonna suhtes väljapressimisi. Samuti on Ntabo Ntaberi Sheka rikkunud tõsiselt rahvusvahelist õigust, võttes sihtmärgiks lapsi. Ntabo Ntaberi Sheka kavandas ja korraldas mitmeid rünnakuid Walikale territooriumil 30. juulist 2. augustini 2010, et karistada kohalikku elanikkonda, keda süüdistati koostöös Kongo valitsusvägedega. Rünnakute käigus vägistati, rõöviti ja pandi sunnitööle lapsi, koheldes neid julmal, ebainimlikul ja alandaval viisil. Samuti värbab Mayi Mayi Sheka sõjaline rühmitus jõumeetodil poisse ning hoiab värvatud lapsi oma ridades.	28.11.2011

POLIITIKA- JA JULGEOLEKUKOMITEE OTSUS EULEX/2/2011,**16. detsember 2011,****Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni⁽¹⁾ EULEX KOSOVO juhi volituste pikendamise kohta****(2011/849/ÜVJP)**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 38 kolmandat lõiku,

võttes arvesse nõukogu 4. veebruari 2008. aasta ühismeedet 2008/124/ÜVJP Euroopa Liidu õigusriigimissiooni kohta Kosovos EULEX KOSOVO, ⁽²⁾ eriti selle artikli 12 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt ühismeetmele 2008/124/ÜVJP on poliitika- ja julgeolekukomitee kooskõlas aluslepingu artikliga 38 volitatud tegema asjakohaseid otsuseid Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni (EULEX KOSOVO) poliitilise kontrolli ja strateegilise juhtimise kohta, sealhulgas nimetama ametisse missiooni juhi.
- (2) Nõukogu võttis 8. juunil 2010 vastu otsuse 2010/322/ÜVJP, ⁽³⁾ millega pikendatakse EULEX KOSOVO kehtivust kuni 14. juunini 2012.
- (3) Otsusega 2010/431/ÜVJP ⁽⁴⁾ nimetati liidu ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja („kõrge esindaja”) ettepanekul Xavier BOUT DE MARNHAC missiooni EULEX KOSOVO juhiks alates 15. oktoobrist 2010.

(4) Otsusega 2011/688/ÜVJP ⁽⁵⁾ pikendas poliitika- ja julgeolekukomitee missiooni EULEX KOSOVO juhi Xavier BOUT DE MARNHACi volitusi kuni 14. detsembrini 2011.

(5) Kõrge esindaja tegi 9. detsembril 2011 ettepaneku pikendada missiooni EULEX KOSOVO juhi Xavier BOUT DE MARNHACi volitusi kuni 14. juunini 2012,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EULEX KOSOVO juhi Xavier BOUT DE MARNHACi volitusi pikendatakse kuni 14. juunini 2012.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Seda kohaldatakse alates 15. detsembrist 2011.

Brüssel, 16. detsember 2011

Poliitika- ja julgeolekukomitee nimel
eesistuja
O. SKOOG

⁽¹⁾ Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu resolutsioon 1244 (1999).

⁽²⁾ ELT L 42, 16.2.2008, lk 92.

⁽³⁾ ELT L 145, 11.6.2010, lk 13.

⁽⁴⁾ ELT L 202, 4.8.2010, lk 10.

⁽⁵⁾ ELT L 270, 15.10.2011, lk 32.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

12. detsember 2011,

millega kehtestatakse eeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ jaoks seoses välisõhu kvaliteedi alase vastastikuse teabevahetuse ja aruandlusega

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9068 all)

(2011/850/EL)

EUROOPA KOMISJON,

vaatlusvõrkude ja üksikute jaamade vahel⁽³⁾ loetletakse õhukvaliteedialased andmed, mille liikmesriigid peavad esitama vastastikuse teabevahetuse jaoks.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/107/EÜ arseeni, kaadmiumi, elavhõbeda, nikli ja polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sisalduse kohta välisõhus, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 4,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2008. aasta direktiivi 2008/50/EÜ välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 28 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiviga 2004/107/EÜ kehtestatakse sihtväärtused, mis tuleb saavutada teatud kuupäevaks, määratakse kindlaks ühised meetodid ja kriteeriumid loetletud saasteainete hindamiseks, sätestatakse, millist teavet tuleb edastada komisjonile, ning tagatakse, et küllaldane teave nende saasteainete kontsentratsioonitaseme kohta tehakse avalikkusele kättesaadavaks. See nõuab, et võetakse vastu komisjonile välisõhu kvaliteedi kohta teabe edastamise üksikasjalik kord.
- (2) Direktiiviga 2008/50/EÜ kehtestatakse välisõhu kvaliteedi hindamise ja juhtimise raamistik. Sellega tagatakse, et õhukvaliteedialase aruandluse ja vastastikuse teabevahetuse jaoks sätestatakse teave välisõhu kvaliteedi kohta ja selle teabe liikmesriikide poolt kättesaadavaks tegemise ajakavad. Direktiiviga nõutakse samuti, et määratakse kindlaks meetodid, kuidas selle teabe esitamist ja vahetamist latusamaks muuta.
- (3) Nõukogu 27. jaanuari 1997. aasta otsuses 97/101/EÜ vastastikuse informatsiooni- ja andmevahetuse sisseseadmise kohta liikmesriikides välisõhu saastatust mõõtvate

- (4) Direktiiviga 2008/50/EÜ sätestatakse, et otsus 97/101/EÜ tuleb kehtetuks tunnistada alates teabe ja aruannete edastamise rakendusmeetmete jõustumisele järgneva teise kalendriaasta lõpust. Vastavalt tuleks otsuse 97/101/EÜ sätteid kajastada käesolevas otsuses.
- (5) Käesoleva otsuse kohaldamisala katab välisõhu kvaliteedi hindamise aastaaruannete ning teabe esitamist teatavate välisõhus leiduvate saasteainete piirtaseme kavade ja programmide kohta, mida praegu katab komisjoni 20. veebruari 2004. aasta otsus 2004/224/EÜ, milles sätestatakse nõukogu direktiivis 96/62/EÜ nõutud välisõhus leiduvate piirtaseme sisaldust ületavate saasteainete kavade ja programmide kohta teabe esitamise kord, ⁽⁴⁾ ja komisjoni 29. aprilli 2004. aasta otsus 2004/461/EÜ, millega sätestatakse välisõhu kvaliteedi hindamist käsitleva aastaaruande koostamisel kasutatav küsimustik vastavalt nõukogu direktiividele 96/62/EÜ ja 1999/30/EÜ ning vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele 2000/69/EÜ ja 2002/3/EÜ ⁽⁵⁾. Seepärast tuleks liidu õigusaktide selguse ja järjepidevuse huvides need otsused kehtetuks tunnistada.
- (6) Komisjon peaks Euroopa Keskkonnaameti abiga looma internetiliidese nimega „Välisõhu kvaliteedi portaal“, kus liikmesriigid peaksid tegema õhukvaliteedi teabe kättesaadavaks ja kus avalikkusel on liikmesriikide esitatud kesk-konnateabele juurdepääs.
- (7) Muutmaks liikmesriikide poolt kättesaadavaks tehtud teabehulga voogu efektiivsemaks, suurendamaks sellise teabe kasulikkust ja vähendamaks halduskoormust, tuleks liikmesriikidelt nõuda teabe kättesaadavaks tegemist standardisel, masinloetaval kujul. Komisjon peaks sellise standardse masinloetava kuju välja arendama Euroopa Keskkonnaameti abiga kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2007. aasta direktiivi 2007/2/EÜ (millega rajatakse Euroopa Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur (INSPIRE)) ⁽⁶⁾ nõuetega. Eriti tähtis on, et komisjon korraldab ettevalmistustööde käigus asjakohased konsultatsioonid, kaasa arvatud ekspertide tasemel.

⁽¹⁾ ELT L 23, 26.1.2005, lk 3.

⁽²⁾ ELT L 152, 11.6.2008, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 35, 5.6.1997, lk 14.

⁽⁴⁾ ELT L 68, 6.3.2004, lk 27.

⁽⁵⁾ ELT L 156, 30.4.2004, lk 78.

⁽⁶⁾ ELT L 108, 25.4.2007, lk 1.

- (8) Vähendamaks halduskoormust ja vigade tegemise võimalusi, peaksid liikmesriigid teabe kättesaadavaks tegemisel kasutama elektroonilist internetipõhist töövahendit, mis on kättesaadav välisõhu kvaliteedi portaali kaudu. Seda töövahendit tuleks kasutada teabe järjepidevuse ja andmete kvaliteedi kontrollimiseks ning põhiandmete kogumiks koondamiseks. Juhtudel, kus käesolev otsus nõuab andmete kättesaadavaks tegemist koondkujul, peaks töövahend seega selle koondamistöötluse tegema. Liikmesriigid peaksid aruandluskohustuse täitmiseks või välisõhu kvaliteedi andmete vahetamiseks saama töövahendit kasutada välisõhu kvaliteedi teabe komisjonile kättesaadavaks tegemisest sõltumatult.
- (9) Euroopa Keskonnaamet peaks komisjoni vajaduse korral abistama välisõhu kvaliteedi portaali haldamisel ning teabe järjepidevuse, andmete kvaliteedi ja põhiandmete koondamise töövahendi väljaarendamisel. Euroopa Keskonnaamet peaks eelkõige komisjoni abistama andmehoidla seires, samuti direktiividest 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ tulenevate liikmesriikide kohustuste täitmise analüüsimises.
- (10) Liikmesriikidel ja komisjonil on vaja koguda, vahetada ja hinnata ajakohastatud teavet õhukvaliteedi kohta, et mõista paremini õhusaaste mõjusid ja arendada välja asjakohased poliitikameetmed. Selleks et hõlbustada ajakohastatud õhukvaliteedialase teabe käsitlemist ja võrdlemist, tuleks ajakohastatud teave teha komisjonile kättesaadavaks samal standardsel kujul nagu valideeritud andmed mõistliku aja jooksul pärast teabe avalikkusele kättesaadavaks tegemist.
- (11) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas välisõhu kvaliteedi komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva otsusega kehtestatakse direktiivide 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ rakenduseeskirjad, milles käsitletakse järgmist:

- a) liikmesriikide kohustusi esitada aruandeid välisõhu kvaliteedi hindamise ja juhtimise kohta;
- b) liikmesriikide vastastikust teabevahetust võrkude ja jaamade kohta ning õhukvaliteedi mõõtmise tulemuste kohta, mis on saadud jaamadest, mille liikmesriigid on olemasolevate jaamade hulgas vastastikuse teabevahetuse jaoks välja valinud.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse lisaks direktiivi 2004/107/EÜ artiklis 2, direktiivi 2007/2/EÜ artiklis 3 ja direktiivi 2008/50/EÜ VII lisa artiklis 2 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

- 1) „jaam” – koht, kus tehakse mõõtmisi või võetakse proove ühes või mitmes proovivõtukohas samas paigas ligikaudu 100 m² suurusel alal;
- 2) „võrk” – organisatsiooniline struktuur, milles toimub välisõhu kvaliteedi hindamine ühes või mitmes jaamas tehtud mõõtmiste teel;
- 3) „mõõtepaigaldis” – konkreetse jaamas ühe saasteaine või ühe selle ühendi mõõtmiseks kasutatav tehniline seadmedistik;
- 4) „mõõtmisandmed” – konkreetse saasteaine kontsentratsiooni- või sadestustaseme kohta mõõtmise teel saadud teave;
- 5) „modelleerimisandmed” – konkreetse saasteaine kontsentratsiooni- või sadestustaseme kohta füüsilise tegelikkuse numbrilise simulatsiooni teel saadud teave;
- 6) „objektiivse hindamise andmed” – konkreetse saasteaine kontsentratsiooni- või sadestustaseme kohta eksperdianalüüsi ja võimaliku statistiliste töövahendite kasutamise teel saadud teave;
- 7) „põhiandmed” – konkreetse saasteaine kontsentratsiooni- või sadestustaseme kohta käesolevas otsuses ettenähtud suurima ajalise lahutusega mõõtmise teel saadud teave;
- 8) „ajakohastatud hindamise põhiandmed” – iga saasteaine hindamise meetodile sobiva sagedusega kogutud ja viivitamatult avalikkusele kättesaadavaks tehtud põhiandmed;
- 9) „välisõhu kvaliteedi portaal” – komisjoni poolt Euroopa Keskonnaameti abiga hallatav veebileht, mille kaudu antakse teavet käesoleva otsuse rakendamise kohta ja mis hõlmab andmehoidlat;
- 10) „andmehoidla” – välisõhu kvaliteedi portaali lingitud ja Euroopa Keskonnaameti hallatav infosüsteem, mis sisaldab õhukvaliteedi teavet ja andmeid, mis on kättesaadavaks tehtud liikmesriikide kontrolli all olevate riiklike aruandlus- ja andmevahetussõlmede kaudu;
- 11) „andmetüüp” – kirjeldav tunnus, mille järgi liigitatakse eri otstarbel kasutatavaid sarnaseid andmeid käesoleva otsuse II lisa A osas sätestatud kategooriatesse;

- 12) „keskkonnaeesmärk” – välisõhu kvaliteedi alane eesmärk, mis tuleb vastavalt saavutada teatud ajaks või võimaluse korral konkreetse aja jooksul või pikas perspektiivis, nagu on sätestatud direktiivides 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ.

II PEATÜKK

ÜHISÄTTED TEABEEDASTUSPROTSESSI JA KVALITEEDIKONTROLLI KOHTA

Artikkel 3

Välisõhu kvaliteedi portaal ja andmehoidla

1. Komisjon, keda abistab Euroopa Keskkonnaamet, asutab andmehoidla ja teeb selle kättesaadavaks välisõhu kvaliteedi portaali kaudu (edaspidi „portaal”).
2. Liikmesriigid teevad aruannete esitamiseks ja vastastikuks teabevahetuseks kasutatava teabe andmehoidlale kättesaadavaks vastavalt artiklile 5.
3. Andmehoidlat haldab Euroopa Keskkonnaamet.
4. Andmehoidla on üldsusele avatud tasuta.
5. Iga liikmesriik nimetab isiku või isikud, kes vastutab või vastutavad kõigi aruandluses või teabevahetuses esitatud andmete liikmesriigi nimel edastamise eest andmehoidlale. Aruandluses või teabevahetuses esitatava teabe teevad kättesaadavaks ainult selleks nimetatud isikud.
6. Iga liikmesriik teatab komisjonile lõikes 5 osutatud isiku või isikute nimed.

Artikkel 4

Teabe kodeerimine

Komisjon, keda abistab Euroopa Keskkonnaamet, teeb liikmesriikidele portaalis kättesaadavaks standardse masinloetava kirjelduse, kuidas käesoleva otsusega nõutavat teavet kodeerida.

Artikkel 5

Teabe kättesaadavaks tegemise kord

1. Liikmesriigid teevad käesoleva otsusega nõutava teabe andmehoidlale kättesaadavaks kooskõlas I lisa A osas sätestatud nõuetega. Seda teavet töödeldakse automaatselt elektroonilise andmetöötlusvahendiga.
2. Lõikes 1 osutatud andmetöötlusvahendit kasutatakse järgmiste funktsioonide täitmiseks:
 - a) kättesaadavaks tegemisele kuuluva teabe järjepidevuse kontrolliks;
 - b) põhiandmete kontrolliks konkreetsete andmekvaliteedi normide suhtes, mis on täpsustatud direktiivi 2004/107/EÜ IV lisas ja direktiivi 2008/50/EÜ I lisas;

- c) põhiandmete koondamiseks vastavalt käesoleva otsuse I lisas ning direktiivi 2008/50/EÜ VII ja XI lisas sätestatud eeskirjadele.

3. Kui koondandmed tuleb teha kättesaadavaks vastavalt artiklitele 6–14, genereeritakse need käesoleva artikli lõikes 1 nimetatud andmetöötlusvahendiga.

4. Komisjon kinnitab teabe kättesaamist.

5. Kui liikmesriik soovib teavet ajakohastada, kirjeldab ta ajakohastatud teabe andmehoidlale kättesaadavaks tegemisel erinevusi ajakohastatud ja algse teabe vahel ning ajakohastamise põhjuseid.

Komisjon kinnitab ajakohastatud teabe kättesaamist. Pärast kättesaamise kinnitamist loetakse ajakohastatud teavet ametlikuks teabeks.

III PEATÜKK

LIIKMESRIIKIDE VÄLISÕHU KVALITEEDI TEABE KÄTTESAADAVAKS TEGEMINE

Artikkel 6

Piirkonnad ja linnastud

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks käesoleva otsuse II lisa B osas sätestatud teabe piirkondade ja linnastute piiritlemise ja liikide kohta, mis on kehtestatud vastavalt direktiivi 2004/107/EÜ artiklile 3 ja direktiivi 2008/50/EÜ artiklile 4 ning milles tuleb õhu kvaliteedi hindamine ja juhtimine teostada järgneval kalendriaastal.

Piirkondade ja linnastute puhul, mille suhtes kehtib vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artiklile 22 erand või tähtaja pikendus, tuleb see kättesaadavaks tehtavas teabes ära märkida.

2. Liikmesriigid teevad lõikes 1 osutatud teabe komisjonile kättesaadavaks hiljemalt iga kalendriaasta 31. detsembriks. Liikmesriigid võivad märkida, et varem teatavaks tehtud teave ei ole muutunud.

3. Kui piirkondade ja linnastute piiritlemises ja liigitamises tehakse muudatusi, teavitavad liikmesriigid sellest komisjoni hiljemalt üheksa kuu jooksul pärast selle kalendriaasta lõppu, mille jooksul muudatused tehti.

Artikkel 7

Hindamisrežiim

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks II lisa C osas sätestatud teabe hindamisrežiimi kohta, mida tuleb kohaldada järgneval kalendriaastal iga saasteaine suhtes üksikutes piirkondades ja linnastutes vastavalt direktiivi 2004/107/EÜ artiklile 4 ning direktiivi 2008/50/EÜ artiklitele 5 ja 9.

2. Liikmesriigid teevad lõikes 1 osutatud teabe komisjonile kättesaadavaks hiljemalt iga kalendriaasta 31. detsembriks. Liikmesriigid võivad märkida, et varem teatavaks tehtud teabes ei ole toimunud muutusi.

Artikkel 8

Looduslikest allikatest või talvisest teede liivatamisest või soolatamisest tingitud ületamiste näitamise ja mahaarvamise meetodid

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks II lisa D osas sätestatud teabe looduslikest allikatest või talvisest teede liivatamisest või soolatamisest tingitud ületamiste näitamiseks ja mahaarvamiseks kasutatud meetodite kohta, mida kohaldatakse üksikutes piirkondades ja linnastutes vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artiklitele 20 ja 21.

2. Liikmesriigid teevad lõikes 1 osutatud teabe kogu kalendriaasta kohta komisjonile kättesaadavaks hiljemalt üheksa kuu jooksul pärast iga kalendriaasta lõppu.

Artikkel 9

Hindamismeetodid

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks II lisa D osas sätestatud teabe kohaldatud hindamismeetodite kvaliteedi ja jälgitavuse kohta.

2. Liikmesriigid teevad lõikes 1 osutatud teabe kogu kalendriaasta kohta komisjonile kättesaadavaks hiljemalt üheksa kuu jooksul pärast iga kalendriaasta lõppu.

3. Kui konkreetsetes piirkonnas või linnastus on direktiivi 2004/107/EÜ artikli 4 ning direktiivi 2008/50/EÜ artiklite 6 ja 9 ja artikli 10 lõike 6 alusel kohustuslik statsionaarne mõõtmine, sisaldab teave vähemalt järgmisi andmeid:

- a) mõõtepaigaldis;
 - b) muu kui standardmeetodi kasutamise korral selle meetodi samaväärsuse tõendamine;
 - c) proovivõtukoha asukoht, selle kirjeldus ja liigitus;
 - d) andmekvaliteedi dokumendid.
4. Kui konkreetsetes piirkonnas või linnastus kasutatakse vastavalt direktiivi 2004/107/EÜ artiklile 4 ning direktiivi 2008/50/EÜ artiklitele 6 ja 9 ja artikli 10 lõikele 6 indikaatormõõtmist, sisaldab teave vähemalt järgmisi andmeid:
- a) kasutatud mõõtmismeetod;
 - b) proovivõtukohad ja vaadeldav ala;
 - c) valideerimismeetod;
 - d) andmekvaliteedi dokumendid.

5. Kui konkreetsetes piirkonnas või linnastus kasutatakse vastavalt direktiivi 2004/107/EÜ artiklile 4 ning direktiivi 2008/50/EÜ artiklitele 6 ja 9 modelleerimistehnikaid, sisaldab teave vähemalt järgmisi andmeid:

- a) modelleerimissüsteemi ja selle sisendite kirjeldus;
- b) mudeli valideerimine mõõtmiste kaudu;
- c) vaadeldav ala;
- d) andmekvaliteedi dokumendid.

6. Kui konkreetsetes piirkonnas või linnastus kasutatakse direktiivi 2004/107/EÜ artikli 4 ning direktiivi 2008/50/EÜ artiklite 6 ja 9 alusel objektiivset hindamist, sisaldab teave vähemalt järgmisi andmeid:

- a) prognoosimismeetodi kirjeldus;
- b) andmekvaliteedi dokumendid.

7. Liikmesriigid teevad kättesaadavaks ka II lisa D osas sätestatud teabe nende hindamismeetodite kvaliteedi ja jälgitavuse kohta, mida on kasutatud võrkude ja jaamade suhtes, mille liikmesriigid on välja valinud vastastikuseks teabevahetuseks vastavalt artikli 1 punktile b I lisa B osas loetletud saasteainete teemal ning, kui teave on kättesaadav, siis I lisa C osas loetletud lisasaasteainete ja portaalis teabevahetuse jaoks loetletud lisasaasteainete teemal. Teabevahetuses esitatava teabe suhtes kohaldatakse käesoleva artikli lõikeid 1–6.

Artikkel 10

Valideeritud põhiandmed hindamise kohta ja ajakohastatud põhiandmed hindamise kohta

1. Liikmesriigid teevad käesoleva otsuse artiklis 5 sätestatud korras kättesaadavaks II lisa E osas sätestatud teabe hindamise teel saadud valideeritud põhiandmetega kõikide proovivõtukohade kohta, kus kogutakse mõõtmisandmeid hindamiseks, nagu on liikmesriigid märkinud vastavalt artiklile 9 I lisa B ja C osas loetletud saasteainete suhtes.

Kui konkreetsetes piirkonnas või linnastus kasutatakse modelleerimistehnikaid, teevad liikmesriigid kättesaadavaks II lisa E osas sätestatud teabe suurima kättesaadava ajalise lahutuse juures.

2. Valideeritud põhiandmed hindamise kohta tuleb kogu kalendriaasta kohta täielike aegridadena komisjonile kättesaadavaks teha hiljemalt üheksa kuu jooksul pärast iga kalendriaasta lõppu.

3. Kui liikmesriigid kasutavad direktiivi 2008/50/EÜ artikli 20 lõikes 2 ja artikli 21 lõikes 3 sätestatud võimalust, teevad nad kättesaadavaks teabe saasteainete koguste kohta, mis on vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artikli 20 lõikele 1 pärit looduslikest allikatest või vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artikli 21 lõigetele 1 ja 2 talvisest teede liivatamisest või soolatamisest.

Teave sisaldab:

- a) mahaarvamise ruumilist ulatust;
- b) käesoleva artikli lõike 1 alusel kättesaadavaks tehtud valideeritud põhiandmete kogust nende saasteainete hindamise kohta, mis on tingitud looduslikest allikatest või talvisest teede liivatamisest või soolatamisest;
- c) vastavalt artiklile 8 teatavaks tehtud meetodite kasutamisel saadud tulemusi.

4. Liikmesriigid teevad kättesaadavaks ka II lisa E osas sätestatud teabe ajakohastatud hindamisandmetega võrkude ja jaamade puhul, mille liikmesriigid on spetsiaalselt välja valinud ajakohastatud teabe kättesaadavaks tegemiseks nende võrkude ja jaamade hulgas, mille liikmesriigid on välja valinud vastastikuks teabevahetuseks vastavalt artikli 1 punktile b I lisa B osas loetletud saasteainete teemal ning, kui teave on kättesaadav, siis I lisa C osas loetletud lisasaasteainete ja teabevahetuse jaoks portaalis loetletud lisasaasteainete teemal.

5. Liikmesriigid teevad kättesaadavaks ka II lisa E osas sätestatud teabe valideeritud põhiandmete kohta võrkude ja jaamade puhul, mille liikmesriigid on välja valinud vastastikuks teabevahetuseks vastavalt artikli 1 punktile b I lisa B osas loetletud saasteainete teemal ning, kui teave on kättesaadav, siis I lisa C osas loetletud lisasaasteainete ja teabevahetuse jaoks portaalis loetletud lisasaasteainete teemal. Teabevahetuses esitatava teabe suhtes kohaldatakse käesoleva artikli lõikeid 2 ja 3.

6. Vastavalt lõikele 4 hindamisel saadud ajakohastatud põhiandmed tehakse komisjonile ajutiselt kättesaadavaks iga saasteaine hindamise meetodi puhul sobiva sagedusega ja mõistliku aja jooksul pärast seda, kui andmed käesoleva otsuse I lisa B osas täpsustatud saasteainete kohta on vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artiklile 26 üldsusele kättesaadavaks tehtud.

Teave sisaldab:

- a) hinnatud kontsentratsioonitasemeid;
 - b) märke kvaliteedikontrolli staatuse kohta.
7. Vastavalt lõikele 4 kättesaadavaks tehtud ajakohastatud põhiandmed peavad olema kooskõlas artiklite 6, 7 ja 9 alusel kättesaadavaks tehtud teabega.
8. Liikmesriigid võivad vastavalt lõikele 4 kättesaadavaks tehtud ajakohastatud põhiandmeid hindamise kohta pärast täiendavat kvaliteedikontrolli ajakohastada. Ajakohastatud teave asendab algse teabe ning selle staatus märgitakse selgelt välja.

Artikkel 11

Valideeritud koondandmed hindamise kohta

1. Artikli 5 lõikes 1 osutatud andmetöötlusvahendiga genereeritakse II lisa F osas sätestatud teave, mis sisaldab valideeritud

koondandmeid hindamise kohta liikmesriikide poolt vastavalt artiklile 10 kättesaadavaks tehtud teabe põhjal, mis sisaldab valideeritud põhiandmeid hindamise kohta.

2. Saasteainete puhul, mille suhtes kehtivad kohustuslikud seireõuded, koosneb andmetöötlusvahendiga genereeritud teave mõõdetud kontsentratsioonitasemete koondandmetest kõikide proovivõtukohtade kohta, mille kohta liikmesriigid peavad artikli 9 lõike 3 punkti c alusel teabe kättesaadavaks tegema.

3. Saasteainete puhul, mille suhtes on kindlaks määratud keskkonnaeesmärgid, koosneb andmetöötlusvahendiga genereeritud teave I lisa B osas sätestatud kindlaksmääratud keskkonnaeesmärgiga seotud kontsentratsioonitasemetest väljendatuna meetermöödustikus ja sisaldab järgmiseid andmeid:

- a) aasta keskvaartust, kus aasta keskmine siht- või piirvaartus on kindlaks määratud;
- b) piirtaseme ületamise tundide koguarvu, kus ühe tunni piirtase on kindlaks määratud;
- c) piirtaseme ületamise päevade koguarvu, kus päevane piirvaartus on kindlaks määratud, või protsentiili 90,4 PM₁₀-osakeste puhul konkreetsel juhul, kus pidevate mõõtmiste asemel kasutatakse pistelisi mõõtmisi;
- d) piirtaseme ületamise päevade koguarvu, kus suurim 8-tunnise päeva keskmine siht- või piirtase on kindlaks määratud;
- e) AOT40, nagu on määratletud direktiivi 2008/50/EÜ VII lisa A osas osooni sihtvaartuse kohta taimestiku kaitseks;
- f) keskmist kokkupuute näitajat PM_{2,5}-osakeste kokkupuute vähendamise eesmärgi ja kohustuslikult saavutatava saastatuse taseme määra puhul.

Artikkel 12

Keskkonnaeesmärkide saavutamine

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks II lisa G osas sätestatud teabe direktiivides 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ kehtestatud keskkonnaeesmärkide saavutamise kohta.

2. Lõikes 1 osutatud teave kogu kalendriaasta kohta tuleb komisjonile kättesaadavaks teha hiljemalt üheksa kuu jooksul pärast iga kalendriaasta lõppu.

Teave sisaldab järgmist:

- a) deklaratsiooni kõikide keskkonnaeesmärkide saavutamise kohta igas konkreetses piirkonnas või linnastus, kaasa arvatud teavet kohaldatava lubatud ületamismäära ületamise kohta;

b) kui see on asjakohane, siis deklaratsiooni, et ületamine piirkonnas on tingitud looduslikest allikatest;

c) kui see on asjakohane, siis deklaratsiooni, et PM₁₀-osakeste taseme osas õhukvaliteedi eesmärgi ületamine piirkonnas või linnastus on tingitud pärast talvist teede liivatamist või soolamist PM₁₀-osakeste välisõhku sattumisest;

d) teavet PM_{2,5}-osakeste kokkupuute vähendamise eesmärgi ja kohustuslikult saavutatava saastatuse taseme määra saavutamise kohta.

3. Kui piirtaset on ületatud, sisaldab kättesaadavaks tehtud teave ka teavet selle ala kohta, kus taset on ületatud, ja saastusega kokku puutunud inimeste arvu.

4. Kättesaadavaks tehtud teave on järjepidev artikli 6 alusel kättesaadavaks tehtud teabega piirkondade piiritlemise kohta samal kalendriaastal ja artikli 11 alusel kättesaadavaks tehtud valideeritud koondandmetega hindamise kohta.

Artikkel 13

Õhukvaliteedi kavad

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks käesoleva otsuse II lisa H, I, J ja K osas sätestatud teabe õhukvaliteedi kavade kohta, nagu nõuab direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 23, kaasa arvatud:

a) õhukvaliteedi kava kohustuslikud elemendid, nagu need on vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artiklile 23 loetletud direktiivi 2008/50/EÜ XV lisa A osas;

b) viited selle kohta, kust saab üldsus õhukvaliteedi kavade rakendamise kohta regulaarselt ajakohastatud teavet.

2. Teave tehakse komisjonile kättesaadavaks viivitamatult ja hiljemalt kahe aasta jooksul pärast selle kalendriaasta lõppu, mille vältel täheldati piirtaseme esimest ületamist.

Artikkel 14

Meetmed direktiivi 2004/107/EÜ sihtväärtustest kinnipidamiseks

1. Käesoleva otsuse artiklis 5 osutatud korras teevad liikmesriigid kättesaadavaks käesoleva otsuse II lisa K osas sätestatud teabe sihtväärtustest kinnipidamiseks võetud meetmete kohta, nagu nõuab direktiivi 2004/107/EÜ artikli 5 lõige 2.

2. Teave tehakse komisjonile kättesaadavaks hiljemalt kahe aasta jooksul pärast selle aasta lõppu, mille vältel täheldati meetme käivitanud piirtaseme ületamist.

IV PEATÜKK

ÜLEMINEKU- JA LÖPPSÄTTED

Artikkel 15

Kehtetuks tunnistamine

Otsused 2004/224/EÜ ja 2004/461/EÜ tunnistatakse kehtetuks alates 1. jaanuarist 2014.

Artikkel 16

Kohaldatavus

1. Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

2. Erandina käesoleva artikli lõikest 1 teevad liikmesriigid artiklite 6 ja 7 alusel nõutava teabe kättesaadavaks esimest korda hiljemalt 31. detsembriks 2013.

Artikkel 17

Adressaadid

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. detsember 2011

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Janez POTOČNIK

I LISA

A) Andmenõuded

1) Aja teatamine aruannetes

Kõik ajalised viited tehakse kättesaadavaks vastavalt ISO standardile 8601:2004(E), kasutades laiendatud formaati (AAAA-KK-PPThh:mm:ss ± hh:mm), mis hõlmab teavet erinevuse kohta koordineeritud maailmaajast (UTC).

Ajatempel näitab mõõtmisperioodi lõppu.

2) Komakohtade arv ja ümardamine

Andmed tuleb kättesaadavaks teha numbrite sama komakohtade arvuga, nagu neid kasutatakse järelevalvevõrgustikus.

Ümardamine peab olema iga arvutuse kõige viimane etapp, st vahetult enne tulemuse võrdlemist keskkonnanäesmärgiga, ning seda tuleb teha ainult üks kord. Süsteem ümardab kättesaadavaks tehtud andmed vaikumisi, kui see on asjakohane, vastavalt ümardamise kommertseeskirjadele.

3) Samaväärsus

Kui konkreetsetes asukohas kasutatakse rohkem kui ühte hindamismeetodit, tuleks andmed esitada, kasutades hindamismeetodit, mis annab selles konkreetsetes kohas kõige väiksema määramatuse.

4) Standardimine

Vastastikusele teabevahetusele kehtivad direktiivi 2004/107/EÜ IV lisa IV osa ja direktiivi 2008/50/EÜ VI lisa C osa sätted.

5) PM_{2,5}-osakeste kohta kehtivad sätted

Piirtasemed ja lubatud ületamismäär

PM_{2,5}-osakeste puhul kehtib vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ XIV lisa E osale järgmine piirtaseme ja lubatud ületamismäära summa vastavatel järgnevalt loetletud aastatel:

Aasta	Piirtase + lubatud ületamismäär
2008	30
2009	29
2010	29
2011	28
2012	27
2013	26
2014	26
2015	25

Keskmise kokkupuute näitaja arvutamine vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ XIV lisa A osale

Arvutus tehakse iga aasta kohta eraldi, arvutades PM_{2,5}-osakeste aasta keskvaartused iga väljavalitud proovivõtukoha kohta. Proovivõtukohtade väljavalimine peab olema asjakohasest kättesaadavaks tehtud teabest selgelt näha.

Aasta keskvaartuste saamiseks keskmistatakse kehtivad aasta keskvaartused, mis vastavad andmekvaliteedi normidele, kõikide liikmesriikide määratud keskmise kokkupuute näitaja kohtade kohta.

Seda protsessi korratakse kõigi kolme aasta kohta ja keskmise kokkupuute näitaja saamiseks seejärel kolm aasta keskvaartust keskmistatakse.

Keskmise kokkupuute näitaja tehakse igal aastal kättesaadavaks kolme aasta libiseva keskmisena. Kui on vaja ajakohastada andmeid, mis võivad otseselt või kaudselt (proovivõtukoha valimise kaudu) keskmise kokkupuute näitajat mõjutada, on vaja asjaomane teave täielikult ajakohastada.

B) Keskkonnanäesmärgid ja aruandlusmööduistik

Valem	Kaitseobjekt	Keskkonnanäesmärgi liik (kood (!))	Hindamiste keskmistamisaeg	Keskkonnanäesmärgide aruandluse mööduistik	Keskkonnanäesmärgi arväärtused (lubatud ületamiste arv)
Saasteained, mille kohta tuleb aruandes esitada ajakohastatud ja valideeritud andmed					
NO ₂	Tervisekaitse	Piirtase	Üks tund	Ületamiste tunde kalendriaastal	200 µg/m ³ (18)
		Piirtase, lubatud ületamismäär			
		Piirtase	Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtus	40 µg/m ³
		Piirtase, lubatud ületamismäär			
		ALT	Üks tund	Ületamine kolm järjestikust tundi (öhu kvaliteedi representatiivsetes kohtades vähemalt 100 km ² suurusel alal või kogu piirkonnas või linnastus olenevalt, kumb neist on väiksem)	400 µg/m ³
NO _x	Taimestik	CL	Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtus	30 µg/m ³
PM ₁₀	Tervisekaitse	Piirtase	Üks päev	Ületamiste päevi kalendriaastal	50 µg/m ³ (35) 90,4 protsentiil
		Piirtase	Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtus	40 µg/m ³
		WSS (?)	Üks päev	Mahaarvatud ületamiste päevi kalendriaastal	ei kohaldata
			Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtuse mahaarvamine	ei kohaldata
		NAT (?)	Üks päev	Mahaarvatud ületamiste päevi kalendriaastal	ei kohaldata
			Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtuse mahaarvamine	ei kohaldata
PM _{2,5}	Tervisekaitse	ECO	Kolmel järgneval kalendriaastal	Keskmise kokkupuute näitaja: (arvutamise kohta vt direktiivi 2008/50/EÜ)	20 µg/m ³
		ERT			vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ XIV lisa B osale
		Sihtväärtus	Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtus	25 µg/m ³
		Piirtase			
		Piirtase, lubatud ületamismäär			
SO ₂	Tervisekaitse	Piirtase	Üks tund	Ületamiste tunde kalendriaastal	350 µg/m ³ (24)
			Üks päev	Ületamiste päevi kalendriaastal	125 µg/m ³ (3)
		ALT	Üks tund	Ületamine kolm järjestikust tundi (öhu kvaliteedi representatiivsetes kohtades vähemalt 100 km ² suurusel alal või kogu piirkonnas või linnastus olenevalt, kumb neist on väiksem)	500 µg/m ³
		NAT (?)	Üks tund	Mahaarvatud ületamiste tunde kalendriaastal	ei kohaldata
			Üks päev	Mahaarvatud ületamiste päevi kalendriaastal	ei kohaldata
		Taimestik	Üks kalendriaasta	Aasta keskäärtus	20 µg/m ³
			Talv	Keskmine väärtus talvekuudel, st 1. oktoobrist aastal x – 1 kuni 31. märtsini aastal x	20 µg/m ³

Valem	Kaitseobjekt	Keskkonnanäes- märgi liik (kood ⁽¹⁾)	Hindamiste keskmis- tamisaeg	Keskkonnanäesmärkide aruandluse mõõdu- s-tik	Keskkonnanäesmärgi arvväärtused (lubatud ületamiste arv)
O ₃	Tervisekaitse	Sihtväärtus	Suurim 8-tunnise päeva keskväärtus	Päevi, kus suurim 8-tunnise päeva keskväärtus ületab kolme aasta keskmistatud sihtväärtust	120 µg/m ³ (25)
		LTO	Suurim 8-tunnise päeva keskväärtus	Päevi, kus suurim 8-tunnise päeva keskväärtus ületab pikaajalist eesmärki ühel kalendriaastal	120 µg/m ³
		INT	Üks tund	Ületamiste tunde kalendriaastal	180 µg/m ³
		ALT	Üks tund	Ületamiste tunde kalendriaastal	240 µg/m ³
	Taimestik	Sihtväärtus	1. maist 31. juulini	AOT40 (arvutamise kohta vt direktiivi 2008/50/EÜ VII lisa)	18 000 µg/m ³ ·h
		LTO	1. maist 31. juulini	AOT40 (arvutamise kohta vt direktiivi 2008/50/EÜ VII lisa)	6 000 µg/m ³ h
CO	Tervisekaitse	Piirtase	Suurim 8-tunnise päeva keskväärtus	Päevi, kus suurim 8-tunnise päeva keskväärtus ületab piirtaset	10 mg/m ³

Saasteained, mille kohta tuleb aruandes esitada ainult valideeritud andmed

Benseen	Tervisekaitse	Piirtase	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	5 µg/m ³
Plii	Tervisekaitse	Piirtase	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	0,5 µg/m ³
Kaad- mium	Tervisekaitse	Sihtväärtus	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	5 ng/m ³
Arseen	Tervisekaitse	Sihtväärtus	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	6 ng/m ³
Nikkel	Tervisekaitse	Sihtväärtus	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	10 ng/m ³
B(a)P	Tervisekaitse	Sihtväärtus	Üks kalendriaasta	Aasta keskväärtus	1 ng/m ³

⁽¹⁾ LV – piirtase, LVMT – piirtase ja lubatud ületamismäär, TV – sihtväärtus, LTO – pikaajaline eesmärk, INT – teavitamistase, ALT – häiretase, CL – kriitiline tase, NAT – looduslikest allikatest pärit saasteainete hindamine, WSS – talvise liivatamise ja soolatamise hindamine, ERT – kokkupuute vähendamise eesmärk, ECO – kohustuslikult saavutatav saastatuse taseme määr.

⁽²⁾ Ajakohastatud andmeid ei tule kättesaadavaks teha.

C) Seireõuetega saasteained

Loetelu sisaldab kõiki saasteaineid, millele kehtivad direktiivides 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ osutatud seireõuded. Loetelu, mis sisaldab veel saasteaineid, mille kohta liikmesriigid peavad vastastikust teabevahetust, peab Euroopa Keskkonnaamet ja see tehakse kättesaadavaks portaalis.

Õhugaasi kood	Saasteaine valem	Saasteaine nimi	Mõõtühik
Gaasilised anorgaanilised saasteained			
1	SO ₂	Vääveldioksiid	µg/m ³
8	NO ₂	Lämmastikdioksiid	µg/m ³
9	NO _x ⁽¹⁾	Lämmastikoksiidid	µg/m ³
7	O ₃	Osoon	µg/m ³
10	CO	Süsinikmonooksiid	mg/m ³

Õhubaasi kood	Saasteaine valem	Saasteaine nimi	Mõõdühik
Tahked osakesed			
5	PM ₁₀	PM ₁₀	µg/m ³
6001	PM _{2,5}	PM _{2,5}	µg/m ³
PM_{2,5} koostis			
1047	SO ₄ ²⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Sulfaat tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1046	NO ₃ ⁻ tahketes osakestes PM _{2,5}	Nitraat tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1045	NH ₄ ⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Ammoonium tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1771	Elem. C tahketes osakestes PM _{2,5}	Elementaarne süsinik tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1772	Org. C tahketes osakestes PM _{2,5}	Orgaaniline süsinik tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1629	Ca ²⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Kaltsium tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1659	Mg ²⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Magneesium tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1657	K ⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Kaalium tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1668	Na ⁺ tahketes osakestes PM _{2,5}	Naatrium tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
1631	Cl ⁻ tahketes osakestes PM _{2,5}	Kloriid tahketes osakestes PM _{2,5}	µg/m ³
Raskmetallid			
5012	Pb	Plii tahketes osakestes PM ₁₀	µg/m ³
5014	Cd	Kaadmium tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5018	As	Arseen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5015	Ni	Nikkel tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
Raskmetallide sadestus			
2012	Pb sadestus	Märg / plii sadestus kokku	µg/m ² päevas
2014	Cd sadestus	Märg / kaadmiumi sadestus kokku	µg/m ² päevas
2018	As sadestus	Märg / arseeni sadestus kokku	µg/m ² päevas
2015	Ni sadestus	Märg / nikli sadestus kokku	µg/m ² päevas
7013	Hg sadestus	Märg / elavhõbeda sadestus kokku	µg/m ² päevas
Elavhõbe			
4013	Metalne gaasiline Hg	Gaasiline elementaarelavhõbe	ng/m ³
4813	Summaarne gaasiline Hg	Summaarne gaasiline Hg	ng/m ³
653	Reaktiivne gaasiline Hg	Reaktiivne gaasiline elavhõbe	ng/m ³
5013	Hg osakesed	Elavhõbeda osakesed	ng/m ³
Polütsüklilised aromaatsed süsivesinikud			
5029	B(a)P	Benso(a)püreen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5610	Benso(a)antratseen	Benso(a)antratseen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5617	Benso(b)fluoranteen	Benso(b)fluoranteen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5759	Benso(j)fluoranteen	Benso(j)fluoranteen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³

Õhugaasi kood	Saasteaine valem	Saasteaine nimi	Mõõtiühik
5626	Benso(k)fluoranteen	Benso(k)fluoranteen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5655	Indeno(1,2,3-cd)püreen	Indeno(1,2,3-cd)püreen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³
5763	Dibens(a,h)antratseen	Dibens(a,h)antratseen tahketes osakestes PM ₁₀	ng/m ³

Polütsükliiliste aromaatsete süsivesinike sadestus

7029	B(a)P	Benso(a)püreeni sadestus	µg/m ² päevas
611	Benso(a)antratseen	Benso(a)antratseeni sadestus	µg/m ² päevas
618	Benso(b)fluoranteen	Benso(b)fluoranteeni sadestus	µg/m ² päevas
760	Benso(j)fluoranteen	Benso(j)fluoranteeni sadestus	µg/m ² päevas
627	Benso(k)fluoranteen	Benso(k)fluoranteeni sadestus	µg/m ² päevas
656	Indeno(1,2,3-cd)püreen	Indeno(1,2,3-cd)püreeni sadestus	µg/m ² päevas
7419	Dibens(a,h)antratseen	Dibenso(a,h)antratseeni sadestus	µg/m ² päevas

Lenduvad orgaanilised komponendid

20	C ₆ H ₆	Benseen	µg/m ³
428	C ₂ H ₆	Etaan	µg/m ³
430	C ₂ H ₄	Eteen (etüleen)	µg/m ³
432	HC≡CH	Etüün (atsetüleen)	µg/m ³
503	H ₃ C-CH ₂ -CH ₃	Propaan	µg/m ³
505	CH ₂ =CH-CH ₃	Propeen	µg/m ³
394	H ₃ C-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	n-butaan	µg/m ³
447	H ₃ C-CH(CH ₃) ₂	2-metüülpropraan (i-butaan)	µg/m ³
6005	H ₂ C=CH-CH ₂ -CH ₃	1-buteen	µg/m ³
6006	H ₃ C-CH=CH-CH ₃	trans-2-buteen	µg/m ³
6007	H ₃ C-CH=CH-CH ₃	cis-2-buteen	µg/m ³
24	CH ₂ =CH-CH=CH ₂	1,3-butadien	µg/m ³
486	H ₃ C-(CH ₂) ₃ -CH ₃	n-pentaan	µg/m ³
316	H ₃ C-CH ₂ -CH(CH ₃) ₂	2-metüülbutaan (i-pentaan)	µg/m ³
6008	H ₂ C=CH-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	1-penteen	µg/m ³
6009	H ₃ C-HC=CH-CH ₂ -CH ₃	2-penteen	µg/m ³
451	CH ₂ =CH-C(CH ₃)=CH ₂	2-metüül-1,3-butadien (isopreen)	µg/m ³
443	C ₆ H ₁₄	n-heksaan	µg/m ³
316	(CH ₃) ₂ -CH-CH ₂ -CH ₂ -CH ₃	2-metüülpentaan (i-heksaan)	µg/m ³

Õhubaasi kood	Saasteaine valem	Saasteaine nimi	Mõõdetühik
441	C_7H_{16}	n-heptaan	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
475	C_8H_{18}	n-oktaan	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
449	$(CH_3)_3C-CH_2-CH-(CH_3)_2$	2,2,4-trimetüülpentaan (i-oktaan)	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
21	$C_6H_5-C_2H_5$	Tolueen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
431	$m,p-C_6H_4(CH_3)_2$	Etüülbenseen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
464	$o-C_6H_4-(CH_3)_2$	m,p-ksüleen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
482	$C_6H_3-(CH_3)_3$	o-ksüleen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6011	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,2,4-trimetüülbenseen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6012	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,2,3-trimetüülbenseen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
6013	$C_6H_3(CH_3)_3$	1,3,5-trimetüülbenseen	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
32	THC(NM)	Muud süsivesinikud kui metaan kokku	$\mu\text{g}/\text{m}^3$
25	HCHO	Metanaal (formaldehüüd)	$\mu\text{g}/\text{m}^3$

(¹) Aruandes võib esitada NO_x või samas kohas mõõdetud NO ja NO_2 summa. Deklareerida ühikutes $\mu\text{g } NO_2/\text{m}^3$.

II LISA

A) Ühised andmetüübid

Kui teatavat tüüpi andmed tuleb käesoleva lisa B ja K osa alusel kättesaadavaks teha, peavad need sisaldama kogu asjaomase alljärgnevalt täpsustatud andmetüübi all loetletud teavet.

1) Andmetüüp „kontaktandmed”

1. Vastutava asutuse, institutsiooni või organi nimi
2. Vastutava isiku nimi
3. Veebiaadress
4. Aadress
5. Telefoninumber
6. E-posti aadress

2) Andmetüüp „ületamisolukord”

1. Ületamisolukorra ID
2. Ületatud keskkonnaeesmärk
3. Ületamisolukorra pindala (andmetüüp „ruumiline ulatus”)
4. Ala liigitus
5. Haldusüksused
6. Selle ala hinnanguline pindala, kus tase ületas keskkonnaeesmärgi
7. Selle tee hinnanguline pikkus, kus tase ületas keskkonnaeesmärgi
8. Seirejaamad ületamise piirkonnas (link D-le)
9. Modelleeritud ületamine (link D-le)
10. Hinnanguline elanike arv ületamise piirkonnas
11. Hinnanguline keskkonnaeesmärgi ületava tasemega kokku puutuva ökosüsteemi/taimestiku pindala
12. Võrdlusaasta

3) Andmetüüp „keskkonnaeesmärk”

1. Eesmärgi tüüp
2. Hindamise keskmistamisaeg
3. Kaitseobjekt

4) Andmetüüp „ruumiline ulatus”

1. Koordinaatidena antud GIS-teave

5) Andmetüüp „ruumiline vaatlus”

1. Ruumilise hindamise andmed

6) Andmetüüp „avaldamine”

1. Väljaanne
2. Pealkiri
3. Autor(id)
4. Avaldamise kuupäev
5. Kirjastaja
6. Veebilink

7) Andmetüüp „muudatusdokumendid”

1. Muudatus
2. Muudatuse kirjeldus

B) Teave piirkondade ja linnastute kohta (artikkel 6)

- 1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 2) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid”)
- 3) Piirkonna kood
- 4) Piirkonna nimi
- 5) Piirkonna tüüp
- 6) Piirkondade piiritlemine (andmetüüp „ruumiline ulatus”)
- 7) Piirkonna ajalugu: taotluse algus- ja lõppkuupäev
- 8) Eelkäijad (link B-le)
- 9) Elanike arv
- 10) Elanike arvu võrdlusaasta
- 11) Määratud saasteaine kood
- 12) Kaitse sihttase
- 13) Erand või tähtaja pikendamine vastavalt direktiivi 2008/50/EÜ artiklile 22

C) Teave hindamisrežiimi kohta (artikkel 7)

- 1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 2) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid”)
- 3) Teave piirkonna kohta (link B-le)
- 4) Saasteaine
- 5) Keskkonnaeesmärk (andmetüüp „keskkonnaeesmärk”)
- 6) Hindamispriiri saavutamine
- 7) Hindamispriiri liigitamise aasta
- 8) Liigitamisdokumendid (veebilink)
- 9) Hindamistüüp
- 10) Hindamistüüp: kirjeldus

- 11) Individuaalse hindamise metaandmed, sealhulgas jaama ID, asukohainfo (link D-le)
- 12) Õhukvaliteedi hindamise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 13) Mõõtesüsteemide kinnitamise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 14) Mõõtmiste täpsuse tagamise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 15) Hindamismeetodi analüüsimise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 16) Üleriigilise kvaliteedi tagamise koordineerimise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 17) Liikmesriikide ja komisjoniga koostöö tegemise eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)

D) Teave hindamismeetodite kohta (artiklid 8 ja 9)

i) Üldist: kõikide hindamismeetodite alane teave

- 1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed”)
- 2) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid”)
- 3) Hindamistüüp
- 4) Teave piirkonna kohta (link B-le)
- 5) Saasteaine

ii) Statsionaarse mõõtmise teave

- 1) Mõõtepaigaldise ID
- 2) Euroopa jaama ID
- 3) Võrgu ID
- 4) Riikliku jaama kood
- 5) Seirejaama nimi
- 6) Omavalitsusüksuse nimi
- 7) Mõõtmise algus- ja lõppkuupäev
- 8) Mõõtmistüüp
- 9) Mõõtmis-/proovivõtu-/analüüsimeetod
- 10) Mõõtmis-/proovivõtuseadmed (kus teave on kättesaadav)
- 11) Avastamiskünnis (kus teave on kättesaadav)
- 12) Samaväärsuse tõendamine
- 13) Samaväärsuse tõendamine: dokumentatsioon (veebilink)
- 14) Proovivõtuaeg
- 15) Valikusamm
- 16) Representatiivse ala ruumiline ulatus (andmetüüp „ruumiline ulatus”) (kus teave on kättesaadav)
- 17) Representatiivsuse hindamine (kus teave on kättesaadav)

- 18) Representatiivsusdokumendid (veebilink) (kus teave on kättesaadav)
- 19) Proovivõtukoha asukoht: õhusisselaskeava kõrgus maapinnast
- 20) Proovivõtukoha asukoht: õhusisselaskeava horisontaalkaugus kõrvalhoonest (liikluse mõõtejaamade puhul)
- 21) Proovivõtukoha asukoht: õhusisselaskeava kaugus lähimast sõidurajast (liikluse mõõtejaamade puhul)
- 22) Jaama liigitus põhiliste iga saasteaine mõõtepaigaldise jaoks asjakohaste heitmeallikate suhtes
- 23) Põhiallikad (liiklus, koduküte, tööstusallikad või allika maa-alad jne) (kus teave on kättesaadav)
- 24) Kaugus põhilistest tööstusallikatest või allika maa-aladest (tööstuse mõõtejaamade kohta)
- 25) Jaama ajalised viited: algus- ja lõppkuupäev
- 26) Geograafilised koordinaadid: seirejaama pikkuskraad, laiuskraad ja kõrgus
- 27) Jaama teabe dokumentatsioon, sealhulgas kaardid ja fotod (veebilink) (kus teave on kättesaadav)
- 28) Ala liigitus
- 29) Kaugus suurema ristmikuni (liikluse mõõtejaamade puhul)
- 30) Hinnatud liiklustihedus (liikluse mõõtejaamade puhul)
- 31) Raskeveokite osa liikluses (liikluse mõõtejaamade puhul, kus teave on kättesaadav)
- 32) Liikluskiiirus (liikluse mõõtejaamade puhul, kus teave on kättesaadav)
- 33) Tänavakanjon – tänavalaaius (liikluse mõõtejaamade puhul, kus teave on kättesaadav)
- 34) Tänavakanjon – hoonete fassaadide keskmine kõrgus (liikluse mõõtejaamade puhul, kus teave on kättesaadav)
- 35) Võrgu nimi
- 36) Võrk: operatsiooni algus- ja lõppkuupäev
- 37) Vaatlusvõrgu töökorralduse eest vastutav asutus (andmetüüp „kontaktandmed“)
- 38) Hindamismeetod talvise liivatamise ja soolatamise jaoks (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 21)
- 39) Hindamismeetod looduslikest allikatest pärit saaste puhul (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 20)
- 40) Andmekvaliteedi normid: vaatlusaja määr
- 41) Andmekvaliteedi normid: andmete registreerimisaja määr
- 42) Andmekvaliteedi normid: mõõtemääramatuse hindamine
- 43) Andmekvaliteedi normid: jälgitavuse ja mõõtemääramatuse hindamise dokumendid
- 44) Andmekvaliteedi normid: kvaliteedi tagamise ja kontrolli dokumendid (veebilink)

iii) *Indikaatormõõtmiste teave*

- 1) Indikaatormõõtmise ID
- 2) Mõõtmismeetodi kirjeldus
- 3) Mõõtmistüüp
- 4) Mõõtmismeetod

- 5) Mõõtmis-/proovivõtuseadmed (kus teave on kättesaadav)
 - 6) Avastamiskünnis (kus teave on kättesaadav)
 - 7) Proovivõtuaeg
 - 8) Valikusamm
 - 9) Geograafilised koordinaadid: geograafiline pikkuskraad, laiuskraad ja kõrgus
 - 10) Hindamismeetod talvise liivatamise ja soolatamise jaoks (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 21)
 - 11) Hindamismeetod looduslikest allikatest pärit saaste puhul (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 20)
 - 12) Andmekvaliteedi normid: vaatlusaja määr
 - 13) Andmekvaliteedi normid: andmete registreerimisaja määr
 - 14) Andmekvaliteedi normid: mõõtemääramatuse hindamine
 - 15) Andmekvaliteedi normid: jälgitavuse ja mõõtemääramatuse hindamise dokumendid
 - 16) Andmekvaliteedi normid: kvaliteedi tagamise ja kontrolli dokumendid (veebilink)
- iv) *Mudelandmed*
- 1) Mudeli ID
 - 2) Keskkonnaeesmärgi tüüp (andmetüüp „keskkonnaeesmärk“)
 - 3) Modelleerimismeetod: nimi
 - 4) Modelleerimismeetod: kirjeldus
 - 5) Modelleerimismeetod: dokumentatsioon (veebilink)
 - 6) Modelleerimismeetod: valideerimine mõõtmiste järgi
 - 7) Modelleerimismeetod: valideerimine mõõtmiste järgi kohtades, mis ei ole õhukvaliteedi piirkonna all deklareeritud
 - 8) Modelleerimisperiood
 - 9) Modelleerimispindala (andmetüüp „ruumiline ulatus“)
 - 10) Ruumiline lahutus
 - 11) Hindamismeetod talvise liivatamise ja soolatamise jaoks (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 21)
 - 12) Hindamismeetod looduslikest allikatest pärit saaste puhul (kus on kohaldatav direktiivi 2008/50/EÜ artikkel 20)
 - 13) Andmekvaliteedi normid: mõõtemääramatuse hindamine
 - 14) Andmekvaliteedi normid: kvaliteedi tagamise ja kontrolli dokumendid (veebilink)
- v) *Objektiivse hindamise teave*
- 1) Objektiivse hindamise ID
 - 2) Kirjeldus
 - 3) Objektiivse hindamise pindala (andmetüüp „ruumiline ulatus“)
 - 4) Andmekvaliteedi norm: mõõtemääramatuse hindamine

5) Andmekvaliteedi normid: jälgitavuse ja mõõtemääramatuse hindamise dokumendid

6) Andmekvaliteedi normid: kvaliteedi tagamise ja kontrolli dokumendid (veebilink)

E) Teave hindamise teel valideeritud põhiandmete kohta ja hindamise teel saadud ajakohastatud põhiandmete kohta (artikkel 10)

1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed“)

2) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid“)

3) Versiooni number

4) Saasteaine

5) Saasteaine ühik

6) Hindamistüüp

7) Hindamismeetod (link D-le)

8) Proovivõtu algus- ja lõppkuupäev

9) Proovivõtu ajaühikud ja ühikute arv

10) Mõõtmisväärtus (sh looduslikest allikatest ning talvisest liivamisest ja soolatamisest tingitud saasteaine kontsentratsioonitasemete kogus (kus on kohaldatavad direktiivi 2008/50/EÜ artiklid 20 ja 21))

11) Modelleeritud väärtus (andmetüüp „ruumiline vaatlus“) (sh looduslikest allikatest ning talvisest liivamisest ja soolatamisest tingitud saasteaine kontsentratsioonitasemete kogus (kus on kohaldatavad direktiivi 2008/50/EÜ artiklid 20 ja 21))

12) Valiidsus

13) Kontrollistaatus

F) Teave genereeritud koondandmete kohta (artikkel 11)

1) Hindamise ID

2) Teave piirkonna kohta (link B-le)

3) Saasteaine

4) Saasteaine ühik

5) Keskkonnaeesmärk (andmetüüp „keskkonnaeesmärk“)

6) Hindamistüüp

7) Hindamismeetod (link D-le)

8) Aja viide: koondperioodi algus- ja lõppkuupäev

9) Mõõtmise koondväärtus

10) Modelleeritud koondväärtus (andmetüüp „ruumiline vaatlus“)

11) Andmekvaliteedi norm: vaatlusaja määr

12) Andmekvaliteedi norm: andmete registreerimisaja määr

13) Andmekvaliteedi norm: mõõtemääramatuse hindamine

14) Valiidsus

15) Kontrollistaatus

G) Teave keskkonnanäesmärgide saavutamise kohta (artikkel 12)

See teave peab hõlmama kõiki piirkondi ja linnastuid ning olema täielikult kooskõlas käesoleva lisa F osas genereeritud teabega, mis sisaldab valideeritud koondandmeid saasteainete hindamise kohta, mille puhul on kindlaks määratud keskkonnanäesmärgid.

1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed”)

2) Aruandeaasta

3) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid”)

4) Teave piirkonna kohta (link B-le)

5) Ületamisolukord (andmetüüp „ületamisolukord”)

6) Saasteaine

7) Hindamisteave (link D-le)

8) Keskkonnanäesmärgi ületamine

9) Keskkonnanäesmärgi ja lubatud ületamismäära ületamine

10) Ületamine, võttes arvesse looduslikke allikaid

11) Ületamine, võttes arvesse talvist liivatamist või soolatamist

12) Ületamisolukord pärast looduslikest allikatest ning talvisest liivatamisest ja soolatamisest tingitud saaste arvessevõtmist (andmetüüp „ületamisolukord”)

13) Piirtaseme ületamise juhtude arv kokku (vastavalt punktidele 8–11)

H) Teave õhukvaliteedi kavade kohta (artikkel 13)

1) Teenusepakkuja (andmetüüp „kontaktandmed”)

2) Muudatusdokumendid (andmetüüp „muudatusdokumendid”)

3) Õhukvaliteedi kava: kood

4) Õhukvaliteedi kava: nimi

5) Õhukvaliteedi kava: esimese ületamise võrdlusaasta

6) Pädev asutus (andmetüüp „kontaktandmed”)

7) Õhukvaliteedi kava: staatus

8) Õhukvaliteedi kava: vaatlusalused saasteained

9) Õhukvaliteedi kava: ametliku vastuvõtmise kuupäev

10) Õhukvaliteedi kava: rakendamise ajakava

11) Viide õhukvaliteedi kavale (veebilink)

12) Viide rakendamisele (veebilink)

13) Asjakohane väljaanne (andmetüüp „avaldamine”)

14) Asjaomase ületamisolukorra (asjaomaste ületamisolukordade) kood (link G-le)

I) Teave saasteallikate osadeks jaotuse kohta (artikkel 13)

- 1) Ületamisolukorra/-kordade kood(id) (link G-le)
- 2) Võrdlusaasta
- 3) Piirkondlik taust: kokku
- 4) Piirkondlik taust: liikmesriigi seest
- 5) Piirkondlik taust: piiriülene
- 6) Piirkondlik taust: looduslik
- 7) Linnakeskkonna juurdekasv: kokku
- 8) Linnakeskkonna juurdekasv: liiklus
- 9) Linnakeskkonna juurdekasv: tööstus, sealhulgas soojus- ja elektrienergia tootmine
- 10) Linnakeskkonna juurdekasv: põllumajandus
- 11) Linnakeskkonna juurdekasv: kommertssektor ja elamumajandus
- 12) Linnakeskkonna juurdekasv: laevandus
- 13) Linnakeskkonna juurdekasv: maastikuliikurmasinad
- 14) Linnakeskkonna juurdekasv: looduslik
- 15) Linnakeskkonna juurdekasv: piiriülene
- 16) Kohalik juurdekasv: kokku
- 17) Kohalik juurdekasv: liiklus
- 18) Kohalik juurdekasv: tööstus, sealhulgas soojus- ja elektrienergia tootmine
- 19) Kohalik juurdekasv: põllumajandus
- 20) Kohalik juurdekasv: kommertssektor ja elamumajandus
- 21) Kohalik juurdekasv: laevandus
- 22) Kohalik juurdekasv: maastikuliikurmasinad
- 23) Kohalik juurdekasv: looduslik
- 24) Kohalik juurdekasv: piiriülene

J) Teave eesmärgi saavutamise aasta jaoks kavandatud stsenaariumi kohta (artikkel 13)

- 1) Ületamisolukorra kood (link G-le)
- 2) Stsenaariumikood
- 3) Õhukvaliteedi kava kood (link H-le)
- 4) Võrdlusaasta, mille kohta prognoosid koostatakse
- 5) Võrdlusaasta, millest prognoose alustatakse
- 6) Allikate osadeks jaotamine (link I-le)

- 7) Asjakohane väljaanne (andmetüüp „avaldamine”)
- 8) Lähteolukord: emissioonistsenaariumi kirjeldus
- 9) Lähteolukord: koguheide asjaomases ruumiüksuses
- 10) Lähteolukord: kaasa arvatud meetmed (link K-le)
- 11) Lähteolukord: prognoosaastal eeldatavad kontsentratsioonitasemed
- 12) Lähteolukord: prognoosaastal eeldatav piirtaseme ületamiste arv
- 13) Prognoos: emissioonistsenaariumi kirjeldus
- 14) Prognoos: koguheide asjaomases ruumiüksuses
- 15) Prognoos: kaasa arvatud meetmed (link K-le)
- 16) Prognoos: prognoosaastal eeldatavad kontsentratsioonitasemed
- 17) Prognoos: prognoosaastal eeldatav piirtaseme ületamiste arv

K) Teave meetmete kohta (artiklid 13 ja 14)

- 1) Ületamisolukorra (-kordade) kood(id) (link G-le)
 - 2) Õhukvaliteedi kava kood (link H-le)
 - 3) Hindamisstsenaariumi kood (link J-le)
 - 4) Meede: kood
 - 5) Meede: nimi
 - 6) Meede: kirjeldus
 - 7) Meede: liigitus
 - 8) Meede: tüüp
 - 9) Meede: haldustasand
 - 10) Meede: ajaskaala
 - 11) Meede: asjaomane saasteallika valdkond
 - 12) Meede: ruumiline ulatus
 - 13) Rakenduskulude prognoos (kus teave on kättesaadav)
 - 14) Kavandatud rakendamine: algus- ja lõppkuupäev
 - 15) Meetme täieliku mõju avaldumise kavandatav kuupäev
 - 16) Teised tähtsad rakendamiskuupäevad
 - 17) Edusammude jälgimise näitaja
 - 18) Aastase heitkoguse vähendamine tänu rakendatud meetmele
 - 19) Prognoosaastal eeldatav mõju kontsentratsioonitasemele (kus teave on kättesaadav)
 - 20) Prognoosaastal eeldatav mõju piirtaseme ületamiste arvule ületamise arvuna (kus teave on kättesaadav)
-

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

12. detsember 2011,

liidu täiendava rahalise toetuse kohta Portugalil 2006. ja 2007. aastal seoses haigusetkitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (männi nematood) vastu võitlemisega tekkinud kulutuste katmiseks

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9247 all)

(Ainult portugalikeeelne tekst on autentne)

(2011/851/EL)

EUROOPA KOMISJON

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

nematoodiga nakatunud suurte peremeespuude arvu alahindamine, omanike poolt maharaiutud männi nematoodiga nakatunud peremeespuude väike osakaal ja männi nematoodiga nakatunud noorte peremeespuude maharaiumisega seoses tekkinud kulude väljajätmine.

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni otsusega 2006/923/EÜ ⁽²⁾ kiideti heaks liidu rahaline toetus Portugali kehtestatud meetmete programmi, mille eesmärgiks oli 2006. ja 2007. aastal tõkestada haigusetkitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (männi nematood) levik teistesse liikmesriikidesse. Meetmed seisnesid sellise ala loomisest, kus ei ole ühtegi männi nematoodi vektoriga nakatunud puud (edaspidi „lageraievöönd“).

(2) Otsusega 2006/923/EÜ antud rahaline toetus lähtus männi nematoodi tõrjumiseks võetud meetmete edasisest tegevuskavast ning Portugali 28. juulil 2006 esitatud tegevuskava eelarveprognoosist.

(3) Otsuses 2006/923/EÜ sätestatud meetmetega seotud viimased väljamaksed tehti Portugalile 2008. aasta juunis.

(4) Portugal teavitas komisjoni 28. septembril 2007 ning esitas 30. juunil 2009 lisatõendid selle kohta, et lageraievööndi loomisega seotud kulud olid 2006. aasta juulis esitatud hinnangust palju suuremad. Sellega seoses esitas Portugal uue taotluse liidu rahalise toetuse saamiseks lisakulutuste katteks 10 230 256,59 euro ulatuses. Esialgse alahindamise põhjustasid mitmed tegurid, sh männi

(5) 2010. aasta juulis viis komisjon läbi auditi Portugali 30. juunil 2009. aastal esitatud andmete kontrollimiseks. Pärast kõigi täiendava rahalise toetuse taotlusega seotud lisadokumentide läbivaatamist jõuti auditi aruandes järeldusele, et makstud arvete (sh koordineerimiskulude) katteks saab kinnitada abikõlbliku summa 5 314 851,15 eurot.

(6) Kuna otsuse 2006/923/EÜ ja täiendava rahalise toetuse taotlusega seotud meetmete liik ja eesmärk on sama, tuleks kohaldada sama suurt liidu toetuse määra nagu otsuses sätestatud ehk 75 %.

(7) Kooskõlas 21. juuni 2005. aasta nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) ⁽³⁾ artikli 3 lõike 2 punktiga a rahastatakse taime-tervise meetmeid Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist. Kõnealuste meetmete finantskontrolli suhtes tuleks kohaldada eespool nimetatud määruse artikleid 9, 36 ja 37.

(8) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) ⁽⁴⁾ artikli 75 kohaselt ning komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁵⁾ artikli 90 lõike 1 kohaselt peab liidu eelarvest tuleneva kulukohustuse võtmisele eelnema rahastamisotsus, mille võtab vastu selleks volitatud institutsioon ja milles sätestatakse kuludega seonduva meetme olulised osad.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 354, 14.12.2006, lk 42.

⁽³⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

- (9) Käesolev otsus on liikmesriikide kaasrahastamistootlustes esitatud kulutuste rahastamisotsus.

Artikkel 2

Liidu rahalise toetuse suurus

- (10) Käesoleva direktiiviga ette nähtud meetmed on kooskõlas taimetervise alalise komitee arvamusega,

Artiklis 1 osutatud liidu täiendava rahalise toetuse maksimaalne kogusumma on 3 986 138,36 eurot.

Artikkel 3

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Käesolev otsus on adresseeritud Portugali Vabariigile.

Artikkel 1

Brüssel, 12. detsember 2011

Põhimõte

Käesolevaga kiidetakse heaks liidu täiendava rahalise toetuse eraldamine, et katta Portugali kulutusi 2006. ja 2007. aastal seoses lageraievööndi loomisega männi nematoodi tõrjeks.

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

15. detsember 2011,

millega muudetakse otsust 2005/363/EÜ sigade aafrika katku suhtes võetavate loomade tervisekaitsemeetmete kohta Sardiinias Itaalias

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9248 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/852/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega kohaldatavaid veterinaar- ja zootehnilisi kontrole, ⁽²⁾ eelkõige selle artikli 10 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, ⁽³⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 2. mai 2005. aasta otsus 2005/363/EÜ sigade aafrika katku suhtes võetavate loomade tervisekaitsemeetmete kohta Sardiinias, Itaalias ⁽⁴⁾ võeti vastu seoses sigade aafrika katku tõsise puhanguga kodu- ja metssigadel endeemilises haiguskoldes Itaalias Sardiinia saarel.
- (2) Selle otsusega keelatakse elussigade, nende sperma, munarakkude ja embrüote ning sealih, sealihatoodete ja muude sealih sisaldavate toodete väljaviimine Sardiiniast.
- (3) Vastavalt direktiivi 2002/99/EÜ artikli 4 lõikele 3 nähakse otsuses ette erandid sellistest sigadest saadud toodete väljaviimise suhtes, mis pärinevad teatavatest (otsuse 2005/363/EÜ I lisa loetletud) ohupiirkondadest välja jäävatest bio-ohutuse erinõuetele vastavatest majanditest.
- (4) Viimaste nädalate jooksul on Itaalia komisjoni teavitanud aafrika katku puhangute märkimisväärselt sagenemisest

ja puhangute esinemise piirkonna laienemisest kaheksast Sardiinia provintsist seitsmes, mis on avaldanud negatiivset mõju ka suurtele seakasvatustajanditele.

- (5) Silmas pidades sealih, sealihatoodete ja muude sealih sisaldavate toodete turuleviimist, võib praegune haiguse kulg Sardiinias ohustada seakarju teistes Itaalia piirkondades ja teistes liikmesriikides. Seetõttu on vaja otsuse 2005/363/EÜ I lisa osutatud ohupiirkonda laiendada kogu Sardiinia maakonnale. Seega, kuna otsuse 2005/363/EÜ artikli 5 lõike 2 punktis b sätestatud tingimusi enam ei täideta, peatatakse Itaaliale antud erand lubada sealih Sardiiniast välja viia. Sama kehtib ka selle otsuse artikli 6 alusel antud erandi kohta lubada sealihatooted ja muid sealih sisaldavaid tooteid Sardiiniast välja viia.
- (6) Seega tuleks otsust 2005/363/EÜ vastavalt muuta.
- (7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2005/363/EÜ I lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 15. detsember 2011

Komisjoni nimel
komisjoni liige
John DALLI

⁽¹⁾ EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.

⁽²⁾ EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.

⁽³⁾ ELT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽⁴⁾ ELT L 118, 5.5.2005, lk 39.

LISA

„*I LISA*

Kõik Sardiinia piirkonnad.”

2011/846/ÜVJP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus ATALANTA/5/2011, 16. detsember 2011, millega muudetakse poliitika- ja julgeolekukomitee otsust ATALANTA/2/2009, millega kiidetakse heaks kolmandate riikide panus Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks korraldatud Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta), ja poliitika- ja julgeolekukomitee otsust ATALANTA/3/2009 Somaalia ranniku lähedal aset leidvate piraatlusjuhtumite ja relvastatud röövimiste tõkestamiseks, ennetamiseks ja ohjamiseks korraldatud Euroopa Liidu sõjalise operatsiooni (Atalanta) panustajate komitee asutamise kohta 79

- ★ Nõukogu rakendusotsus 2011/847/ÜVJP, 16. detsember 2011, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta 81

- ★ Nõukogu rakendusotsus 2011/848/ÜVJP, 16. detsember 2011, millega rakendatakse otsust 2011/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid 83

2011/849/ÜVJP:

- ★ Poliitika- ja julgeolekukomitee otsus EULEX/2/2011, 16. detsember 2011, Kosovos läbiviidava Euroopa Liidu õigusriigimissiooni EULEX KOSOVO juhi volituste pikendamise kohta 85

2011/850/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 12. detsember 2011, millega kehtestatakse eeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 2004/107/EÜ ja 2008/50/EÜ jaoks seoses välisõhu kvaliteedi alase vastastikuse teabevahetuse ja aruandlusega (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9068 all) 86

2011/851/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 12. detsember 2011, liidu täiendava rahalise toetuse kohta Portugalil 2006. ja 2007. aastal seoses haigusetekiataja Bursaphelenchus xylophilus (Steiner et Buhrer) Nickle et al. (männi nematood) vastu võitlemisega tekkinud kulutuste katmiseks (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9247 all) 107

2011/852/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 15. detsember 2011, millega muudetakse otsust 2005/363/EÜ sigade aafrika katku suhtes võetavate loomade tervisekaitsemeetmete kohta Sardiinias Itaalias (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9248 all) ⁽¹⁾ 109



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET